

# **FREEZER**

## **OWNER'S MANUAL**

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*


**PCF 99 EFP JOKER**  
**PCF 142 EFPI JOKER**  
**PCF 198 EFPI JOKER**

**PCF 249 EFPI JOKER**  
**PCF 290 EFP JOKER**  
**PCF 418 EFPI JOKER**

**Dear customer,**  
**Thank you for buying a PHILCO brand product. So that your appliance serves you well, please read all the instructions in this user's manual.**

# CONTENTS

<b>1. SAFETY INFORMATION.....</b>	<b>2</b>
<b>2. PROPER USE OF FREEZER.....</b>	<b>10</b>
NAMES OF COMPONENTS.....	10
TEMPERATURE CONTROL.....	11
PLACEMENT.....	13
CHANGING THE LIGHT (OPTIONAL).....	14
START TO USE.....	14
ENERGY SAVING TIPS.....	15
CLIMATE CLASSES.....	15
<b>3. MAINTENANCE OF FREEZER.....</b>	<b>16</b>
CLEANING.....	16
DEFROST.....	17
STOP USING.....	17
REPLACE THE LAMP.....	17
STORAGE INSTRUCTIONS.....	18
<b>4. TROUBLESHOOTING.....</b>	<b>20</b>
<b>5. PRODUCT INFORMATION SHEET.....</b>	<b>21</b>
TECHNICAL INFORMATION.....	33
TESTING INFORMATION.....	33
CUSTOMER CARE AND SERVICE.....	33
INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS.....	34
DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES.....	34

 This appliance has been tested in accordance with the directives in force in the European Union. This appliance conforms to the relevant safety provisions for electrical appliances in force in the European Union.

## 1. SAFETY INFORMATION



FOR YOUR SAFETY AND CORRECT USAGE, BEFORE INSTALLING AND FIRST USING THE APPLIANCE, READ THIS USER MANUAL CAREFULLY, INCLUDING ITS HINTS AND WARNINGS. TO AVOID UNNECESSARY MISTAKES AND ACCIDENTS, IT IS IMPORTANT TO MAKE SURE THAT ALL PEOPLE USING THE APPLIANCE ARE THOROUGHLY FAMILIAR WITH ITS OPERATION AND SAFETY FEATURES. SAVE THESE INSTRUCTIONS AND BE SURE THAT THEY REMAIN WITH THE APPLIANCE IF IT IS MOVED OR SOLD, SO THAT ANYONE USING IT THROUGHOUT ITS LIFE, WILL BE PROPERLY INFORMED ON ITS USAGE AND SAFETY NOTICES. FOR THE SAFETY OF LIFE AND PROPERTY, KEEP THE PRECAUTIONS OF THESE USER'S INSTRUCTIONS AS THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES CAUSED BY OMISSION.

- THIS APPLIANCE CAN BE USED BY CHILDREN AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE IF THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE IN A SAFE WAY AND UNDERSTAND THE HAZARDS INVOLVED.
- CHILDREN AGED FROM 3 TO 8 YEARS ARE ALLOWED TO LOAD AND UNLOAD REFRIGERATING APPLIANCES.
- CHILDREN SHALL NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.
- CLEANING AND USER MAINTENANCE CANNOT BE PERFORMED BY CHILDREN WITHOUT SUPERVISION.

● IF THE SUPPLY CABLE GETS DAMAGED, HAVE IT REPLACED BY A SPECIALIZED SERVICE CENTER IN ORDER TO AVOID DANGEROUS SITUATIONS. IT IS PROHIBITED TO USE THE APPLIANCE WHEN THE SUPPLY CABLE IS DAMAGED.

● **CAUTION:** IF YOUR MODEL IS EQUIPPED WITH AN ICE MAKER WITHOUT WATER SUPPLY CONNECTION, FILL IT WITH DRINKING WATER ONLY.

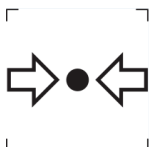
● **WARNING:** KEEP VENTILATION OPENINGS, IN THE APPLIANCE ENCLOSURE OR IN THE BUILT-IN STRUCTURE, CLEAR OF OBSTRUCTION.

● **WARNING:** DO NOT USE MECHANICAL DEVICES OR OTHER MEANS TO ACCELERATE THE DEFROSTING PROCESS, OTHER THAN THOSE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.

● **WARNING:** DO NOT DAMAGE THE REFRIGERANT CIRCUIT.

● **WARNING:** DO NOT USE ELECTRICAL APPLIANCES INSIDE THE FOOD STORAGE COMPARTMENTS OF THE APPLIANCE, UNLESS THEY ARE OF THE TYPE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.

● **WARNING:** DO NOT STORE EXPLOSIVE SUBSTANCES SUCH AS AEROSOL CANS WITH A FLAMMABLE PROPELLANT IN THIS APPLIANCE.



ISO 7000-1701 MARK (2004-01)  
LABELS MEDIA UNDER PRESSURE..

THIS APPLIANCE IS INTENDED TO BE USED IN HOUSEHOLDS AND SIMILAR PREMISES, SUCH AS:

– KITCHENETTES IN SHOPS, OFFICES AND OTHER WORKPLACES; APPLIANCES USED BY GUESTS IN HOTELS, MOTELS, AND OTHER ACCOMMODATION FACILITIES; APPLIANCES USED IN BED-AND-BREAKFAST FACILITIES; APPLIANCES USED IN CATERING AND OTHER SIMILAR NON-VENDING ENVIRONMENTS.

ONLY SOME REFRIGERATOR MODELS ARE EQUIPPED WITH ICE MAKER. INTEGRATED ICE MAKERS MUST BE INSTALLED BY THE MANUFACTURER OR ITS SERVICING ORGANIZATION ONLY.

- THE FOLLOWING GOES FOR SELECTED MODELS EQUIPPED WITH AN ICE MAKER WITH WATER CONNECTION: **CAUTION:** CAN ONLY BY CONNECTED TO DRINKING WATER SUPPLY.
- **CAUTION:** THE APPLIANCE MUST BE FASTENED IN ACCORDANCE WITH THE MANUAL TO PREVENT DANGER CAUSED BY ITS INSTABILITY.
- **CAUTION:** THE COOLING SYSTEM CONTAINS REFRIGERANT UNDER HIGH PRESSURE. DO NOT MANIPULATE WITH THE SYSTEM. THE SYSTEM MAY BE REPAIRED BY AUTHORIZED PERSONS ONLY.



**WARNING :**  
RISK OF FIRE / FLAMMABLE MATERIALS

CONTAINS COOLING GAS ISOBUTANE

# R600a

## REFRIGERANT

THE REFRIGERANT ISOBUTENE (R600a) IS CONTAINED WITHIN THE REFRIGERANT CIRCUIT OF THE APPLIANCE, A NATURAL GAS WITH A HIGH LEVEL OF ENVIRONMENTAL COMPATIBILITY, WHICH IS NEVERTHELESS FLAMMABLE. DURING TRANSPORTATION AND INSTALLATION OF THE APPLIANCE, ENSURE THAT NONE OF THE COMPONENTS OF THE REFRIGERANT CIRCUIT BECOMES DAMAGED. THE REFRIGERANT (R600a) IS FLAMMABLE.

● **WARNING** — REFRIGERATORS CONTAIN REFRIGERANT AND GASES IN THE INSULATION. REFRIGERANT AND GASES MUST BE DISPOSED OF PROFESSIONALLY AS THEY MAY CAUSE EYE INJURIES OR IGNITION. ENSURE THAT TUBING OF THE REFRIGERANT CIRCUIT IS NOT DAMAGE PRIOR TO PROPER DISPOSAL.



THE SYMBOL  IS A WARNING AND INDICATES THE REFRIGERANT AND INSULATION BLOWING GAS ARE FLAMMABLE.

## **WARNING : RISK OF FIRE / FLAMMABLE MATERIALS**

IF THE REFRIGERANT CIRCUIT SHOULD BE DAMAGED:

- AVOID OPENING FLAMES AND SOURCES OF IGNITION.
- THOROUGHLY VENTILATE THE ROOM IN WHICH THE APPLIANCE IS SITUATED.

IT IS DANGEROUS TO ALTER THE SPECIFICATIONS OR MODIFY THIS PRODUCT IN ANY WAY.

ANY DAMAGE TO THE CORD MAY CAUSE A SHORT CIRCUIT, FIRE, AND/OR ELECTRIC SHOCK.

● **CAUTION:** THE COOLING SYSTEM CONTAINS REFRIGERANT UNDER HIGH PRESSURE. DO NOT MANIPULATE WITH THE SYSTEM.

THE SYSTEM MAY BE REPAIRED BY AUTHORIZED PERSONS ONLY.

● **CAUTION:** WHEN PLACING THE APPLIANCE IT MUST BE ENSURED THAT THE SUPPLY CORD DOES NOT GET CAUGHT OR DAMAGED.

● **CAUTION:** DO NOT PLACE PORTABLE MULTIPLE SOCKET-OUTLETS OR PORTABLE EXTENSION CABLES TO THE REAR SIDE OF THE APPLIANCE.



### **ELECTRICAL SAFETY**

1. THE POWER CORD MUST NOT BE LENGTHENED.
2. MAKE SURE THAT THE POWER PLUG IS NOT CRUSHED OR DAMAGED.

A CRUSHED OR DAMAGED POWER PLUG MAY OVERHEAT AND CAUSE A FIRE.

3. MAKE SURE THAT YOU CAN ACCESS THE MAIN PLUG OF THE APPLIANCE.
4. DO NOT PULL THE MAIN CABLE.



5. IF THE POWER PLUG SOCKET IS LOOSE, DO NOT INSERT THE POWER PLUG. THERE IS A RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE.
6. YOU MUST NOT OPERATE THE APPLIANCE WITHOUT THE INTERIOR LIGHTING LAMP COVER.
7. THE FRIDGE IS ONLY APPLIED WITH POWER SUPPLY OF SINGLE PHASE ALTERNATING CURRENT OF 220-240V~/50Hz. IF FLUCTUATION OF VOLTAGE IN THE DISTRICT OF USER IS SO LARGE THAT THE VOLTAGE EXCEEDS THE ABOVE SCOPE, FOR SAFETY SAKE, BE SURE TO APPLY A.C. AUTOMATIC VOLTAGE REGULATOR OF MORE THAN 350W TO THE FRIDGE.

THE FRIDGE MUST EMPLOY A SPECIAL POWER SOCKET INSTEAD OF COMMON ONE WITH OTHER ELECTRIC APPLIANCES. ITS PLUG MUST MATCH THE SOCKET WITH GROUND WIRE.

## **DAILY USE**

- DO NOT STORE FLAMMABLE GAS OR LIQUIDS IN THE APPLIANCE, THERE IS A RISK OF AN EXPLOSION.
- DO NOT OPERATE ANY ELECTRICAL APPLIANCES IN THE APPLIANCE (E.G. ELECTRIC ICE CREAM MAKERS, MIXERS ETC.).
- WHEN UNPLUGGING ALWAYS PULL THE PLUG FROM THE MAINS SOCKET, DO NOT PULL ON THE CABLE.
- DO NOT PLACE HOT ITEMS NEAR THE PLASTIC COMPONENTS OF THIS APPLIANCE.
- DO NOT PLACE FOOD PRODUCTS DIRECTLY AGAINST THE AIR OUTLET ON THE REAR WALL.
- STORE PRE-PACKED FROZEN FOOD IN ACCORDANCE WITH THE FROZEN FOOD MANUFACTURE'S INSTRUCTIONS.
- THE APPLIANCES MANUFACTURES STORAGE RECOMMENDATIONS SHOULD BE STRICTLY ADHERED TO. REFER TO RELEVANT INSTRUCTIONS FOR STORAGE.

- DO NOT PLACE CARBONATED OR FIZZY DRINKS IN THE FREEZER COMPARTMENT AS IT CREATES PRESSURE ON THE CONTAINER, WHICH MAY CAUSE IT TO EXPLODE, RESULTING IN DAMAGE TO THE APPLIANCE.
- FROZEN FOOD CAN CAUSE FROST BURNS IF CONSUMED STRAIGHT FROM THE FREEZER COMPARTMENT.
- DO NOT PLACE THE APPLIANCE IN DIRECT SUNLIGHT.
- KEEP BURNING CANDLES, LAMPS AND OTHER ITEMS WITH NAKED FLAMES AWAY FROM THE APPLIANCE SO THAT DO NOT SET THE APPLIANCE ON FIRE.
- THE APPLIANCE IS INTENDED FOR KEEPING FOOD STUFF AND/OR BEVERAGES IN NORMAL HOUSEHOLD AS EXPLAINED IN THIS INSTRUCTION BOOKLET. YOU SHOULD TAKE CARE WHEN MOVE IT AS THE APPLIANCE IS HEAVY.
- DO NOT REMOVE OR TOUCH ITEMS FROM THE FREEZER COMPARTMENT IF YOUR HANDS ARE DAMP/WET, AS THIS COULD CAUSE SKIN ABRASIONS OR FROST/FREEZER BURNS.
- NEVER USE THE BASE, DRAWERS, DOORS ETC. TO STAND ON OR AS SUPPORTS.
- FROZEN FOOD MUST NOT BE REFROZEN ONCE IT HAS BEEN THAWED OUT.
- DO NOT CONSUME ICE POPSICLES OR ICE CUBES STRAIGHT FROM THE FREEZER AS THIS CAN CAUSE FREEZER BURN TO THE MOUTH AND LIPS.
- TO AVOID ITEMS FALLING AND CAUSING INJURY OR DAMAGE TO THE APPLIANCE, DO NOT OVERLOAD THE DOOR RACKS OR PUT TOO MUCH FOOD IN THE CRISPER DRAWERS.

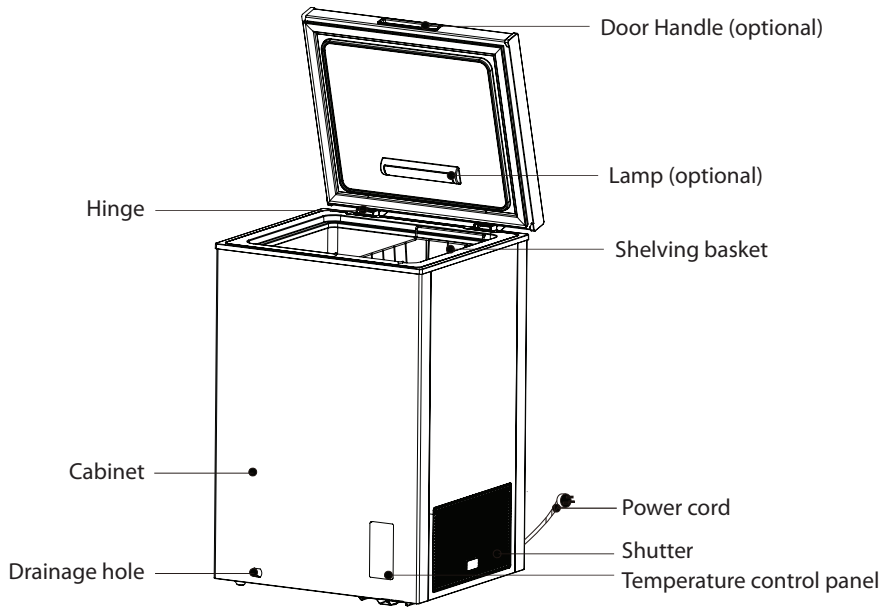
## **INSTALLATION**

### **IMPORTANT!**

- FOR ELECTRICAL CONNECTION CAREFULLY, FOLLOW THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS MANUAL. UNPACK THE APPLIANCE AND CHECK IF THERE ARE DAMAGES ON IT.
- DO NOT CONNECT THE APPLIANCE IF IT IS DAMAGED. REPORT POSSIBLE DAMAGES IMMEDIATELY TO THE PLACE YOU BOUGHT IT. IN THIS CASE RETAIN PACKING.
- IT IS ADVISABLE TO WAIT AT LEAST FOUR HOURS BEFORE CONNECTING THE APPLIANCE TO ALLOW THE OIL TO FLOW BACK IN THE COMPRESSOR.
- ADEQUATE AIR CIRCULATION SHOULD BE AROUND THE APPLIANCE, LACKING THIS LEADS TO OVERHEATING. TO ACHIEVE SUFFICIENT VENTILATION, FOLLOW THE INSTRUCTIONS RELEVANT TO INSTALLATION.
- WHEREVER POSSIBLE THE BACK OF THE PRODUCT SHOULD NOT BE TOO CLOSE TO A WALL TO AVOID TOUCHING OR CATCHING WARM PARTS (COMPRESSOR, CONDENSER) TO PREVENT THE RISK OF A FIRE, FOLLOW THE INSTRUCTIONS RELEVANT TO INSTALLATION.
- THE APPLIANCE MUST NOT BE LOCATE CLOSE TO RADIATORS OR COOKERS.
- MAKE SURE THAT THE MAINS PLUG IS ACCESSIBLE AFTER THE INSTALLATION OF THE APPLIANCE.
- PLACE ALL PACKAGING MATERIALS OUT OF THE REACH OF CHILDREN, THERE IS A RISK OF SUFFOCATION.

## 2. PROPER USE OF FREEZER

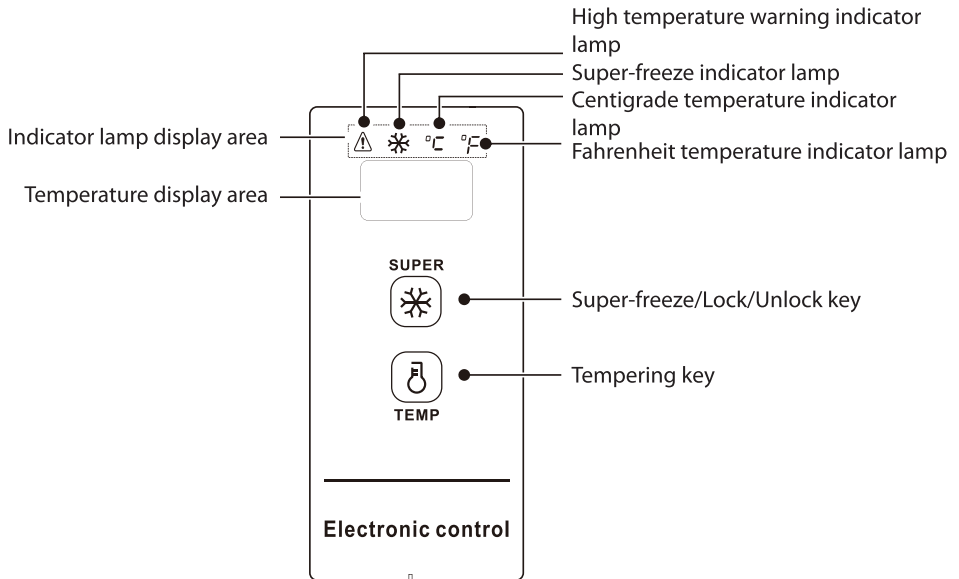
### Names of components



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

- The low temperature of freezer may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezer is suitable for storage of meat, fish, shrimp, pastries class and other foods not to be consumed in short term.
- It is not suitable to store bottled or closed containers of fluid items for a long time, if you want to store bottled or closed containers of fluid items, the stored items should not be close to the wall of the freezer.
- There is a certain deviation between the temperature inside the box and the actual setting temperature, which does not affect normal use.
- Please be noted food shall be consumed within the shelf time.
- The fast-freezing function is designed to maintain the nutritional of the food . It can quickly freeze the food in a short time. If a large amount of food need to be frozen at one time, it is recommended that users turn on the fast-freezing function 5 hours in advance. In this case, freezing speed of the freezer increases, it can quickly freeze food and effectively keep the food nutrition.

# Temperature Control



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the product or statement by the distributor)

## Display control

- When power on the freezer, the display window will be on for 3s, and then it will enter normal operation display, the original electrified display shall be under 18 °C;
- Display of normal operation: ① if there is no failure, the set temperature or function mode will be displayed; ② if there is any failure, the failure code will be displayed;
- Show sleep function: the sleep function will open by default after electrifying, after the temperature is confirmed, the display will extinguish after another 30s.

The sleep mode could be switched via combined key:

By pressing the key "TEMP" and "SUPER" for 5s simultaneously, when "ON" is displayed in the temperature display area once, it indicates the sleep function is opened.

By pressing the key "TEMP" and "SUPER" for 5s simultaneously, when "OFF" is displayed in the temperature display area once, it indicates the sleep function is closed.

Operation control:

Open the sleep function. After temperature confirmation for tempering every time, the display area will extinguish for another 30s;

Close the sleep function. After temperature confirmation for tempering every time, the display area will not extinguish and keep on.

## Lock and unlock

After the initial electrification, the key is in lock state by default; it is required to operate after unlocking.

- Lock: after pressing the key "<sup>SUPER</sup>⊗" for continuously 3s, the display area will blink once, and the set temperature will take effect immediately, once entering lock state, the display area will not blink; after no-key operation for 30s, it could also enter automatic lock state, and the display area will blink once.
- Unlock: after pressing the key "<sup>SUPER</sup>⊗" for continuously 3s, the display area will blink once to unlock. Under the lock state, it is required to conduct key operation after unlock.

The various following key operations shall be implemented under unlock state

## Fahrenheit and centigrade temperature conversion

By long pressing key "<sup>TEMP</sup>⊗" for 3s, Fahrenheit and centigrade temperature conversion could be implemented. When the centigrade temperature is displayed, the centigrade temperature indicator lamp on; and when the Fahrenheit temperature is display, the Fahrenheit temperature indicator lamp in the display area will be on.

## Temperature setting

(For settings of -30°C/-22°F, an ambient temperature of 25°C/77°F or less is recommended)

By pressing the key "<sup>SUPER</sup>⊗", the display window will display the refrigerator temperature, by pressing the key "<sup>SUPER</sup>⊗" once every time, the refrigerator temperature will change 1 degree Celsius/Fahrenheit;

The specific temperature change is cycled according to the figure below:

### Centigrade temperature setting scope:

→10°C→9°C→8°C→……→1°C→0°C→-1°C→……→-28°C→-29°C→-30°C

### Fahrenheit temperature setting scope:

→50°F→49°F→48°F→……→33°F→32°F→31°F→……→-20°F→-21°F→-22°F

## Super-freeze function

Enter super-freeze:

- 1 By pressing the key "<sup>SUPER</sup>⊗", the super-freeze indicator lamp "<sup>SUPER</sup>⊗" will be on;

When setting the centigrade temperature, "-30" will be displayed in the temperature display area, if the compressor continuous operates, the centigrade temperature indicator lamp "<sup>°C</sup>" will be on.

When setting the Fahrenheit temperature, "-22" will be displayed in the temperature display area, if the compressor continuous operates, the Fahrenheit temperature indicator lamp "<sup>°F</sup>" will be on.

Quit super-freeze:

- 1 Power on after power failure;
- 2 Continuous operation of compressor for 24 hours;
- 3 If sensor failure occurs under super-freeze mode, you can quit super-freeze;
- 4 Under super-freeze mode, you can quit the super-freeze mode by repressing the key "<sup>SUPER</sup>⊗".

## High temperature alarm

The indicator lamp "△" will be on for high temperature alarm.

## Power failure memory

During power failure, the sudden operating state of power failure will be locked, after power is recovered, the operation shall be continued according to the setting before the power failure.

The super-freeze function will be quitted after power failure.

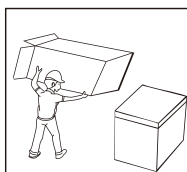
## Failure code

If the failure happens, the display area will show corresponding error codes as shown as below table, the user shall contact a specialist for maintenance, so as to make sure the normal use of freezer.

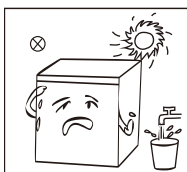
Fault code	E2
Description	Temperature sensor failure

## Placement

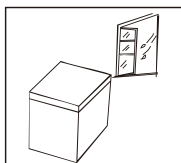
- Before using the freezer, remove all packaging materials including bottom cushions and foam pads and tapes inside the freezer, tear off the protective film on the door and the freezer body.



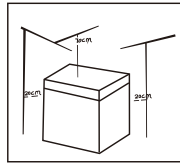
- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.



- The freezer should be placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy.



- The top space of the freezer shall be greater than 70cm, and the distances from both sides and backside shall be more than 20cm to facilitate heat dissipation.



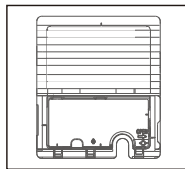
## Changing the Light (optional)

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

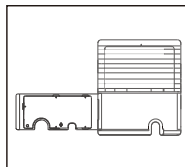
(Above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

## Start to use

- Open the cover plate from the side with the tool.

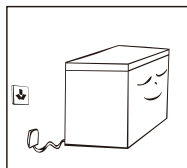


- Open the cover plate, take out the power cord, and then cover the cover plate.



- After transportation, please let the freezer stay for more than 2 hours before turning on the power, otherwise it will lead to a decrease in cooling capacity or a damage to the freezer.
- The freezer shall run 2 to 3 hours before loading fresh or frozen foods; the freezer shall run for more than 4 hours in summer in advance considering that the ambient temperature is high.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.





(Above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

## Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

## Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range °C
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

### Extended temperate:

This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

### Temperate:

This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

### Subtropical:

This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

### Tropical:

This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

### 3. MAINTENANCE OF FREEZER

#### Cleaning

- Dusts behind the freezer and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris.
- Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the freezer should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning, remove all food, basket, container, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the freezer, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the freezer (such as gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterial accumulation in these areas.
- Do not use soaps, detergents, spray cleaners, etc. to clean the inside of your freezer as these may create odors or contamination.
- Clean the baskets with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.  
Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the freezer with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the freezer surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.



Please unplug the refrigerator for defrost and cleaning.

## Defrost

- Freezer shall be manually defrosted.  
Unplug the freezer and open the freezer door, remove foods and shelving basket before defrosting; Open the outflow hole and drainage hole (and place water container at the outflow hole); indoor frost will naturally melt, wipe the defrost water with a dry, soft cloth. When the frost softens, an ice scraper might be used to the accelerate de-icing process.
- Please remove the food and put in a cool place when defrosting before removing accessories.



Other mechanical devices or other means shall not be used to accelerate except those recommended by the manufacturer. Do not damage the refrigerant circuit.

## Stop using

- Power failure: Foods can be preserved for a couple of hours even in summer in case of power failure; it is recommended to reduce the frequency of opening door and do not put fresh foods into the freezer.
- Long-time nonuse: Please unplug the freezer left unused for a long time for cleaning.  
Keep the door open to avoid the bad odor.
- Moving: Do not turn upside or vibrate the freezer, the carrying angle can not be greater than 45°. Do not hold the door and hinge when moving this unit.

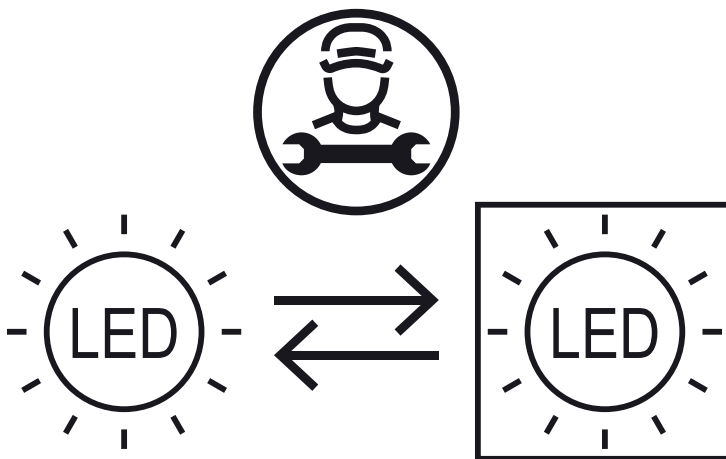


Continuous operation is recommended when the freezer is started. Please do not stop the freezer under normal circumstances so as not to affect the freezer's service life.

## Replace the lamp

**NOTICE:**

***If the LED lamp does not light when the door is open, contact the service provider to have it repaired or replaced.***



## Storage instructions

To avoid contamination of food, please respect the following instructions

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making icecream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

Order	Compartments TYPE	Target storage temp. [°C]	Appropriate food
1	Fridge	+2~+8	Eggs, cooked food, packaged food, fruits and vegetables, dairy products, cakes, drinks and other foods which are not suitable for freezing.
2	(***)*-Freezer	≤-18	Seafood (fish,shrimp,shellfish),freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months , he longer the storage time,the worse the taste and nutrition),suitable for frozen fresh food.
3	***-Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish),freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time,the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food
4	** -Freezer	≤-12	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 2 months,the longer the storage time,the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
5	*-Freezer	≤-6	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 1 month,the longer the storage time,the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
6	0-star	-6~0	Fresh pork, beef, fish, chicken, some packaged processed foods, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no later than 3 days). Partially encapsulated processed foods (non-freezable foods.)

7	Chill	-2~+3	Fresh/frozen pork, beef, chicken, freshwater aquatic products, etc. (7 days below 0 °C and above 0 °C is recommended for consumption within that day, preferably no more than 2 days). Seafood (less than 0 for 15 days, it is not recommended to store above 0 °C).
8	Fresh Food	0~+4	Fresh pork,beef,fish,chicken,cooked food,etc. (Recommended to eat within the same day,preferably no more than 3 days.)
9	Wine	+5~+20	Red wine,white wine,sparkling wine etc.

**Note:** Please store different foods according to the compartments or target storage temperature of your purchased products.

- If the refrigerating appliance is left empty for long periods,switch off,defrost, clean,dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## 4. TROUBLESHOOTING

The following simple issues can be handled by the user.  
Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

Problem	Possible causes & Solutions
Not work.	Whether the freezer is plugged and connected to power; Low voltage; Whether temperature control knob is in the work area; Failure power or tripping circuit.
Odor.	Odorous foods should closely wrapped; Whether foods are rotten; Whether the interior shall be cleaned.
Long-term operation of compressor.	It is normal that freezer operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher; Do not put too much food in the freezer at one time; Do not put foods until they are cooled; Frequent opening of freezer door; Thick frost layer (defrost is needed).
Light not work.	Whether the freezer is connected to power, whether the light is damaged.
Doors cannot be properly closed.	The freezer door is stuck by food packages; Too much food; Unbalanced freezer.
Loud noises.	Whether the floor is flat, whether the placement of freezer is stable; Whether the freezer accessories are properly placed.
Transient difficulty in door opening.	After refrigeration, there will be pressure difference between the inside and outside of the freezer to result in transient difficulty in door opening. This is a normal physical phenomenon.
Over heat on sidewall. Surface condensation.	The freezer enclosure may emit heat during operation specially in summer, this is caused by the radiation of the condenser, and it is a normal phenomenon. Condensation: condensation phenomenon will be detected on the exterior surface and door seals of the freezer when the ambient humidity is large, this is a normal phenomenon, and the condensation can be wiped away with a dry towel.
Airflow sound Buzz Clatter	Refrigerants circulating in the refrigerant lines will produce eruption of sound and grunts which is normal does not affect the cooling effect. Buzz will be generated by running compressor specially when starting up or shutting down. The solenoid valve or electric switch valve will clatter which is a normal phenomenon and does not affect the operation.

## 5. PRODUCT INFORMATION SHEET

# Product Information Sheet

PHILCO 

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

**Supplier's name or trademark:** PHILCO

**Supplier's address:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Model identifier:** PCF 99 EFP JOKER

**Type of refrigerating appliance:**

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	No	Other refrigerating appliance:	Yes

**General product parameters:**

Parameter	Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	Total volume (dm <sup>3</sup> or l)	99
	Width		
	Depth		
Energy efficiency Index (EEI)	100	Energy efficiency class *	E
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	38	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)	169	Climate class:	extended temperate, temperate, subtropical, tropical
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	43
Winter setting	No		

**Compartment Parameters:**

Compartment type	Compartment parameters and values				
	Compartment volume (dm <sup>3</sup> or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)	
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	No	-	-	-	-

Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	Fresh food / freezer ****	99.0	+4 / -18	4.5 for the freezer ****	M
<b>For 4-star compartments</b>					
Fast freeze facility			Yes		
Type of light source			LED		
Energy efficiency class			-		
<b>Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months</b>					
<b>Additional information:</b>					
<b>Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)



# Product Information Sheet

PHILCO 

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

**Supplier's name or trademark:** PHILCO

**Supplier's address:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Model identifier:** PCF 142 EFPI JOKER

**Type of refrigerating appliance:**

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	No	Other refrigerating appliance:	Yes

**General product parameters:**

Parameter	Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	Total volume (dm <sup>3</sup> or l)	142
	Width		
	Depth		
Energy efficiency Index (EEI)	100	Energy efficiency class *	E
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	41	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)	182	Climate class:	extended temperate, temperate, subtropical, tropical
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	43
Winter setting	No		

**Compartment Parameters:**

Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm <sup>3</sup> or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	No	-	-	-	-

Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	Fresh food / freezer ****	142.0	+4 / -18	6.5 for the freezer ****	M
<b>For 4-star compartments</b>					
Fast freeze facility			Yes		
Type of light source			LED		
Energy efficiency class			-		
<b>Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months</b>					
<b>Additional information:</b>					
<b>Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)

# Product Information Sheet

PHILCO 

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

**Supplier's name or trademark:** PHILCO

**Supplier's address:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Model identifier:** PCF 198 EFPI JOKER

**Type of refrigerating appliance:**

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	No	Other refrigerating appliance:	Yes

**General product parameters:**

Parameter	Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	Total volume (dm <sup>3</sup> or l)	198
	Width		
	Depth		
Energy efficiency Index (EEI)	100	Energy efficiency class *	E
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	41	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)	200	Climate class:	extended temperate, temperate, subtropical, tropical
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	43
Winter setting	No		

**Compartment Parameters:**

Compartment type	Compartment parameters and values				
	Compartment volume (dm <sup>3</sup> or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)	
Pantry	No	-	-	-	
Wine storage	No	-	-	-	

Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	Fresh food / freezer ****	198.0	+4 / -18	9,0 for the freezer ****	M
<b>For 4-star compartments</b>					
Fast freeze facility			Yes		
Type of light source			LED		
Energy efficiency class			-		
<b>Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months</b>					
<b>Additional information:</b>					
<b>Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)

# Product Information Sheet

PHILCO 

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

**Supplier's name or trademark:** PHILCO

**Supplier's address:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Model identifier:** PCF 249 EFPI JOKER

**Type of refrigerating appliance:**

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	No	Other refrigerating appliance:	Yes

**General product parameters:**

Parameter	Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	Total volume (dm <sup>3</sup> or l)	249
	Width		
	Depth		
Energy efficiency Index (EEI)	100	Energy efficiency class *	E
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	41	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)	216	Climate class:	extended temperate, temperate, subtropical, tropical
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	43
Winter setting	No		

**Compartment Parameters:**

Compartment type	Compartment parameters and values				
	Compartment volume (dm <sup>3</sup> or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)	
Pantry	No	-	-	-	
Wine storage	No	-	-	-	

Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	Fresh food / freezer ****	249.0	+4 / -18	11.5 for the freezer ****	M
<b>For 4-star compartments</b>					
Fast freeze facility			Yes		
Type of light source			LED		
Energy efficiency class			-		
<b>Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months</b>					
<b>Additional information:</b>					
<b>Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)

# Product Information Sheet

PHILCO 

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

**Supplier's name or trademark:** PHILCO

**Supplier's address:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Model identifier:** PCF 290 EFP JOKER

**Type of refrigerating appliance:**

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	No	Other refrigerating appliance:	Yes

**General product parameters:**

Parameter	Value	Parameter	Value	
Overall dimensions (millimetre)	Height	Total volume (dm <sup>3</sup> or l)	290	
	Width			1115
	Depth			670
Energy efficiency Index (EEI)	100	Energy efficiency class *	E	
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	43	Airborne acoustical noise emission class	D	
Annual energy consumption (kWh/a)	229	Climate class:	extended temperate, temperate, subtropical, tropical	
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	43	
Winter setting	No			

**Compartment Parameters:**

Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm <sup>3</sup> or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	No	-	-	-	-

Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	Fresh food / freezer ****	290.0	+4 / -18	14.0 for the freezer ****	M
<b>For 4-star compartments</b>					
Fast freeze facility			Yes		
Type of light source			LED		
Energy efficiency class			-		
<b>Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months</b>					
<b>Additional information:</b>					
<b>Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)



# Product Information Sheet



COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016

**Supplier's name or trademark:** PHILCO

**Supplier's address:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Model identifier:** PCF 418 EFPI JOKER

**Type of refrigerating appliance:**

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	No	Other refrigerating appliance:	Yes

**General product parameters:**

Parameter	Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	Total volume (dm <sup>3</sup> or l)	418
	Width		
	Depth		
Energy efficiency Index (EEI)	100	Energy efficiency class *	E
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	44	Airborne acoustical noise emission class	D
Annual energy consumption (kWh/a)	269	Climate class:	extended temperate, temperate, subtropical, tropical
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	43
Winter setting	No		

**Compartment Parameters:**

Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm <sup>3</sup> or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	No	-	-	-	-

Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	Fresh food / freezer ****	418.0	+4 / -18	19.0 for the freezer ****	M
<b>For 4-star compartments</b>					
Fast freeze facility			Yes		
Type of light source			LED		
Energy efficiency class			-		
<b>Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months</b>					
<b>Additional information:</b>					
<b>Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)

## TECHNICAL INFORMATION

Technical information can be found on the type plate on the inside of the appliance and on the energy label. The QR code, on the supplied energy label, contains a link to register the appliance in the EU Eprel database. Keep the energy label, the instructions for use, together with other documents supplied with the device.

## TESTING INFORMATION

The delivered device is in accordance with EcoDesign and EN62552. Air access requirements for proper operation of the device, the minimum distance from the wall and the dimensions of the device are part of this manual. If you have any further questions, please contact the manufacturer.

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

Model name and serial number can be found on the rating plate. Position of rating plate can be changed without notice.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

When contacting our authorized service, have the model designation, serial number and defect description available.

To download documents, visit [www.philco.cz](http://www.philco.cz).

To report a defect and obtain additional service information, visit <https://philco.cz/podpora-a-servis>.

Subject to change without notice.

## INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

## DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

### For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

### Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Original of this user manual is Czech.



**WARNING!** DURING USING, SERVICE AND DISPOSAL THE APPLIANCE, PLEASE PAY ATTENTION TO SYMBOL SIMILAR AS LEFT SIDE, WHICH IS LOCATED ON REAR OF APPLIANCE (REAR PANEL OR COMPRESSOR) AND WITH YELLOW OR ORANGE COLOR.



IT'S RISK OF RE WARNING SYMBOL. THERE ARE FLAMMABLE MATERIALS IN REFRIGERANT PIPES AND COMPRESSOR. PLEASE BE FAR AWAY RE SOURCE DURING USING, SERVICE AND DISPOSAL.

# MRAZNIČKA

## NÁVOD K OBSLUZE

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*


**PCF 99 EFP JOKER**  
**PCF 142 EFPI JOKER**  
**PCF 198 EFPI JOKER**

**PCF 249 EFPI JOKER**  
**PCF 290 EFP JOKER**  
**PCF 418 EFPI JOKER**

**Vážený zákazníku,  
děkujeme, že jste si zakoupil výrobek značky PHILCO. Aby mohl váš spotřebič sloužit dobře, přečtěte si  
všechny pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.**

# OBSAH

<b>1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b> .....	<b>2</b>
<b>2. SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ MRAZNIČKY</b> .....	<b>10</b>
NÁZVY JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ.....	10
OVLÁDÁNÍ TEPLoty.....	11
UMÍSTĚNÍ.....	13
VÝMĚNA SVĚTLA (VOLITELNÉ).....	14
ZAČNĚTE POUŽÍVAT.....	14
TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE.....	15
KLIMATICKÉ TŘÍDY.....	15
<b>3. ÚDRŽBA MRAZNIČKY</b> .....	<b>16</b>
ČIŠTĚNÍ.....	16
ODMRAZOVÁNÍ.....	17
KDYŽ JE SPOTŘEBIČ MIMO PROVOZ.....	17
OPRAVA OSVĚTLENÍ.....	17
POKYNY KE SKLADOVÁNÍ.....	18
<b>4. ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ</b> .....	<b>20</b>
<b>5. INFORMAČNÍ LIST</b> .....	<b>21</b>
TECHNICKÉ INFORMACE.....	33
INFORMACE O TESTOVÁNÍ.....	33
PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS.....	33
POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ.....	34
LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ.....	34

 Tento spotřebič byl testován v souladu se směrnicemi platnými v Evropské unii.  
Tento spotřebič vyhovuje příslušným bezpečnostním předpisům pro elektrické spotřebiče platné v Evropské unii.

## 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Z DŮVODU VAŠÍ BEZPEČNOSTI A SPRÁVNÉHO POUŽITÍ, JEŠTĚ PŘED INSTALACÍ A PRVNÍM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE, SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TUTO PŘÍRUČKU, VČETNĚ TĚCHTO TIPŮ A VAROVÁNÍ. ABYSTE ZABRÁNILI NEŽÁDOUCÍM CHYBÁM A NEHODÁM, JE DŮLEŽITÉ ZAJISTIT, ABY SE VŠECHNY OSOBY POUŽÍVAJÍCÍ TENTO SPOTŘEBIČ DŮKLADNĚ SEZNÁMILY S JEHO OBSLUHOU A BEZPEČNOSTNÍMI FUNKCEMI.

USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY A V PŘÍPADĚ PŘEDÁNÍ SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ZDA ZŮSTAL TENTO NÁVOD VE SPOTŘEBIČI TAK, ABY BYL POUŽÍVÁN V PRŮBĚHU CELÉ ŽIVOTNOSTI A SPRÁVNĚ INFORMOVAL O SPRÁVNÉM POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE A BEZPEČNOSTI. Z BEZPEČNOSTNÍCH DŮVODŮ A PRO OCHRANU MAJETKU DODRŽUJTE POKYNY V TOMTO NÁVODU, PROTOŽE VÝROBCE NENESE ŽÁDNOU ZODPOVĚDNOST ZA POŠKOZENÍ ZPŮSOBENÁ NEDODRŽENÍM TĚCHTO POKYNUŮ.

- TENTO SPOTŘEBIČ MOHOU POUŽÍVAT DĚTI VE VĚKU 8 LET A STARŠÍ OSOBY SE SNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, SMYSLOVÝMI NEBO MENTÁLNÍMI SCHOPNOSTMI NEBO S NEDOSTATKEM ZKUŠENOSTNÍ A ZNALOSTÍ, POKUD JSOU POD DOZOREM NEBO BYLY POUČENY O POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE BEZPEČNÝM ZPŮSOBEM A ROZUMÍ PŘÍPADNÝM NEBEZPEČÍM.
- DĚTI VE VĚKU 3 AŽ 8 LET MOHOU VKLÁDAT A VYJÍMAT POTRAVINY Z CHLADÍCÍCH SPOTŘEBIČŮ.
- DĚTI SI SE SPOTŘEBIČEM NESMĚJÍ HRÁT.
- ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU NESMĚJÍ PROVÁDĚT DĚTI BEZ DOZORU.



● POKUD JE PŘÍVODNÍ KABEL POŠKOZEN, JEHO VÝMĚNU SVĚŘTE ODBORNÉMU SERVISNÍMU STŘEDISKU, ABY SE ZABRÁNILO VZNIKU NEBEZPEČNÉ SITUACE . SPOTŘEBIČ S POŠKOZENÝM PŘÍVODNÍM KABELEM JE ZAKÁZANO POUŽÍVAT.

● **VÝSTRAHA:** POKUD VÁŠ MODEL MÁ VÝROBNÍK LEDU BEZ PŘIPOJENÍ PŘÍVODU VODY, PLŇTE POUZE PITNOU VODOU.

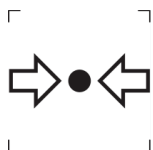
● **VÝSTRAHA:** POKUD VÁŠ MODEL MÁ VÝROBNÍK LEDU BEZ PŘIPOJENÍ PŘÍVODU VODY, PLŇTE POUZE PITNOU VODOU.

● **VÝSTRAHA:** K URYCHLENÍ ODMRAZOVACÍHO PROCESU NEPOUŽÍVEJTE MECHANICKÁ ZAŘÍZENÍ NEBO JINÉ PROSTŘEDKY NEŽ TY, KTERÉ JSOU DOPORUČENY VÝROBCEM.

● **VÝSTRAHA:** NEPOŠKOZUJTE CHLADICÍ OBVOD.

● **VÝSTRAHA:** NEPOUŽÍVEJTE ELEKTRICKÉ SPOTŘEBIČE V PROSTORU PRO UCHOVÁVÁNÍ POTRAVIN SPOTŘEBIČE, POKUD SE NEJEDNÁ O TYPY DOPORUČENÉ VÝROBCEM.

● **VÝSTRAHA:** V TOMTO SPOTŘEBIČI NESKLADUJTE VÝBUŠNÉ LÁTKY JAKO JSOU AEROSOLOVÉ PLECHOVKY, SPREJE S HOŘLAVOU HNACÍ LÁTKOU.



ZNAČKA ISO 7000-1701 (2004-01)  
OZNAČUJE MÉDIUM POD TLAKEM.

TENTO SPOTŘEBIČ JE URČEN PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI A PODOBNÝCH PROSTORECH, JAKO JSOU:

- KUCHYŇSKÉ KOUTY V OBCHODECH, KANCELÁŘÍCH A OSTATNÍCH PRACOVIŠTÍCH;
- SPOTŘEBIČE POUŽÍVANÉ HOSTY V HOTELÍCH, MOTELECH A JINÝCH OBYTNÝCH PROSTŘEDÍCH;
- SPOTŘEBIČE POUŽÍVANÉ V PODNICÍCH ZAJIŠŤUJÍCÍCH NOCLEH SE SNÍDANÍ;
- SPOTŘEBIČE POUŽÍVANÉ VE STRAVOVACÍCH A PODOBNÝCH NEPRODEJNÍCH PROSTŘEDÍCH.

POUZE NĚKTERÉ VYBRANÉ MODELY CHLADNIČEK OBSAHUJÍ VÝROBNÍK LEDU. ZABUDOVANÉ VÝROBNÍKY LEDU MUSÍ BÝT INSTALOVÁNY POUZE VÝROBCEM NEBO JEHO SERVISNÍ ORGANIZACÍ.

● PRO VYBRANÉ MODELY S VÝROBNÍKEM LEDU S PŘIPOJENÍM NA VODU PLATÍ: **VÝSTRAHA:** PŘIPOJUJE SE POUZE NA PŘÍVOD PITNÉ VODY.

● **VÝSTRAHA:** SPOTŘEBIČ MUSÍ BÝT PŘIPEVNĚN PODLE NÁVODU, ABY SE ZABRÁNILO NEBEZPEČÍ ZPŮSOBENÝM JEHO NESTABILITOU.

● **VÝSTRAHA:** CHLADICÍ SYSTÉM OBSAHUJE CHLADIVO POD VYSOKÝM TLAKEM. NEMANIPULUJTE SE SYSTÉMEM. MUSÍ BÝT OPRAVOVÁN POUZE KVALIFIKOVANOU OSOBOU.



**VÝSTRAHA:**  
NEBEZPEČÍ OHNĚ / HOŘLAVÉ MATERIÁLY!

OBSAHUJE CHLADICÍ PLYN IZOBUTAN

# R600a

## CHLADIVO

CHLADICÍ IZOBUTAN (R600a), KTERÝ JE OBSAŽEN V CHLADICÍM OKRUHU SPOTŘEBIČE, JE PŘÍRODNÍ PLYN S VYSOKOU KOMPATIBILITOU SE ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍM, KTERÝ JE PŘECE JEN HOŘLAVÝ. BĚHEM PŘEPRAVY A INSTALACE SPOTŘEBIČE ZABRAŇTE POŠKOZENÍ KOMPONENT CHLADICÍHO OKRUHU. CHLADIVO (R600a) JE HOŘLAVÉ.

• **VAROVÁNÍ** — CHLADNIČKY V IZOLACI OBSAHUJÍ CHLADIVO A CHLADICÍ PLYNY. CHLADIVO A CHLADICÍ PLYNY MUSÍ BÝT LIKVIDOVÁNY ODBORNĚ, PROTOŽE MOHOU ZPŮSOBIT PORANĚNÍ OČÍ NEBO VZNÍCENÍ. PŘED PROVEDENÍM SPRÁVNÉ LIKVIDACE SE UJISTĚTE, ZDA NENÍ POTRUBÍ CHLADICÍHO OKRUHU POŠKOZENO.



SYMBOL  VAROVÁNÍ A ZNAMENÁ TO, ŽE CHLADIVO A CHLADICÍ PLYNY JSOU HOŘLAVÉ.

## **VAROVÁNÍ: RIZIKO POŽÁRU HOŘLAVÝCH MATERIÁLŮ**

POKUD BY DOŠLO K POŠKOZENÍ CHLADICÍHO OKRUHU

- VYHNĚTE SE OTEVŘENÉMU OHNI A ZDROJŮM VZNÍCENÍ.

- DŮKLADNĚ VYVĚTREJTE MÍSTNOST, VE KTERÉ SE SPOTŘEBIČ NACHÁZÍ.

JE NEBEZPEČNÉ MĚNIT NEBO UPRAVOVAT SPOTŘEBIČ JAKÝMKOLIV ZPŮSOBEM.

JAKÉKOLIV POŠKOZENÍ NAPÁJECÍHO KABELU MŮŽE VÉST KE ZKRATU, POŽÁRU A/NEBO ZASAŽENÉM ELEKTRICKÝM PROUDEM.

● **VÝSTRAHA:** CHLADICÍ SYSTÉM OBSAHUJE CHLADIVO POD VYSOKÝM TLAKEM. NEMANIPULUJTE SE SYSTÉMEM. MUSÍ BÝT OPRAVOVÁN POUZE KVALIFIKOVANOU OSOBOU.

● **VÝSTRAHA:** PŘI UMÍSTĚOVÁNÍ SPOTŘEBIČE SE MUSÍ ZAJISTIT, ABY NAPÁJECÍ PŘÍVOD NEBYL ZACHYCEN NEBO POŠKOZEN.

● **VÝSTRAHA:** NEUMÍSTĚOVAT VÍCENÁSOBNÉ PŘENOSNÉ ZÁSUVKY NEBO PŘENOSNÉ PRODLUŽOVACÍ PŘÍVODY NA ZADNÍ STRANU SPOTŘEBIČE.



### **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST**

1. NAPÁJECÍ KABEL NESMÍ BÝT PRODLUŽOVÁN.
2. UJISTĚTE SE, ZDA NENÍ ZÁSTRČKA NAPÁJECÍHO KABELU POŠKOZENÁ.  
ROZDRČENÁ NEBO POŠKOZENÁ ZÁSTRČKA SE MŮŽE PŘEHŘÍVAT A ZPŮSOBIT POŽÁR.
3. UJISTĚTE SE, ZDA MÁTE VOLNÝ PŘÍSTUP K ZÁSTRČCE SPOTŘEBIČE.
4. NETAHEJTE ZA NAPÁJECÍ KABEL.

5. POKUD JE ELEKTRICKÁ ZÁSUVKA UVOLNĚNÁ, NEPŘIPOJUJTE K NÍ ZÁSTRČKU. HROZÍ RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO VZNIKU POŽÁRU.
6. NESMÍTE POUŽÍVAT TENTO SPOTŘEBIČ BEZ KRYTU VNITŘNÍHO OSVĚTLENÍ.
7. CHLADNIČKA JE URČENA POUZE NA NAPÁJENÍ Z JEDNÉ FÁZE STŘÍDAVÉHO PROUDU S HODNOTAMI 220-240 V~/50 Hz. POKUD JE KOLÍŠÁNÍ NAPĚTÍ V MÍSTĚ BYDLIŠTĚ UŽIVATELE TAK VELKÉ, ŽE PŘESAHUJE VÝŠE UVEDENÉ LIMITY, Z BEZPEČNOSTNÍCH DŮVODŮ POUŽIJTE PRO CHLADNIČKU AUTOMATICKÝ NAPĚŤOVÝ REGULÁTOR S VÍCE NEŽ 350 W.

CHLADNIČKA MUSÍ BÝT VYBAVENA SPECIÁLNÍ NAPÁJECÍ ZÁSTRČKOU NAMÍSTO BĚŽNĚ POUŽÍVANÉ S JINÝMI ELEKTRICKÝMI SPOTŘEBIČI. ZÁSTRČKA MUSÍ ZODPOVÍDAT ZÁSUVCE S UZEMŇOVACÍM KONTAKTEM.

## **BĚŽNÉ POUŽITÍ**

- VE SPOTŘEBIČI NESKLADUJTE HOŘLAVÉ PLYNY ANI TEKUTINY. HROZÍ RIZIKO EXPLOZE.
- VE SPOTŘEBIČI NEPOUŽÍVEJTE JINÉ ELEKTRICKÉ SPOTŘEBIČE (NAPŘ. ELEKTRICKÝ VÝROBNÍK ZMRZLINY, MIXÉRY ATD.).
- PŘI ODPOJOVÁNÍ SPOTŘEBIČE Z ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY, VŽDY TAHEJTE ZA ZÁSTRČKU. NETAHEJTE ZA KABEL.
- DO BLÍZKOSTI PLASTOVÝCH DÍLŮ TOHOTO SPOTŘEBIČE NEDÁVEJTE HORKÉ PŘEDMĚTY.
- NEDÁVEJTE ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY DO BLÍZKOSTI VZDUCHOVÝCH OTVORŮ V ZADNÍ STĚNĚ.
- BALENÉ MRAZENÉ POTRAVINY SKLADUJTE V SOULADU S POKYNY VÝROBCE MRAZENÝCH POTRAVIN.

- MĚLI BYSTE STRIKTNĚ DODRŽOVAT DOPORUČENÍ TÝKAJÍCÍ SE SKLADOVÁNÍ VE SPOTŘEBIČI OD VÝROBCE. VIZ PŘÍSLUŠNÉ POKYNY O SKLADOVÁNÍ.
- DO MRAZICÍHO PROSTORU NEDÁVEJTE SYCENÉ NEBO ŠUMIVÉ NÁPOJE, PROTOŽE VYTVÁŘEJÍ TLAK NA NÁDOBU, KTERÁ MŮŽE EXPLODOVAT, COŽ MŮŽE VÉST K POŠKOZENÍ SPOTŘEBIČE.
- NEKONZUMUJTE MRAZENÉ POKRMY IHNED PO VYJMUTÍ Z MRAZNIČKY, MŮŽETE SE PORANIT.
- NEUMÍSŤUJTE SPOTŘEBIČ NA PŘÍMÉ SLUNEČNÉ SVĚTLO.
- MĚJTE HORKÉ SVÍČKY, LAMPY A JINÉ PŘEDMĚTY S OTEVŘENÝM OHNĚM V DOSTATEČNÉ VZDÁLENOSTI OD SPOTŘEBIČE, ABYSTE ZABRÁNILI RIZIKU POŽÁRU.
- SPOTŘEBIČ JE URČEN NA USKLADNĚNÍ POKRMŮ A/ NEBO NÁPOJŮ V BĚŽNÉ DOMÁCNOSTI PODLE POPISU V NÁVODU. SPOTŘEBIČ JE TĚŽKÝ. ZVYŠTE POZORNOST PŘI JEHO PŘEMÍSŤOVÁNÍ.
- NEVYJÍMEJTE ANI SE NEDOTÝKEJTE POLOŽEK V PROSTORU MRAZENÍ, POKUD MÁTE VLHKÉ/MOKRÉ RUCE, PROTOŽE TO MŮŽE VÉST K PORANĚNÍM POKOŽKY NEBO POPÁLENINÁM Z MRAZU.
- NIKDY NEPOUŽÍVEJTE DNO, ZÁSUVKY, DVÍŘKA APOD. NA STOUPÁNÍ NEBO JAKO PODPĚRU.
- MRAZENÉ POTRAVINY, NESMÍ BÝT PO ROZMRAZENÍ OPĚTOVNĚ ZMRAZENY.
- NEKONZUMUJTE LEDOVÉ NANUKY NEBO KOSTKY LEDU IHNED PO VYJMUTÍ Z MRAZNIČKY, PROTOŽE BYSTE SI TAK MOHLI PORANIT ÚSTA A RTY.
- ABYSTE ZABRÁNILI PÁDU PŘEDMĚTŮ A ZRANĚNÍ NEBO POŠKOZENÍ SPOTŘEBIČE, NEPŘETĚŽUJTE PŘIHRÁDKY DVÍŘEK ANI DO ZÁSUVK NEDÁVEJTE NADMĚRNÉ MNOŽSTVÍ POTRAVIN.

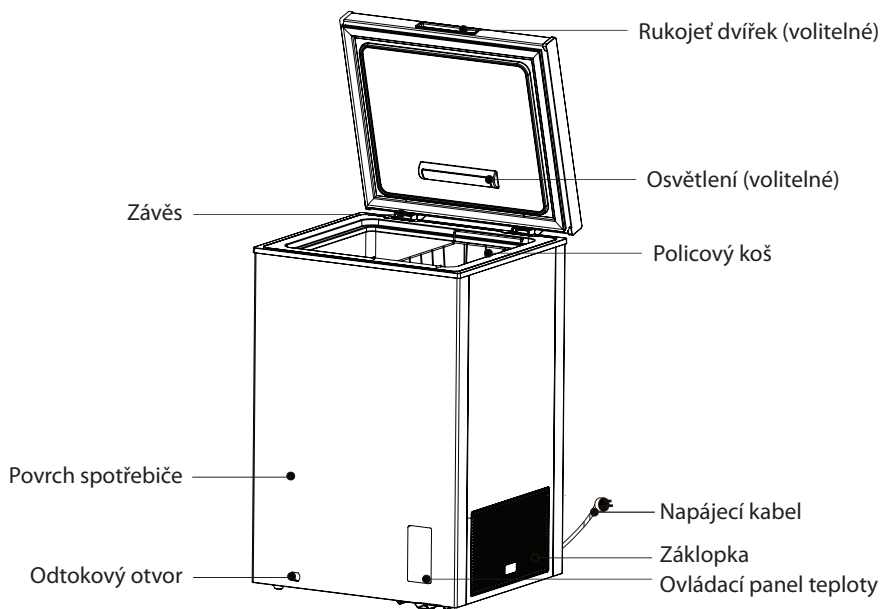
## **INSTALACE**

### **DŮLEŽITÉ!**

- PŘI PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI BUĎTE OPATRNÍ, DODRŽUJTE POKYNY V TOMTO NÁVODU. SPOTŘEBIČ VYBALTE A ZKONTROLUJTE HO Z HLEDISKA VIDITELNÝCH POŠKOZENÍ.
- POKUD JE SPOTŘEBIČ POŠKOZENÝ, NEPŘIPOJUJTE HO. OZNAMTE PŘÍPADNÉ POŠKOZENÍ V MÍSTĚ ZAKOUPENÍ. V TOMTO PŘÍPADĚ SI NECHTE OBALOVÝ MATERIÁL.
- DOPORUČUJE SE POČKAT NĚKOLIK HODIN, PŘED PŘIPOJENÍM SPOTŘEBIČE, ABY SE OLEJ V KOMPRESORU USTÁLIL.
- OKOLO SPOTŘEBIČE ZAJISTĚTE DOSTATEČNÉ VĚTRÁNÍ, V OPAČNÉM PŘÍPADĚ MŮŽE DOCHÁZET K PŘEHŘÍVÁNÍ. PRO DOSAŽENÍ DOSTATEČNÉHO VĚTRÁNÍ DODRŽUJTE POKYNY K INSTALACI.
- POKUD JE TO MOŽNÉ, ZADNÍ STĚNA SPOTŘEBIČE BY NEMĚLA BÝT PŘÍLIŠ BLÍZKO STĚNY A NEMĚL BY SE DOTÝKAT HORKÝCH ČÁSTÍ (KOMPRESOR, KONDENZÁTOR), ABY SE ZABRÁNILO RIZIKU POŽÁRU, DODRŽUJTE PŘÍSLUŠNÉ POKYNY K INSTALACI.
- SPOTŘEBIČ NESMÍ BÝT UMÍSTĚN V BLÍZKOSTI RADIÁTORŮ NEBO SPORÁKŮ.
- PO INSTALACI SPOTŘEBIČE SE UJISTĚTE, ZDA JE SÍŤOVÁ ZÁSTRČKA SNADNO PŘÍSTUPNÁ.
- ODLOŽTE VŠECHNY OBALY MIMO DOSAH DĚTÍ, PROTOŽE HROZÍ RIZIKO UDUŠENÍ.

## 2. SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ MRAZNIČKY

### Názvy jednotlivých částí

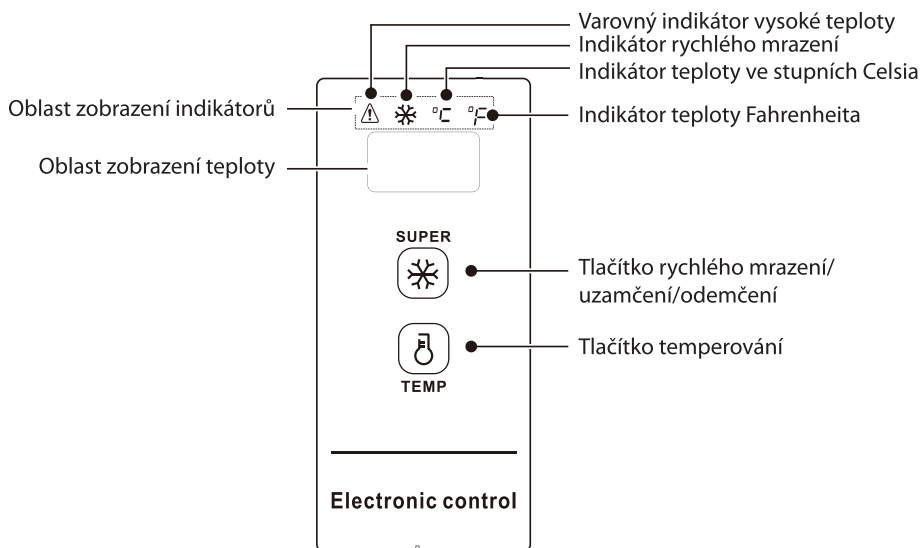


(Výše uvedený obrázek je pouze orientační. Skutečná konfigurace bude záviset na fyzickém produktu nebo prohlášení distributora)

- Nízká teplota mrazničky může udržet potraviny čerstvé po dlouhou dobu a spotřebič se používá hlavně na skladování mrazených potravin a výrobu ledu.
- Mraznička je vhodná na skladování masa, ryb, krevet, sladkého pečiva a jiných potravin, které se nezkonzumují v krátké době.
- Není vhodné dlouhodobě skladovat láhvové nebo uzavřené nádoby s tekutým obsahem, pokud chcete skladovat láhvové nebo uzavřené nádoby s tekutým obsahem, skladované předměty by neměly být blízko stěny mrazničky.
- Mezi teplotou uvnitř spotřebiče a skutečně nastavenou teplotou existuje určitá odchylka, která nemá vliv na běžné používání.
- Upozorňujeme, že potraviny musí být zkonsumovány po dobu použitelnosti.
- Funkce rychlého mrazení je navržena tak, aby zachovala nutriční hodnotu potravin. Dokáže rychle zmrazit potraviny v krátké době. Pokud je třeba najednou zmrazit velké množství potravin, doporučuje se uživatelům zapnout funkci rychlého mrazení 5 hodin předem. V tomto případě se rychlost mrazení mrazničky zvýší, dokáže rychle zmrazit potraviny a efektivně zachovat nutriční hodnoty potravin.



## Ovládání teploty







(Výše uvedený obrázek je pouze orientační. Skutečná konfigurace bude záviset na fyzickém produktu nebo prohlášení distributora)

### Ovládání displeje

- Po zapnutí mrazničky se okno displeje rozsvítí na 3 sekundy a poté přejde do normálního provozního displeje, původní elektrifikovaný displej musí mít méně než 18 °C;
- Zobrazení normálního provozu: ① pokud nedojde k poruše, zobrazí se nastavená teplota nebo funkční režim; ② dojde-li k poruše, zobrazí se chybový kód;
- Zobrazit funkci spánku: funkce spánku se standardně aktivuje po zapnutí napájení, po potvrzení teploty displej zhasne po dalších 30 sekundách.

Režim spánku lze přepnout pomocí kombinovaného stisknutí tlačítek:

Současným stisknutím tlačítek „“ a „“ na 5 sekund, když se v oblasti zobrazení teploty zobrazí „ON (Zap.)“, znamená to, že funkce spánku je aktivována.

Současným stisknutím tlačítek „“ a „“ na 5 sekund, když se v oblasti zobrazení teploty zobrazí „OFF (Vyp.)“, znamená to, že funkce spánku je vypnuta.



Ovládání provozu:

Aktivujte funkci spánku. Po každém potvrzení teploty pro temperování, plocha displeje na dalších 30 sekund zhasne;

Vypněte funkci spánku. Po každém potvrzení teploty pro temperování, plocha displeje nezhasne a zůstane svítit.


## Uzamknutí a odemknutí ovládacích prvků

Po počátečním zapnutí napájení je tlačítko standardně v uzamčeném stavu; po odemčení je třeba pracovat.

- Uzamčení: Po nepřetržitém stisknutí tlačítka „“ na 3 sekundy oblast displeje jednou zablíká a nastavená teplota se okamžitě zobrazí, po vstupu do stavu uzamčení plocha displeje nebude blikat; pokud nebudete používat tlačítka v trvání 30 sekund, může spotřebič také přejít do stavu automatického uzamčení a oblast displeje jednou zablíká.
- Odemknutí: Po nepřetržitém stisknutí tlačítka „“ na 3 sekundy oblast displeje jednou zablíká, čímž se spotřebič odemkne. Po odemknutí je třeba provést tlačítkovou operaci.



V odemčeném stavu lze provést různé následující tlačítkové operace

## Změna zobrazení teploty ve stupních Fahrenheita a stupních Celsia

Dlouhým stisknutím tlačítka „“ na 3 sekundy je možné provést změnu zobrazení teploty ve stupních Fahrenheita a Celsia. Když je zobrazena teplota ve stupních Celsia, rozsvítí se indikátor teploty ve stupních Celsia; a když se zobrazuje teplota ve stupních Fahrenheita, v oblasti displeje se rozsvítí indikátor teploty ve stupních Fahrenheita.

## Nastavení teploty

(Pro nastavení  $-30^{\circ}\text{C}/-22^{\circ}\text{F}$  se doporučuje okolní teplota  $25^{\circ}\text{C}/77^{\circ}\text{F}$  nebo méně)

Stisknutím tlačítka „“ se na displeji zobrazí teplota spotřebiče, po každém stisknutí tlačítka „“ se teplota spotřebiče změní o 1 stupeň Celsia/Fahrenheita;

Specifická změna teploty se postupně mění podle níže uvedeného obrázku:

## Rozsah nastavení teploty ve stupních Celsia:



→  $10^{\circ}\text{C}$  →  $9^{\circ}\text{C}$  →  $8^{\circ}\text{C}$  → ..... →  $1^{\circ}\text{C}$  →  $0^{\circ}\text{C}$  →  $-1^{\circ}\text{C}$  → ..... →  $-28^{\circ}\text{C}$  →  $-29^{\circ}\text{C}$  →  $-30^{\circ}\text{C}$

## Rozsah nastavení teploty ve stupních Fahrenheita:

→  $50^{\circ}\text{F}$  →  $49^{\circ}\text{F}$  →  $48^{\circ}\text{F}$  → ..... →  $33^{\circ}\text{F}$  →  $32^{\circ}\text{F}$  →  $31^{\circ}\text{F}$  → ..... →  $-20^{\circ}\text{F}$  →  $-21^{\circ}\text{F}$  →  $-22^{\circ}\text{F}$

## Funkce rychlého mrazení



Aktivace funkce rychlého mrazení:

- 1 Stisknutím tlačítka „“ se rozsvítí indikátor rychlého mrazení, „“;


Při nastavování teploty ve stupních Celsia se v oblasti zobrazení teploty zobrazí „-30“, pokud kompresor běží nepřetržitě, rozsvítí se indikátor teploty ve stupních Celsia „ $^{\circ}\text{C}$ “.

Při nastavování teploty ve stupních Fahrenheita se v oblasti zobrazení teploty zobrazí „-22“, pokud kompresor běží nepřetržitě, rozsvítí se indikátor teploty Fahrenheita „ $^{\circ}\text{F}$ “.

Vypnutí funkce rychlého mrazení:

- 1 Při zapnutí po výpadku dodávky elektrické energie;
- 2 V případě nepřetržitého provozu kompresoru v trvání 24 hodin;
- 3 Pokud dojde k poruše snímače v režimu rychlého mrazení, můžete rychlé mrazení ukončit stisknutím tlačítka „“;
- 4 V režimu rychlého mrazení můžete režim rychlého mrazení ukončit stisknutím tlačítka „“.

## Alarm vysoké teploty

Indikátor „“ se rozsvítí jako alarm vysoké teploty.

## Paměť při výpadku dodávky elektrické energie

Při výpadku dodávky elektrické energie bude náhlý provozní stav při výpadku napájení zablokován, po obnovení napájení bude provoz pokračovat podle nastavení před výpadkem dodávky elektrické energie. Funkce rychlého mrazení se po výpadku dodávky elektrické energie vypne.

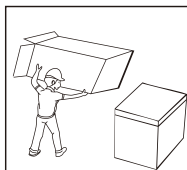
## Chybový kód

Pokud dojde k poruše, na ploše displeje se zobrazí příslušné chybové kódy, jak je uvedeno v tabulce níže, uživatel by měl kontaktovat servisní středisko, aby se zajistilo normální používání mrazničky.

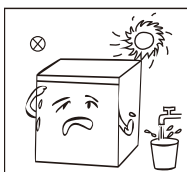
Chybový kód	E2
Popis	Porucha čidla teploty

## Umístění

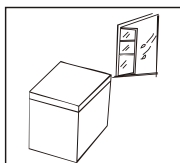
- Před použitím odstraňte všechny obalové materiály, včetně spodních výplní, pěnových podložek a pásek uvnitř mrazničky; odtrhněte ochrannou fólii na dvířkách a těle mrazničky.



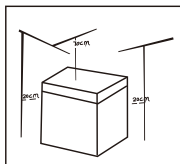
- Uchovávejte mimo dosah tepla a vyhýbejte se přímému slunečnímu záření. Neumísťujte spotřebič na vlhká nebo vodní místa, abyste předešli rezivění nebo snížení izolačního účinku.



- Mraznička je umístěna na dobře větraném vnitřním místě; Podlaha musí být rovná a pevná.



- Horní prostor mrazničky by měl být větší než 70 cm a vzdálenosti na obou stranách a zadní straně musí být větší než 20 cm, aby se usnadnil odvod tepla.



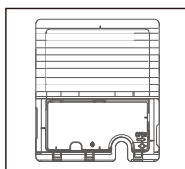
## Výměna světla (volitelné)

Jakoukoli výměnu nebo údržbu LED žárovek má provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba.

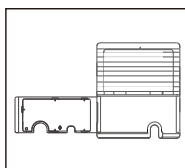
(Výše uvedený obrázek je pouze orientační. Skutečná konfigurace bude záviset na fyzickém produktu nebo prohlášení distributora)

## Začněte používat

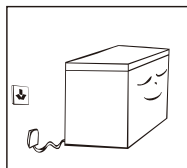
- Pomocí nástroje otevřete krycí desku ze strany.



- Otevřete krycí desku, vyjměte napájecí kabel a potom krycí desku zakryjte.



- Po přepravě nechte mrazničku stát více než 2 hodiny před zapnutím napájení, v opačném případě to povede ke snížení chladicího výkonu nebo poškození mrazničky.
- Mraznička musí být v provozu 2 až 3 hodiny před vložením čerstvých nebo mrazených potravin; mraznička musí být v provozu v letním období více než 4 hodiny předem, protože okolní teplota je vysoká.
- V případě výpadku dodávky elektrické energie nebo čištění vytáhněte zástrčku. Nepřipojujte mrazničku ke zdroji napájení do pěti minut od odpojení, abyste předešli poškození kompresoru v důsledku následných startů.



(Výše uvedený obrázek je pouze orientační. Skutečná konfigurace bude záviset na fyzickém produktu nebo prohlášení distributora)

## Tipy pro úsporu energie

- Spotřebič by měl být umístěn v nejchladnější části místnosti, daleko od zařízení produkujících teplo nebo topných potrubí a mimo přímé sluneční záření.
- Před vložením do spotřebiče nechte horké potraviny vychladnout na pokojovou teplotu. Přetížení spotřebiče nutí kompresor pracovat déle. Potraviny, které se zmrazují příliš pomalu, mohou ztratit kvalitu nebo se zkazit.
- Potraviny před vložením do spotřebiče řádně zabalte a otřete dosucha. Tím se sníží tvorba námrazy uvnitř spotřebiče.
- Vnitřní prostor spotřebiče by neměl být vyložen hliníkovou fólií, voskovým papírem nebo papírovou utěrkou. Vložky narušují cirkulaci studeného vzduchu, což snižuje účinnost spotřebiče.
- Uspořádejte a označte potraviny, abyste snížili otevírání dvířek a zdlouhavé vyhledávání. Vyjměte tolik potravin, kolik potřebujete najednou a co nejdříve zavřete dvířka.

## Klimatické třídy

Třída	Symbol	Rozsah teplot okolí °C
Rozšířené mírné pásmo	SN	+ 10 až + 32
Mírné pásmo	N	+ 16 až + 32
Subtropické pásmo	ST	+ 16 až + 38
Tropické pásmo	T	+ 16 až + 43

### Rozšířené mírné pásmo:

Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotě okolí v rozsahu od 10 °C do 32 °C.

### Mírné pásmo:

Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotě okolí v rozsahu od 16 °C do 32 °C.

### Subtropické pásmo:

Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotě okolí v rozsahu od 16 °C do 38 °C.

### Tropické pásmo:

Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotě okolí v rozsahu od 16 °C do 43 °C.

## 3. ÚDRŽBA MRAZNIČKY

### Čištění

- Prach za spotřebičem a na zemi se musí včas odstranit, aby se zlepšil chladicí efekt a ušetřila se energie.
- Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste se ujistili, že na něm nejsou žádné nečistoty. Očistěte těsnění dvířek měkkým hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě nebo zředěném saponátu.
- Vnitřní prostor spotřebiče by se měl pravidelně čistit, aby nevznikal zápach.
- Před čištěním vnitřního prostoru vypněte napájení, vyjměte všechny potraviny, nápoje, police, zásuvky atd.
- K čištění vnitřního prostoru spotřebiče použijte měkký hadřík nebo houbu se dvěma polévkovými lžicemi jedlé sody a litrem teplé vody. Potom opláchněte vodou a otřete dočista. Po vyčištění otevřete dvířka a před zapnutím nechte přirozeně vyschnout.
- Místa, která se ve spotřebiči obtížně čistí (jako jsou úzké štěrby, mezery nebo rohy), se doporučují pravidelně utírat měkkým hadříkem, měkkým kartáčem atp. a v případě potřeby v kombinaci s některými pomocnými nástroji (jako např. tenké tyčinky), aby se v těchto oblastech nehromadily žádné nečistoty nebo bakterie.
- Nepoužívejte mýdlo, saponát, čistící prášek, sprejový čistič atd., protože mohou způsobit zápach uvnitř spotřebiče nebo kontaminaci potravin.
- Koše čistěte měkkou utěrkou navlhčenou v mýdlové vodě nebo zředěném saponátu. Osušte měkkým hadříkem nebo nechte vyschnout přirozeně.
- Vnější povrch spotřebiče otřete měkkou utěrkou navlhčenou v mýdlové vodě, saponátu atp. a pak utřete dosucha.
- Nepoužívejte tvrdé kartáče, čistící ocelové houby, drátěné kartáče, abrazivní prostředky (jako jsou zubní pasty), organická rozpouštědla (jako je alkohol, aceton, banánový olej atd.), vařící vodu, kyselá nebo alkalická prvky, které mohou poškodit povrch spotřebiče a jeho vnitřní prostor. Vroucí voda a organická rozpouštědla jako benzen mohou deformovat nebo poškodit plastové části.
- V průběhu čištění neoplachujte čištěné povrchy přímo vodou ani jinými tekutinami, abyste předešli zkratům nebo neovlivnili elektrickou izolaci po ponoření do vody.



Při odmrazování a čištění odpojte spotřebič od elektrické sítě.

## Odmrazování

- Mraznička se odmrazuje manuálně. Před rozmrazováním odpojte mrazničku a otevřete dvířka mrazničky, vyjměte potraviny a policový koš; Otevřete odtokový otvor a odtokový otvor (a umístěte nádobu na vodu k odtokovému otvoru); námraza ve vnitřním prostoru spotřebiče přirozeně roztaje, otřete rozmrazenou vodu suchou měkkou utěrkou. Když námraza změkne, lze k urychlení procesu odmrazování použít škrabku na led.
- Před vyjmutím příslušenství vyjměte pokrmy a uložte je na chladné místo při rozmrazování.



Ke zrychlení se nesmí použít jiná mechanická zařízení nebo jiné prostředky kromě těch, které doporučuje výrobce. Nepoškožujte chladicí okruh.

## Když je spotřebič mimo provoz

- Výpadek dodávky elektrické energie: V případě výpadku dodávky elektrické energie, i když je to v létě, mohou potraviny ve spotřebiči zůstat několik hodin; během výpadku dodávky elektrické energie je třeba zkrátit časy otevírání dvířek a do spotřebiče se již nesmí vkládat žádné čerstvé potraviny.
- Dlouhodobé nepoužívání: Z důvodu čištění odpojte mrazničku, kterou jste delší dobu nepoužívali. Nechte dvířka otevřená, abyste se vyhnuli nepříjemnému zápachu.
- Přemísťování: Nepřevracejte mrazničku dnem vzhůru ani s ní netřeste, úhel nošení nesmí být větší než 45°. Při přemísťování spotřebiče jej nedržte za dvířka a závěsy.

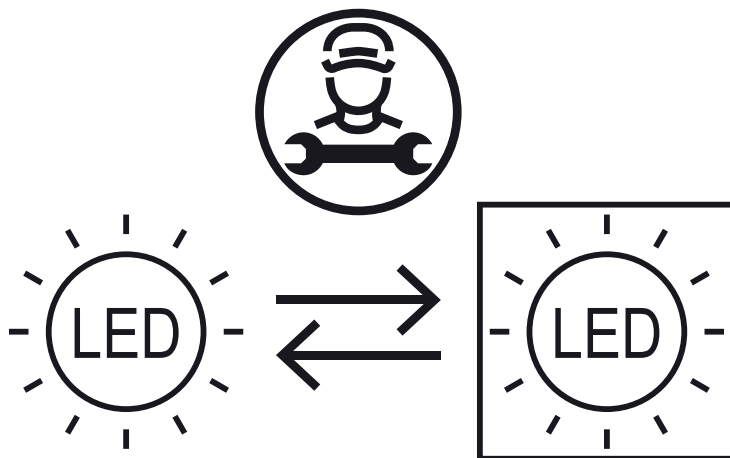


Při spuštění mrazničky se doporučuje nepřetržitý provoz. Za normálních okolností mrazničku nezastavujte, abyste neovlivnili životnost mrazničky.

## Oprava osvětlení

### **UPOZORNĚNÍ:**

***Pokud se LED osvětlení nerozsvítí, když jsou dvířka otevřená, obraťte se na autorizovaný servis a nechte jej opravit nebo vyměnit.***



## Pokyny ke skladování

Respektujte prosím následující pokyny, aby nedošlo ke kontaminaci potravin

- Dlouhé otevření dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty v oddílech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými drenážními systémy.
- Syrové maso a ryby umístěte do vhodných nádob v chladničce, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami ani na ně nekapaly.
- \*\*Dvuhvězdičkové prostory pro mražené potraviny jsou vhodné pro skladování předem zmrazených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu.
- \*Jedno-, \*\*dvou- a \*\*\* tříhvězdičkové prostory nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.

Č.	TYP prostoru	Cílová teplota skladování [°C]	Vhodné potraviny
1	Chladnička	+2 ~ +8	Vejsce, vařené pokrmy, balené potraviny, ovoce a zelenina, mléčné výrobky, koláče, nápoje a jiné potraviny, které nejsou vhodné k mrazení.
2	(***)*- Mraznička	≤ -18	Mořské plody (ryby, krevety, měkkýši), čerstvé výrobky ze sladkovodních ryb a masné výrobky (doporučená doba jsou 3 měsíce, čím je doba skladování delší, tím je horší chuť a nutriční hodnoty), vhodné pro čerstvé zmrazené potraviny.
3	***- Mraznička	≤ -18	Mořské plody (ryby, krevety, měkkýši), čerstvé výrobky ze sladkovodních ryb a masné výrobky (doporučená doba jsou 3 měsíce, čím je doba skladování delší, tím je horší chuť a nutriční hodnoty), vhodné pro čerstvé zmrazené potraviny.
4	** - Mraznička	≤ -12	Mořské plody (ryby, krevety, měkkýši), čerstvé výrobky ze sladkovodních ryb a masné výrobky (doporučená doba jsou 2 měsíce, čím je doba skladování delší, tím je horší chuť a nutriční hodnoty), není vhodné pro čerstvé zmrazené potraviny.
5	*- Mraznička	≤ -6	Mořské plody (ryby, krevety, měkkýši), čerstvé výrobky ze sladkovodních ryb a masné výrobky (doporučená doba je 1 měsíc, čím je doba skladování delší, tím je horší chuť a nutriční hodnoty), není vhodné pro čerstvé zmrazené potraviny.
6	0 - hvězdiček	-6 ~ 0	Čerstvé vepřové maso, hovězí maso, ryby, kuřecí maso, některé balené zpracované potraviny atd. (Doporučuje se konzumovat v ten samý den, pokud možno neskladovat déle než 3 dny). Částečně zabalené zpracované potraviny (nemrzoucí potraviny)



7	Chlazení	-2 ~ +3	Čerstvé/mražené vepřové maso, hovězí maso, kuřecí maso, čerstvé výrobky ze sladkovodních ryb, atd. (7 dní při teplotě pod 0 °C a při teplotě nad 0 °C se doporučuje konzumovat v ten samý den, pokud možno neskladovat déle než 2 dny). Mořské plody (při teplotě pod 0 °C skladovat 15 dní, nedoporučuje se skladovat při teplotě nad 0 °C).
8	Čerstvé potraviny	0 ~ +4	Čerstvé vepřové maso, hovězí maso, ryby, kuřecí maso, vařené potraviny, atd. (Doporučuje se konzumovat v ten samý den, pokud možno neskladovat déle než 3 dny).
9	Víno	+5 ~ +20	Červené víno, bílé víno, šumivé víno atd.

**Poznámka:** Uchovávejte různé potraviny podle prostorů nebo cílové teploty skladování zakoupených výrobků.


- Pokud necháte chladicí spotřebič delší dobu prázdný, vypněte ho, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dvířka otevřená, abyste tak zabránili tvorbě plísní ve spotřebiči.

## 4. ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Můžete se pokusit vyřešit následující jednoduché problémy sami.  
Pokud je nelze vyřešit, kontaktujte servisní středisko.

Problém	Možné příčiny a řešení
Spotřebič nefunguje.	Zkontrolujte, zda je mraznička připojena k elektrickému napájení; Zkontrolujte, zda napětí není příliš nízké; Zkontrolujte, zda je ovladač pro regulaci teploty v provozní oblasti; Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku napájení nebo nebyl spuštěn vypínací obvod.
Je cítit zápach.	Potraviny se zápachem musí být pevně zabaleny; Zkontrolujte, zda nejsou některé potraviny shnilé; Zkontrolujte, zda není třeba vyčistit vnitřní prostor spotřebiče.
Dlouhodobý provoz kompresoru.	Je normální, že mraznička je v provozu delší dobu v létě, kdy je okolní teplota vyšší; Nevkládejte do mrazničky mnoho potravin najednou; Nedávejte do mrazničky potraviny, dokud nevychladnou; Časté otevírání dvířek mrazničky; Silná vrstva námrazy (je třeba odmrazit).
Světlo nefunguje.	Zkontrolujte, zda je spotřebič připojen ke zdroji napájení a zda není poškozeno osvětlení.
Dvířka nelze správně zavřít.	Na dvířkách mrazničky jsou přilepeny obaly potravin; Ve spotřebiči je umístěno velmi mnoho potravin; Spotřebič není vyrovnaný.
Hlasitý zvuk.	Zkontrolujte, zda je podlaha rovná a zda je spotřebič stabilně umístěn. Zkontrolujte, zda je příslušenství umístěno na správných místech.
Přechodné potíže při otevírání dvířek.	Po ochlazení bude mezi vnitřní a vnější částí mrazničky rozdíl tlaku, což způsobí přechodné potíže při otevírání dvířek. Jedná se o normální fyzikální jev.
Nadměrné teplo na boční stěně. Kondenzace vlhkosti na povrchu mrazničky.	Mrazicí prostor může během provozu vyzařovat teplo, zejména v létě, je to způsobeno zářením kondenzátoru a je to normální jev. Kondenzace vlhkosti: Jev kondenzace se zaznamená na vnějším povrchu a těsnění dvířek mrazničky, když je okolní vlhkost vysoká, je to normální jev a kondenzaci lze otřít suchou utěrkou.
Zvuk proudění vzduchu Bzučení Cvakání	Chladiva cirkulující v chladicích potrubích budou produkovat erupci zvuku a chrčení, což je normální, neovlivňuje chladicí účinek. Zvuk bzučení bude generován spuštěním kompresoru speciálně při startování nebo vypínání. Solenoidový ventil nebo elektrický přepínací ventil bude cvakat, což je normální jev a nemá vliv na provoz.

## 5. INFORMAČNÍ LIST

Informační list			PHILCO 		
DELEGOVANÉ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/2016					
<b>Název nebo ochranná známka výrobce:</b> PHILCO					
<b>Adresa výrobce:</b> FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic					
<b>Identifikační značka modelu:</b> PCF 99 EFP JOKER					
<b>Typ chladicího zařízení:</b>					
Nízkohlučný spotřebič:	Ne	Typ spotřebiče:	volněstojící		
Zařízení pro skladování vína:	Ne	Ostatní chladicí spotřebiče	Ano		
<b>Základní specifikace:</b>					
Parametr		Hodnota	Parametr		
Rozměry v mm	Výška	850	Celkový objem (dm <sup>3</sup> nebo l)	99	
	Šířka	545			
	Hloubka	495			
Index energetické účinnosti (EEI)		100	Třída energetické účinnosti *	E	
Akustický zvuk emise hluku (dB(A) re 1 pW)		38	Třída akustických emisí hluku	C	
Roční spotřeba energie (kWh/rok)		169	Klimatická třída:	rozšířené mírné pásmo, mírné pásmo, subtropické pásmo, tropické pásmo	
Minimální okolní teplota (° C), pro které je chladicí zařízení vhodné		10	Maximální okolní teplota (° C), pro které je chlazení zařízení je vhodné	43	
Nastavení spotřebiče na zimu		Ne			
<b>Specifikace prostoru</b>					
Typ prostoru		Parametry a hodnoty chladicího prostoru			Typ odmrazování:  (auto-odmrazování = A  manuální odmrazování = M)
		Objem spotřebiče (dm <sup>3</sup> nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované skladování potravin (° C)	Mrazící kapacita (kg/24h)	
Komora / spíž	Ne	-	-	-	-
Skladování vína	Ne	-	-	-	-
Sklepní prostor	Ne	-	-	-	-
Čerstvé potraviny	Ne	-	-	-	-

Mrazicí prostor	Ne	-	-	-	-
0-hvězdička nebo výrobek ledu	Ne	-	-	-	-
1-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdička	Ne	-	-	-	-
3-hvězdička	Ne	-	-	-	-
4-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdičkový prostor	Ne	-	-	-	-
Zásuvka s měnicí se teplotou	Čerstvé potraviny / mraznička ****	99,0	+4 / -18	4,5 pro mrazničku ****	M
<b>4-hvězdičkový prostor</b>					
Funkce rychlého zmrazení			Ano		
Typ světelného zdroje			LED		
Třída energetické účinnosti			-		
<b>Minimální doba trvání záruky nabízené výrobcem: 24 měsíců</b>					
<b>Dodatečné informace:</b>					
<b>Webový odkaz na web výrobce, kde jsou informace uvedené v bodě 4 (a) přílohy nařízení Komise (EU) 2019/2022 nalezeno: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)

# Informační list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/2016

**Název nebo ochranná známka výrobce:** PHILCO

**Adresa výrobce:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Identifikační značka modelu:** PCF 142 EFPI JOKER

## Typ chladicího zařízení:

Nízkohlučný spotřebič:	Ne	Typ spotřebiče:	volněstojící
Zařízení pro skladování vína:	Ne	Ostatní chladicí spotřebiče	Ano

## Základní specifikace:

Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Rozměry v mm	Výška	Celkový objem (dm <sup>3</sup> nebo l)	142
	Šířka		
	Hloubka		
Index energetické účinnosti (EEL)	100	Třída energetické účinnosti *	E
Akustický zvuk emise hluku (dB(A) re 1 pW)	41	Třída akustických emisí hluku	C
Roční spotřeba energie (kWh/rok)	182	Klimatická třída:	rozšířené mírné pásmo, mírné pásmo, subtropické pásmo, tropické pásmo
Minimální okolní teplota (° C), pro které je chladicí zařízení vhodné	10	Maximální okolní teplota (° C), pro které je chlazení zařízení je vhodné	43
Nastavení spotřebiče na zimu	Ne		

## Specifikace prostoru

Typ prostoru	Parametry a hodnoty chladicího prostoru			
	Objem spotřebiče (dm <sup>3</sup> nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované skladování potravin (° C)	Mrazicí kapacita (kg/24h)	Typ odmrazování: (auto-odmrazování = A manuální odmrazování = M)
Komora / spíž	Ne	-	-	-
Skladování vína	Ne	-	-	-
Sklepní prostor	Ne	-	-	-
Čerstvé potraviny	Ne	-	-	-

Mrazicí prostor	Ne	-	-	-	-
0-hvězdička nebo výrobek ledu	Ne	-	-	-	-
1-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdička	Ne	-	-	-	-
3-hvězdička	Ne	-	-	-	-
4-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdičkový prostor	Ne	-	-	-	-
Zásuvka s měnicí se teplotou	Čerstvé potraviny / mraznička ****	142,0	+4 / -18	6,5 pro mrazničku ****	M
<b>4-hvězdičkový prostor</b>					
Funkce rychlého zmrazení			Ano		
Typ světelného zdroje			LED		
Třída energetické účinnosti			-		
<b>Minimální doba trvání záruky nabízené výrobcem: 24 měsíců</b>					
<b>Dodatečné informace:</b>					
<b>Webový odkaz na web výrobce, kde jsou informace uvedené v bodě 4 (a) přílohy nařízení Komise (EU) 2019/2022 nalezeno: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)

# Informační list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/2016

**Název nebo ochranná známka výrobce:** PHILCO

**Adresa výrobce:** FAST ČR, a.s. U Sanitasy 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Identifikační značka modelu:** PCF 198 EFPI JOKER

## Typ chladicího zařízení:

Nízkohlučný spotřebič:	Ne	Typ spotřebiče:	volněstojící
Zařízení pro skladování vína:	Ne	Ostatní chladicí spotřebiče	Ano

## Základní specifikace:

Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Rozměry v mm	Výška	Celkový objem (dm <sup>3</sup> nebo l)	198
	Šířka		
	Hloubka		
Index energetické účinnosti (EEL)	100	Třída energetické účinnosti *	E
Akustický zvuk emise hluku (dB(A) re 1 pW)	41	Třída akustických emisí hluku	C
Roční spotřeba energie (kWh/rok)	200	Klimatická třída:	rozšířené mírné pásmo, mírné pásmo, subtropické pásmo, tropické pásmo
Minimální okolní teplota (° C), pro které je chladicí zařízení vhodné	10	Maximální okolní teplota (° C), pro které je chlazení zařízení je vhodné	43
Nastavení spotřebiče na zimu	Ne		

## Specifikace prostoru

Typ prostoru	Parametry a hodnoty chladicího prostoru			
	Objem spotřebiče (dm <sup>3</sup> nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované skladování potravin (° C)	Mrazicí kapacita (kg/24h)	Typ odmrazování: (auto-odmrazování = A manuální odmrazování = M)
Komora / spíž	Ne	-	-	-
Skladování vína	Ne	-	-	-
Sklepní prostor	Ne	-	-	-
Čerstvé potraviny	Ne	-	-	-

Mrazicí prostor	Ne	-	-	-	-
0-hvězdička nebo výrobek ledu	Ne	-	-	-	-
1-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdička	Ne	-	-	-	-
3-hvězdička	Ne	-	-	-	-
4-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdičkový prostor	Ne	-	-	-	-
Zásuvka s měnicí se teplotou	Čerstvé potraviny / mraznička ****	198,0	+4 / -18	9,0 pro mrazničku ****	M
<b>4-hvězdičkový prostor</b>					
Funkce rychlého zmrazení			Ano		
Typ světelného zdroje			LED		
Třída energetické účinnosti			-		
<b>Minimální doba trvání záruky nabízené výrobcem: 24 měsíců</b>					
<b>Dodatečné informace:</b>					
<b>Webový odkaz na web výrobce, kde jsou informace uvedené v bodě 4 (a) přílohy nařízení Komise (EU) 2019/2022 nalezeno: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)



# Informační list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/2016

**Název nebo ochranná známka výrobce:** PHILCO

**Adresa výrobce:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Identifikační značka modelu:** PCF 249 EFPI JOKER

## Typ chladicího zařízení:

Nízkohlučný spotřebič:	Ne	Typ spotřebiče:	volněstojící
Zařízení pro skladování vína:	Ne	Ostatní chladicí spotřebiče	Ano

## Základní specifikace:

Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Rozměry v mm	Výška	Celkový objem (dm <sup>3</sup> nebo l)	249
	Šířka		
	Hloubka		
Index energetické účinnosti (EEL)	100	Třída energetické účinnosti *	E
Akustický zvuk emise hluku (dB(A) re 1 pW)	41	Třída akustických emisí hluku	C
Roční spotřeba energie (kWh/rok)	216	Klimatická třída:	rozšířené mírné pásmo, mírné pásmo, subtropické pásmo, tropické pásmo
Minimální okolní teplota (° C), pro které je chladicí zařízení vhodné	10	Maximální okolní teplota (° C), pro které je chlazení zařízení je vhodné	43
Nastavení spotřebiče na zimu	Ne		

## Specifikace prostoru

Typ prostoru	Parametry a hodnoty chladicího prostoru			
	Objem spotřebiče (dm <sup>3</sup> nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované skladování potravin (° C)	Mrazicí kapacita (kg/24h)	Typ odmrazování: (auto-odmrazování = A manuální odmrazování = M)
Komora / spíž	Ne	-	-	-
Skladování vína	Ne	-	-	-
Sklepní prostor	Ne	-	-	-
Čerstvé potraviny	Ne	-	-	-

Mrazicí prostor	Ne	-	-	-	-
0-hvězdička nebo výrobek ledu	Ne	-	-	-	-
1-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdička	Ne	-	-	-	-
3-hvězdička	Ne	-	-	-	-
4-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdičkový prostor	Ne	-	-	-	-
Zásuvka s měnicí se teplotou	Čerstvé potraviny / mraznička ****	249,0	+4 / -18	11,5 pro mrazničku ****	M
<b>4-hvězdičkový prostor</b>					
Funkce rychlého zmrazení			Ano		
Typ světelného zdroje			LED		
Třída energetické účinnosti			-		
<b>Minimální doba trvání záruky nabízené výrobcem: 24 měsíců</b>					
<b>Dodatečné informace:</b>					
<b>Webový odkaz na web výrobce, kde jsou informace uvedené v bodě 4 (a) přílohy nařízení Komise (EU) 2019/2022 nalezeno: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)

# Informační list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/2016

**Název nebo ochranná známka výrobce:** PHILCO

**Adresa výrobce:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Identifikační značka modelu:** PCF 290 EFP JOKER

## Typ chladicího zařízení:

Nízkohlučný spotřebič:	Ne	Typ spotřebiče:	volněstojící
Zařízení pro skladování vína:	Ne	Ostatní chladicí spotřebiče	Ano

## Základní specifikace:

Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Rozměry v mm	Výška	Celkový objem (dm <sup>3</sup> nebo l)	290
	Šířka		
	Hloubka		
Index energetické účinnosti (EEL)	100	Třída energetické účinnosti *	E
Akustický zvuk emise hluku (dB(A) re 1 pW)	43	Třída akustických emisí hluku	D
Roční spotřeba energie (kWh/rok)	229	Klimatická třída:	rozšířené mírné pásmo, mírné pásmo, subtropické pásmo, tropické pásmo
Minimální okolní teplota (° C), pro které je chladicí zařízení vhodné	10	Maximální okolní teplota (° C), pro které je chlazení zařízení je vhodné	43
Nastavení spotřebiče na zimu	Ne		

## Specifikace prostoru

Typ prostoru	Parametry a hodnoty chladicího prostoru			
	Objem spotřebiče (dm <sup>3</sup> nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované skladování potravin (° C)	Mrazicí kapacita (kg/24h)	Typ odmrazování: (auto-odmrazování = A manuální odmrazování = M)
Komora / spíž	Ne	-	-	-
Skladování vína	Ne	-	-	-
Sklepní prostor	Ne	-	-	-
Čerstvé potraviny	Ne	-	-	-

Mrazicí prostor	Ne	-	-	-	-
0-hvězdička nebo výrobek ledu	Ne	-	-	-	-
1-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdička	Ne	-	-	-	-
3-hvězdička	Ne	-	-	-	-
4-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdičkový prostor	Ne	-	-	-	-
Zásuvka s měnicí se teplotou	Čerstvé potraviny / mraznička ****	290,0	+4 / -18	14,0 pro mrazničku ****	M
<b>4-hvězdičkový prostor</b>					
Funkce rychlého zmrazení			Ano		
Typ světelného zdroje			LED		
Třída energetické účinnosti			-		
<b>Minimální doba trvání záruky nabízené výrobcem: 24 měsíců</b>					
<b>Dodatečné informace:</b>					
<b>Webový odkaz na web výrobce, kde jsou informace uvedené v bodě 4 (a) přílohy nařízení Komise (EU) 2019/2022 nalezeno: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)

# Informační list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/2016

**Název nebo ochranná známka výrobce:** PHILCO

**Adresa výrobce:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Identifikační značka modelu:** PCF 418 EFPI JOKER

## Typ chladicího zařízení:

Nízkohlučný spotřebič:	Ne	Typ spotřebiče:	volněstojící
Zařízení pro skladování vína:	Ne	Ostatní chladicí spotřebiče	Ano

## Základní specifikace:

Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Rozměry v mm	Výška	Celkový objem (dm <sup>3</sup> nebo l)	418
	Šířka		
	Hloubka		
Index energetické účinnosti (EEL)	100	Třída energetické účinnosti *	E
Akustický zvuk emise hluku (dB(A) re 1 pW)	44	Třída akustických emisí hluku	D
Roční spotřeba energie (kWh/rok)	269	Klimatická třída:	rozšířené mírné pásmo, mírné pásmo, subtropické pásmo, tropické pásmo
Minimální okolní teplota (° C), pro které je chladicí zařízení vhodné	10	Maximální okolní teplota (° C), pro které je chlazení zařízení je vhodné	43
Nastavení spotřebiče na zimu	Ne		

## Specifikace prostoru

Typ prostoru	Parametry a hodnoty chladicího prostoru			
	Objem spotřebiče (dm <sup>3</sup> nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované skladování potravin (° C)	Mrazicí kapacita (kg/24h)	Typ odmrazování: (auto-odmrazování = A manuální odmrazování = M)
Komora / spíž	Ne	-	-	-
Skladování vína	Ne	-	-	-
Sklepní prostor	Ne	-	-	-
Čerstvé potraviny	Ne	-	-	-

Mrazicí prostor	Ne	-	-	-	-
0-hvězdička nebo výrobek ledu	Ne	-	-	-	-
1-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdička	Ne	-	-	-	-
3-hvězdička	Ne	-	-	-	-
4-hvězdička	Ne	-	-	-	-
2-hvězdičkový prostor	Ne	-	-	-	-
Zásuvka s měnicí se teplotou	Čerstvé potraviny / mraznička ****	418,0	+4 / -18	19,0 pro mrazničku ****	M
<b>4-hvězdičkový prostor</b>					
Funkce rychlého zmrazení			Ano		
Typ světelného zdroje			LED		
Třída energetické účinnosti			-		
<b>Minimální doba trvání záruky nabízené výrobcem: 24 měsíců</b>					
<b>Dodatečné informace:</b>					
<b>Webový odkaz na web výrobce, kde jsou informace uvedené v bodě 4 (a) přílohy nařízení Komise (EU) 2019/2022 nalezeno: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)

## TECHNICKÉ INFORMACE

Technické informace se nachází na typovém štítku na vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku. QR kód, na dodaném energetickém štítku, obsahuje odkaz na registraci spotřebiče v databázi EU Eprel. Uchovejte si energetický štítek, návod k použití, spolu s dalšími dokumenty dodanými s přístrojem.

## INFORMACE O TESTOVÁNÍ

Dodané zařízení je v souladu s EcoDesignem a EN62552. Požadavky na přístup vzduchu pro správný provoz přístroje, minimální vzdálenost od zdi a rozměry přístroje, jsou součástí tohoto návodu. V případě dalších dotazů se obraťte na výrobce.

## PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používejte pouze originální náhradní díly.

Označení modelu a sériové číslo naleznete na typovém štítku. Polohu typového štítku je možné změnit bez předchozího upozornění.

Originální náhradní díly pro některé konkrétní komponenty jsou k dispozici minimálně 7 nebo 10 let. Závisí to na typu komponentu a na uvedení posledního spotřebiče daného modelu na trh.

Při kontaktování našeho autorizovaného servisu mějte k dispozici modelové označení, sériové číslo a popis závady.

Pro stažení dokumentů navštivte [www.philco.cz](http://www.philco.cz).

Pro nahlášení závady a získání dalších servisních informací navštivte <https://philco.cz/podpora-a-servis>.

Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění.

# POKYNY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LIKVIDACE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalové materiály zlikvidujte na veřejném místě pro likvidaci odpadu.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s komunálním odpadem. Tento výrobek zlikvidujte na příslušném sběrném místě pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Popřípadě je možné v některých státech Evropské unie nebo jiných evropských státech vrátit své výrobky místnímu prodejci, v případě koupě obdobného nového výrobku. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné přírodní zdroje a pomoci při prevenci případného negativního vlivu na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobnější informace získáte od místního úřadu nebo v nejbližším středisku pro sběr odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může podléhat vnitrostátním předpisům o pokutách.

### Pro podnikatelské subjekty v Evropské unii

Chcete-li zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Likvidace v jiných státech mimo Evropské unie

Chcete-li zlikvidovat tento výrobek, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo svého prodejce.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky nařízení EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických údajích se mohou vyskytnout bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provést tyto změny.

Originál tohoto návodu k obsluze je v českém jazyce.



**VAROVÁNÍ!** BĚHEM POUŽÍVÁNÍ, SERVISU A LIKVIDACE VĚNUJTE POZORNOST SYMBOLU PODOBNÉMU NA LEVÉ STRANĚ, KTERÝ JE UMÍSTĚN NA ZADNÍ STRANĚ SPOTŘEBIČE (ZADNÍ PANEL NEBO KOMPRESOR) A SE ŽLUTOU NEBO ORANŽOVOU BARVOU.



JE TO RIZIKO POŽÁRNÍHO VAROVNÉHO SYMBOLU. JSOU ZDE HOŘLAVÉ MATERIÁLY POTRUBÍ A KOMPRESOR. BUĎTE DALEKO OD OHNĚ BUĎTE PROSÍM DALEKO OD ZDROJE OHNĚ BĚHEM POUŽÍVÁNÍ, OBSLUHY SPOTŘEBIČE A LIKVIDACE.



# MRAZNIČKA

## NÁVOD NA OBSLUHU

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*

**PCF 99 EFP JOKER**  
**PCF 142 EFPI JOKER**  
**PCF 198 EFPI JOKER**

**PCF 249 EFPI JOKER**  
**PCF 290 EFP JOKER**  
**PCF 418 EFPI JOKER**

**Vážený zákazník,**

**Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby mohol váš spotrebič slúžiť dobre, prečítajte si všetky pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.**

# OBSAH

<b>1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b> .....	<b>2</b>
<b>2. SPRÁVNE POUŽÍVANIE MRAZNIČKY</b> .....	<b>10</b>
NÁZVY JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ .....	10
OVĽÁDANIE TEPLoty .....	11
UMIESTNENIE .....	13
VÝMENA SVETLA (VOLITEĽNÉ) .....	14
ZAČNITE POUŽÍVAŤ .....	14
TIPY NA ÚSPORU ENERGIE .....	15
KLIMATICKÉ TRIEDY .....	15
<b>3. ÚDRŽBA MRAZNIČKY</b> .....	<b>16</b>
ČISTENIE .....	16
ODMRAZOVANIE .....	17
KEĎ JE SPOTREBIČ MIMO PREVÁDZKY .....	17
OPRAVA OSVETLENIA .....	17
POKYNY KU SKLADOVANIU .....	18
<b>4. ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV</b> .....	<b>20</b>
<b>5. INFORMAČNÝ LIST</b> .....	<b>21</b>
TECHNICKÉ INFORMÁCIE .....	33
INFORMÁCIE O TESTOVANÍ .....	33
STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS .....	33
POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV .....	34
LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV .....	34



Tento spotrebič bol testovaný v súlade so smernicami platnými v Európskej únii.

Tento spotrebič vyhovuje príslušným bezpečnostným predpisom pre elektrické spotrebiče platné v Európskej únii.

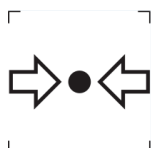
## 1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Z DÔVODU VAŠEJ BEZPEČNOSTI A SPRÁVNEHO POUŽITIA, EŠTE PRED INŠTALÁCIOU A PRVÝM POUŽITÍM SPOTREBIČA, SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU, VRÁTANE TÝCHTO TIPOV A VAROVANÍ. ABY STE ZABRÁNILI NEŽIADUCIM CHYBÁM A NEHODÁM, JE DÔLEŽITÉ ZAISTIŤ, ABY SA VŠETKY OSOBY POUŽÍVAJÚCE TENTO SPOTREBIČ DÔKLADNE ZOZNÁMILI S JEHO OBSLUHOU A BEZPEČNOSTNÝMI FUNKCIAMI. USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY A V PRÍPADE PREDANIA SPOTREBIČA SA UISTITE, ČI ZOSTAL TENTO NÁVOD V SPOTREBIČI TAK, ABY BOL POUŽÍVANÝ V PRIEBEHU CELEJ ŽIVOTNOSTI A SPRÁVNE INFORMOVAL O SPRÁVНОM POUŽÍVANÍ SPOTREBIČA A BEZPEČNOSTI. Z BEZPEČNOSTNÝCH DÔVODOV A PRE OCHRANU MAJETKU DODRŽIAVAJTE POKYNY V TOMTO NÁVODE, PRETOŽE VÝROBCA NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA POŠKODENIA SPÔSOBENÉ NEDODRŽANÍM TÝCHTO POKYNOV.

- TENTO SPOTREBIČ MÔŽU POUŽÍVAŤ DETI OD 8 ROKOV A OSOBY S OBMEDZENÝMI FYZICKÝMI, SENZORICKÝMI ALEBO MENTÁLNYMI SCHOPNOSŤAMI, ALEBO BEZ DOSTATOČNÝCH SKÚSENOSTÍ A ZNALOSTÍ, AK SÚ POD DOHĽADOM ALEBO BOLI POUČENÉ O SPRÁVНОM A BEZPEČНОM POUŽITÍ SPOTREBIČA A POROZUMELI MOŽNÝM RIZIKÁM.
- DETI VO VEKU 3 AŽ 8 ROKOV MÔŽU VKLADAŤ A VYBERAŤ POTRAVINY Z CHLADIACICH SPOTREBIČOV.
- DETI SA SO SPOTREBIČOM NESMÚ HRAŤ.
- ČISTENIE A ÚDRŽBU NESMÚ VYKONÁVAŤ DETI BEZ DOZORU.

- AK JE NAPÁJACÍ KÁBEL POŠKODENÝ, JEHO VÝMENU ZVERTE ODBORNÉMU SERVISNÉMU STREDISKU, ABY SA ZABRÁNILO VZNIKU NEBEZPEČENEJ SITUÁCIE. SPOTREBIČ S POŠKODENÝM NAPÁJACÍM KÁBLOM JE ZAKÁZANÉ POUŽÍVAŤ.
- **UPOZORNENIE:** AK MÁ VÁŠ MODEL VÝROBNÍK ĽADU BEZ PRIPOJENIA PRÍVODU VODY, NAPLNĚTE HO LEN PITNOU VODOU.
- **VAROVANIE:** VETRACIE OTVORY V KRYTE SPOTREBIČA ALEBO V JEHO KONŠTRUKCII JE POTREBNÉ UDRŽIAVAŤ VOĽNÉ A BEZ PREKÁŽOK.
- **VAROVANIE:** NA URÝCHLENIE PROCESU ODMRAZOVANIA NEPOUŽÍVAJTE MECHANICKÉ ZARIADENIA ANI INÉ PROSTRIEDKY AKO SÚ TIE, KTORÉ SÚ ODPORÚČANÉ VÝROBCOM.
- **VAROVANIE:** NEPOŠKODZUJTE CHLADIACI OBVOD.
- **VAROVANIE:** VO VNÚTRI SKLADOVACIEHO PRIESTORU SPOTREBIČA NEPOUŽÍVAJTE ELEKTRICKÉ ZARIADENIA, POKIAĽ NEJDE O TYP, KTORÝ JE ODPORÚČANÝ VÝROBCOM.
- **VAROVANIE:** V TOMTO SPOTREBIČI NESKLADUJTE VÝBUŠNÉ LÁTKY AKO SÚ AEROSOLOVÉ PLECHOVKY, SPREJE S HORĽAVOU HNACOU LÁTKOU.



ZNAČKA ISO 7000-1701 (2004-01)  
OZNAČUJE MÉDIUM POD TLAKOM.

TENTO SPOTREBIČ JE URČENÝ NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI A NA PODOBNÉ ÚČELY, AKO SÚ NAPRÍKLAD:

- KUCHYNKY PRE ZAMESTNANCOV V PREDAJNIACH, KANCELÁRIÁCH A INÝCH PRACOVNÝCH PROSTREDIACH;
- NA FARMÁCH A KLIENTMI HOTELOV, MOTELOV A INÝCH PROSTREDÍ REZIDENČNÉHO TYPU;
- PROSTREDIE UBYTOVANIA S RAŇAJKAMI;
- STRAVOVANIE A PODOBNÉ MALOOBCHODNÉ VYUŽITIA.

LEN NIEKTORÉ VYBRANÉ MODELY CHLADNIČIEK OBSAHUJÚ VÝROBNÍK ĽADU. ZABUDOVANÉ VÝROBNÍKY ĽADU MUSIA BYŤ NAINŠTALOVANÉ LEN VÝROBCOM ALEBO JEHO SERVISNÝM STREDISKOM.

● PRE VYBRANÉ MODELY S VÝROBNÍKOM ĽADU S PRIPOJENÍM K VODE PLATÍ: **UPOZORNENIE:** PRIPÁJA SA LEN K PRÍVODU PITNEJ VODY.

● **UPOZORNENIE:** SPOTREBIČ MUSÍ BYŤ PRIPOJENÝ PODĽA NÁVODU, ABY SA ZABRÁNILO NEBEZPEČENSTVU SPÔSOBENÉMU JEHO NESTABILITOU.

● **UPOZORNENIE:** CHLADIACI SYSTÉM OBSAHUJE CHLADIVO POD VYSOKÝM TLAKOM. NEMANIPULUJTE SO SYSTÉMOM. MUSÍ BYŤ OPRAVOVANÝ LEN KVALIFIKOVANOU OSOBOU.



**VAROVANIE:**  
NEBEZPEČENSTVO POŽIARU/HORĽAVÉ MATERIÁLY!

OBSAHUJE CHLADIACI PLYN IZOBUTÁN


# R600a

## CHLADIVO

CHLADIACI IZOBUTÁN (R600a), KTORÝ JE OBSIAHNUTÝ V CHLADIACOM OKRUHU SPOTREBIČA, JE PRÍRODNÝ PLYN S VYSOKOU KOMPATIBILITOU SO ŽIVOTNÝM PROSTREDÍM, KTORÝ JE PREDSA LEN HORĽAVÝ. POČAS PREPRAVY A INŠTALÁCIE SPOTREBIČA ZABRÁŇTE POŠKODENIU KOMPONENTOV CHLADIACEHO OKRUHU. CHLADIVO (R600a) JE HORĽAVÉ.

• **VAROVANIE** — CHLADNIČKY V IZOLÁCII OBSAHUJÚ CHLADIVO A CHLADIACE PLYNY. CHLADIVO A CHLADIACE PLYNY MUSIA BYŤ LIKVIDOVANÉ ODBORNE, PRETOŽE MÔŽU SPÔSOBIŤ PORANENIE OČÍ ALEBO VZNIETENIE. PRED VYKONANÍM SPRÁVNEJ LIKVIDÁCIE SA UISTITE, ČI NIE JE POTRUBIE CHLADIACEHO OKRUHU POŠKODENÉ.



SYMBOL  VAROVANIE A ZNAMENÁ TO, ŽE CHLADIVO A CHLADIACE PLYNY SÚ HORĽAVÉ.

## **VAROVANIE: RIZIKO POŽIARU HORĽAVÝCH MATERIÁLOV**

AK BY DOŠLO K POŠKODENIU CHLADIACEHO OKRUHU:

- VYHNITE SA OTVORENÉMU OHŇU A ZDROJOM VZNIETENIA.
- DÔKLADNE VYVETRAJTE MIESTNOSŤ, V KTOREJ SA SPOTREBIČ NACHÁDZA.

JE NEBEZPEČNÉ MENIŤ ALEBO UPRAVOVAŤ SPOTREBIČ AKÝMKOĽVEK SPÔSOBOM.

AKÉKOĽVEK POŠKODENIE NAPÁJACIEHO KÁBLA MÔŽE VIESŤ K SKRATU, POŽIARU A/ALEBO ZASIAHNUTIU ELEKTRICKÝM PRÚDOM.

● **UPOZORNENIE:** CHLADIACI SYSTÉM OBSAHUJE CHLADIVO POD VYSOKÝM TLAKOM. NEMANIPULUJTE SO SYSTÉMOM. MUSÍ BYŤ OPRAVOVANÝ LEN KVALIFIKOVANOU OSOBOU.

● **UPOZORNENIE:** PRI UMIESTNENÍ SPOTREBIČA SA UISTITE, ČI NIE JE NAPÁJACÍ KÁBEL ZACHYTENÝ ALEBO POŠKODENÝ.

● **UPOZORNENIE:** NEUMIESTŇUJTE MNOHOPOČETNÉ PRENOSNÉ ZÁSUVKY ALEBO PRENOSNÉ ZDROJE NAPÁJANIA NA ZADNÚ STRANU SPOTREBIČA.



### **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ**

1. NAPÁJACÍ KÁBEL NESMIE BYŤ PREDLŽOVANÝ.
2. UISTITE SA, ČI NIE JE ZÁSTRČKA NAPÁJACIEHO KÁBLA POŠKODENÁ.  
ROZDRVENÁ ALEBO POŠKODENÁ ZÁSTRČKA SA MÔŽE PREHRIEVAŤ A SPÔSOBIŤ POŽIAR.
3. UISTITE SA, ČI MÁTE VOĽNÝ PRÍSTUP K ZÁSTRČKE SPOTREBIČA.
4. NEŤAHAJTE ZA NAPÁJACÍ KÁBEL.



5. AK JE ELEKTRICKÁ ZÁSUVKA UVOĽNENÁ, NEPRIPÁJAJTE K NEJ ZÁSTRČKU. HROZÍ RIZIKO ZASIAHNUTIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO VZNIKU POŽIARU.
6. NESMIETE POUŽÍVAŤ TENTO SPOTREBIČ BEZ KRYTU VNÚTORNÉHO OSVETLENIA.
7. CHLADNIČKA JE URČENÁ LEN NA NAPÁJANIE Z JEDNEJ FÁZY STRIEDAVÉHO PRÚDU S HODNOTAMI 220-240 V~/50 Hz. AK JE KOLÍSANIE NAPÄTIA V MIESTE BYDLISKA POUŽÍVATEĽA TAK VEĽKÉ, ŽE PRESAHUJE VYŠŠIE UVEDENÉ LIMITY, Z BEZPEČNOSTNÝCH DÔVODOV POUŽITE PRE CHLADNIČKU AUTOMATICKÝ NAPÄŤOVÝ REGULÁTOR S VIAC AKO 350 W.

CHLADNIČKA MUSÍ BYŤ VYBAVENÁ ŠPECIÁLNOU NAPÁJACOU ZÁSTRČKOU NAMIESTO BEŽNEJ S INÝMI ELEKTRICKÝMI SPOTREBIČMI. ZÁSTRČKA MUSÍ ZODPOVEDAŤ ZÁSUVKE S UZEMŇOVACÍM KONTAKTOM.

## **BEŽNÉ POUŽITIE**

- V SPOTREBIČI NESKLADUJTE HORĽAVÉ PLYNY ANI TEKUTINY. HROZÍ RIZIKO EXPLÓZIE.
- V SPOTREBIČI NEPOUŽÍVAJTE INÉ ELEKTRICKÉ SPOTREBIČE (NAPR. ELEKTRICKÝ VÝROBNÍK ZMRZLINY, MIXÉRY ATĎ.).
- PRI ODPÁJANÍ SPOTREBIČA Z ELEKTRICKEJ ZÁSUVKY, VŽDY ŤAHAJTE ZA ZÁSTRČKU. NEŤAHAJTE ZA KÁBEL.
- DO BLÍZKOSTI PLASTOVÝCH DIELOV TOHTO SPOTREBIČA NEDÁVAJTE HORÚCE PREDMETY.
- NEDÁVAJTE ŽIADNE PREDMETY DO BLÍZKOSTI VZDUCHOVÝCH OTVOROV V ZADNEJ STENE.
- BALENÉ MRAZENÉ POTRAVINY SKLADUJTE V SÚLADE S POKYNNI VÝROBCU MRAZENÝCH POTRAVÍN.

- BY STE STRIKTNE DODRŽIAVAŤ ODPORÚČANIA TÝKAJÚCE SA SKLADOVANIA V SPOTREBIČI OD VÝROBCU. POZRITE SI PRÍSLUŠNÉ POKYNY O SKLADOVANÍ.
- DO MRAZIACEHO PRIESTORU NEDÁVAJTE SÝTENÉ ALEBO ŠUMIVÉ NÁPOJE, PRETOŽE VYTVÁRAJÚ TLAK NA NÁDOBU, KTORÁ MÔŽE EXPLODOVAŤ, ČO MÔŽE VIESŤ K POŠKODENIU SPOTREBIČA.
- NEKONZUMUJTE MRAZENÉ POKRMY IHNEĎ PO VYBRATÍ Z MRAZNIČKY, MÔŽETE SA PORANIŤ.
- NEUMIESTŇUJTE SPOTREBIČ NA PRIAME SLNEČNÉ SVETLO.
- MAJTE HORIACE SVIEČKY, LAMPY A INÉ PREDMETY S OTVORENÝM OHŇOM V DOSTATOČNEJ VZDIALENOSTI OD SPOTREBIČA, ABY STE ZABRÁNILI RIZIKU POŽIARU.
- SPOTREBIČ JE URČENÝ NA USKLADNENIE POKRMOV A/ ALEBO NÁPOJOV V BEŽNEJ DOMÁCNOSTI PODĽA POPISU V NÁVODE. SPOTREBIČ JE ŤAŽKÝ. ZVÝŠTE POZORNOSŤ PRI JEHO PREMIESTŇOVANÍ.
- NEVYBERAJTE ANI SA NEDOTÝKAJTE POLOŽIEK V PRIESTORE MRAZENIA, AK MÁTE VLHKÉ/MOKRÉ RUKY, PRETOŽE TO MÔŽE VIESŤ K PORANENIAM POKOŽKY ALEBO POPÁLENINÁM Z MRAZU.
- NIKDY NEPOUŽÍVAJTE DNO, ZÁSUVKY, DVIERKA A POD. NA STÚPANIE ALEBO AKO PODPERU.
- MRAZENÉ POTRAVINY, NESMÚ BYŤ PO ROZMRAZENÍ OPĎTOVNE ZMRAZENÉ.
- NEKONZUMUJTE ĽADOVÉ NANUKY ALEBO KOCKY ĽADU HNEĎ PO VYBRATÍ Z MRAZNIČKY, PRETOŽE BY STE SI TAK MOHLI PORANIŤ ÚSTA A PERY.
- ABY STE ZABRÁNILI PÁDU PREDMETOV A ZRANENIU ALEBO POŠKODENIU SPOTREBIČA, NEPREŤAŽUJTE PRIEHRADKY DVIEROK ANI DO ZÁSUVIEK NEDÁVAJTE NADMERNÉ MNOŽSTVO POTRAVÍN.

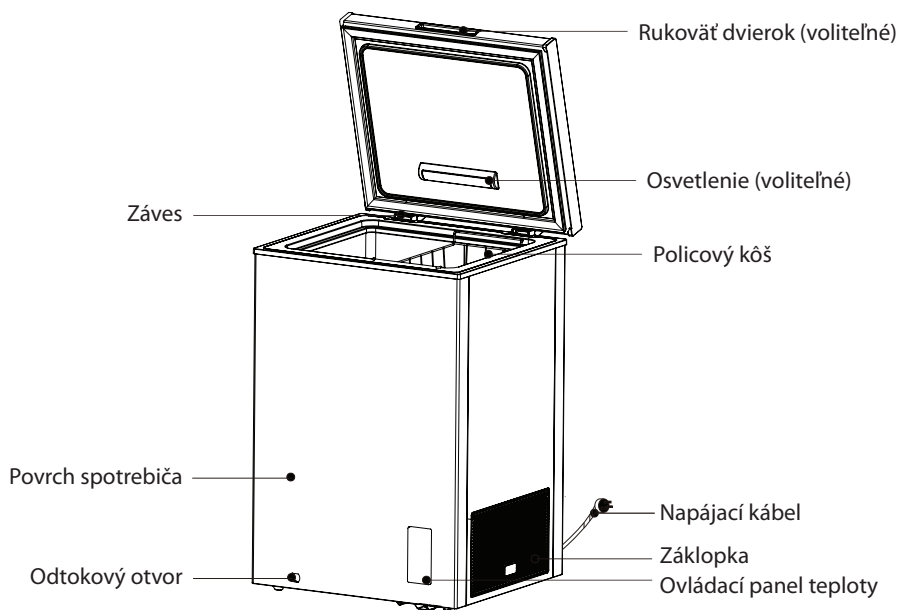
## **INŠTALÁCIA**

### **DÔLEŽITÉ!**

- PRI PRIPOJENÍ K ELEKTRICKEJ SIETI BUĎTE OPATRNÍ, DODRŽIAVAJTE POKYNY V TOMTO NÁVODE. SPOTREBIČ VYBALTE A SKONTROLUJTE HO Z HĽADISKA VIDITEĽNÝCH POŠKODENÍ.
- AK JE SPOTREBIČ POŠKODENÝ, NEPRIPÁJAJTE HO. OZNÁMTE PRÍPADNÉ POŠKODENIE V MIESTE ZAKÚPENIA. V TOMTO PRÍPADE SI NECHAJTE OBALOVÝ MATERIÁL.
- ODPORÚČA SA POČKAŤ NIEKOĽKO HODÍN, PRED PRIPOJENÍM SPOTREBIČA, ABY SA OLEJ V KOMPRESORE USTÁLIL.
- OKOLO SPOTREBIČA ZAISTITE DOSTATOČNÉ VETRANIE, V OPAČNOM PRÍPADE MÔŽE DOCHÁDZAŤ K PREHRIEVANIU. NA DOSIAHNUTIE DOSTATOČNÉHO VETRANIA DODRŽIAVAJTE POKYNY NA INŠTALÁCIU.
- AK JE TO MOŽNÉ, ZADNÁ STENA SPOTREBIČA BY NEMALA BYŤ VEĽMI BLÍZKO STENY A NEMAL BY SA DOTÝKAŤ HORÚCICH ČASTÍ (KOMPRESOR, KONDENZÁTOR), ABY SA ZABRÁNILO RIZIKU POŽIARU, DODRŽIAVAJTE PRÍSLUŠNÉ POKYNY NA INŠTALÁCIU.
- SPOTREBIČ NESMIE BYŤ UMIESTNENÝ V BLÍZKOSTI RADIÁTOROV ALEBO SPORÁKOV.
- PO INŠTALÁCII SPOTREBIČA SA UISTITE, ČI JE SIEŤOVÁ ZÁSTRČKA ĽAHKO PRÍSTUPNÁ.
- ODLOŽTE VŠETKY OBALY MIMO DOSAHU DETÍ, PRETOŽE HROZÍ RIZIKO UDUSENIA.

## 2. SPRÁVNE POUŽÍVANIE MRAZNIČKY

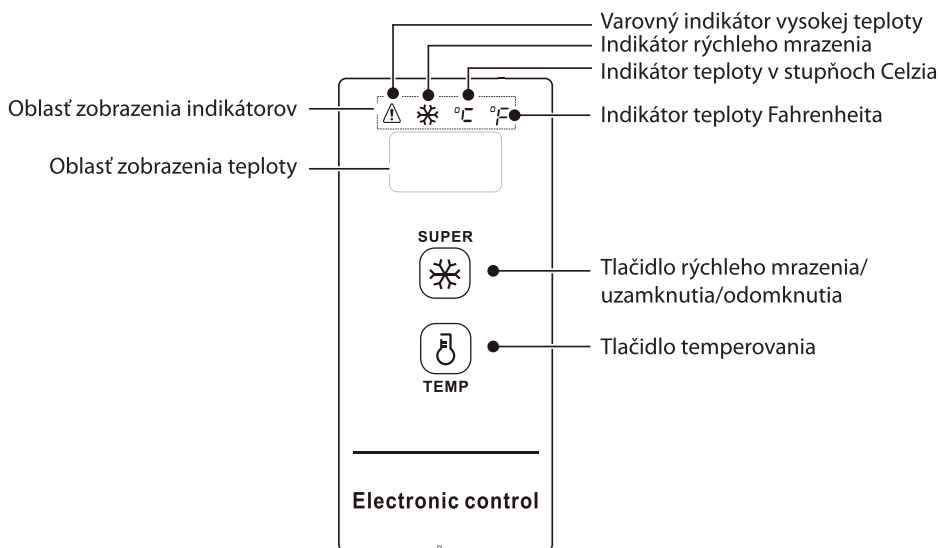
### Názvy jednotlivých častí



(Vyššie uvedený obrázok je len orientačný. Skutočná konfigurácia bude závisieť od fyzického produktu alebo vyhlásenia distribútora)

- Nízka teplota mrazničky môže udržať potraviny čerstvé po dlhý čas a spotrebič sa používa hlavne na skladovanie mrazených potravín a výrobu ľadu.
- Mraznička je vhodná na skladovanie mäsa, rýb, kreviet, sladkého pečiva a iných potravín, ktoré sa neskonzumujú v krátkom čase.
- Nie je vhodné dlhodobo skladovať fľašované alebo uzavreté nádoby s tekutým obsahom, ak chcete skladovať fľašované alebo uzavreté nádoby s tekutým obsahom, skladované predmety by nemali byť blízko steny mrazničky.
- Medzi teplotou vo vnútri spotrebiča a skutočne nastavenou teplotou existuje určitá odchýlka, ktorá nemá vplyv na bežné používanie.
- Upozorňujeme, že potraviny sa musia skonzumovať počas doby použiteľnosti.
- Funkcia rýchleho mrazenia je navrhnutá tak, aby zachovala nutričnú hodnotu potravín. Dokáže rýchlo zmraziť potraviny v krátkom čase. Ak je potrebné naraz zmraziť veľké množstvo potravín, odporúča sa používateľom zapnúť funkciu rýchleho mrazenia 5 hodín vopred. V tomto prípade sa rýchlosť mrazenia mrazničky zvýši, dokáže rýchlo zmraziť potraviny a efektívne zachovať nutričné hodnoty potravín.

## Ovládanie teploty







(Vyššie uvedený obrázok je len orientačný. Skutočná konfigurácia bude závisieť od fyzického produktu alebo vyhlásenia distribútora)

### Ovládanie displeja

- Po zapnutí mrazničky sa okno displeja rozsvieti na 3 sekundy a potom prejde do normálneho prevádzkového displeja, pôvodný elektrifikovaný displej musí mať menej ako 18 °C;
- Zobrazenie normálnej prevádzky: ① ak nedôjde k poruche, zobrazí sa nastavená teplota alebo funkčný režim; ② ak dôjde k poruche, zobrazí sa chybový kód;
- Zobrazí funkciu spánku: funkcia spánku sa štandardne aktivuje po zapnutí napájania, po potvrdení teploty displej zhasne po ďalších 30 sekundách.

Režim spánku je možné prepnúť pomocou kombinovaného stlačenia tlačidiel:

Súčasným stlačením tlačidiel „“ a „“ na 5 sekúnd, keď sa v oblasti zobrazenia teploty zobrazí „ON (Zap.)“, znamená to, že funkcia spánku je aktivovaná.

Súčasným stlačením tlačidiel „“ a „“ na 5 sekúnd, keď sa v oblasti zobrazenia teploty zobrazí „OFF (Vyp.)“, znamená to, že funkcia spánku je vypnutá.



Ovládanie prevádzky:

Aktivujte funkciu spánku. Po každom potvrdení teploty pre temperovanie, plocha displeja na ďalších 30 sekúnd zhasne;

Vypnite funkciu spánku. Po každom potvrdení teploty pre temperovanie, plocha displeja nezhasne a zostane svietiť.


## Uzamknutie a odomknutie ovládacích prvkov

Po počiatočnom zapnutí napájania je tlačidlo štandardne v uzamknutom stave; po odomknutí je potrebné pracovať.

- Uzamknutie: Po nepretržitom stlačení tlačidla „“ na 3 sekundy oblasť displeja jedenkrát zabliká a nastavená teplota sa okamžite zobrazí, po vstupe do stavu uzamknutia plocha displeja nebude blikať; ak nebudete používať tlačidlá v trvaní 30 sekúnd, môže spotrebič taktiež prejsť do stavu automatického uzamknutia a oblasť displeja jedenkrát zabliká.
- Odomknutie: Po nepretržitom stlačení tlačidla „“ na 3 sekundy oblasť displeja jedenkrát zabliká, čím sa spotrebič odomkne. Po odomknutí je potrebné vykonať tlačidlóvú operáciu.



V odomknutom stave je možné vykonať rôzne nasledujúce tlačidlóvú operácie

## Zmena zobrazenia teploty v stupňoch Fahrenheita a stupňoch Celzia

Dlhým stlačením tlačidla „“ na 3 sekundy je možné vykonať zmenu zobrazenia teploty v stupňoch Fahrenheita a Celzia. Keď je zobrazená teplota v stupňoch Celzia, rozsvieti sa indikátor teploty v stupňoch Celzia; a keď sa zobrazuje teplota vo stupňoch Fahrenheita, v oblasti displeja sa rozsvieti indikátor teploty v stupňoch Fahrenheita.

## Nastavenie teploty

(Pre nastavenia  $-30^{\circ}\text{C}/-22^{\circ}\text{F}$  sa odporúča okolitá teplota  $25^{\circ}\text{C}/77^{\circ}\text{F}$  alebo menej)

Stlačením tlačidla „“ sa na displeji zobrazí teplota spotrebiča, po každom stlačení tlačidla „“ sa teplota spotrebiča zmení o 1 stupeň Celzia/Fahrenheita;

Špecifická zmena teploty sa postupne mení podľa nižšie uvedeného obrázku:

## Rozsah nastavenia teploty v stupňoch Celzia:

→  $10^{\circ}\text{C}$  →  $9^{\circ}\text{C}$  →  $8^{\circ}\text{C}$  → ..... →  $1^{\circ}\text{C}$  →  $0^{\circ}\text{C}$  →  $-1^{\circ}\text{C}$  → ..... →  $-28^{\circ}\text{C}$  →  $-29^{\circ}\text{C}$  →  $-30^{\circ}\text{C}$

## Rozsah nastavenia teploty v stupňoch Fahrenheita:

→  $50^{\circ}\text{F}$  →  $49^{\circ}\text{F}$  →  $48^{\circ}\text{F}$  → ..... →  $33^{\circ}\text{F}$  →  $32^{\circ}\text{F}$  →  $31^{\circ}\text{F}$  → ..... →  $-20^{\circ}\text{F}$  →  $-21^{\circ}\text{F}$  →  $-22^{\circ}\text{F}$

## Funkcia rýchleho mrazenia



Aktivácia funkcie rýchleho mrazenia:

- 1 Stlačením tlačidla „“ sa rozsvieti indikátor rýchleho mrazenia „“;

Pri nastavovaní teploty v stupňoch Celzia sa v oblasti zobrazenia teploty zobrazí „ $-30^{\circ}\text{C}$ “, ak kompresor beží nepretržite, rozsvieti sa indikátor teploty v stupňoch Celzia „ $^{\circ}\text{C}$ “.

Pri nastavovaní teploty vo stupňoch Fahrenheita sa v oblasti zobrazenia teploty zobrazí „ $-22^{\circ}\text{F}$ “, ak kompresor beží nepretržite, rozsvieti sa indikátor teploty Fahrenheita „ $^{\circ}\text{F}$ “.

Vypnutie funkcie rýchleho mrazenia:

- 1 Pri zapnutí po výpadku dodávky elektrickej energie;
- 2 V prípade nepretržitej prevádzky kompresora v trvaní 24 hodín;
- 3 Ak dôjde k poruche snímača v režime rýchleho mrazenia, môžete rýchle mrazenie ukončiť stlačením tlačidla „“.
- 4 V režime rýchleho mrazenia môžete režim rýchleho mrazenia ukončiť stlačením tlačidla „“.

## Alarm vysokej teploty

Indikátor „“ sa rozsvieti ako alarm vysokej teploty.

## Pamäť pri výpadku dodávky elektrickej energie

Pri výpadku dodávky elektrickej energie bude náhly prevádzkový stav pri výpadku napájania zablokovaný, po obnovení napájania bude prevádzka pokračovať podľa nastavenia pred výpadkom dodávky elektrickej energie.

Funkcia rýchleho mrazenia sa po výpadku dodávky elektrickej energie vypne.

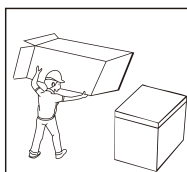
## Chybový kód

Ak dôjde k poruche, na ploche displeja sa zobrazia príslušné chybové kódy, ako je uvedené v tabuľke nižšie, používateľ by mal kontaktovať servisné stredisko, aby sa zaistilo normálne používanie mrazničky.

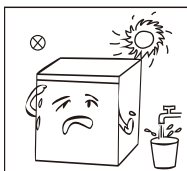
Chybový kód	E2
Popis	Porucha snímača teploty

## Umiestnenie

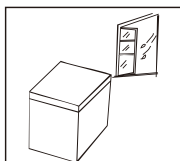
- Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály, vrátane spodných výplní, penových podložiek a pásov vo vnútri mrazničky; odtrhnite ochrannú fóliu na dverkách a tele mrazničky.



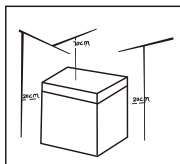
- Uchovávajte mimo dosahu tepla a vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu. Neumiestňujte spotrebič na vlhké alebo vodné miesta, aby ste predišli hrdzaveniu alebo zníženiu izolačného účinku.



- Mraznička je umiestnená na dobre vetranom vnútornom mieste; Podlaha musí byť rovná a pevná.



- Horný priestor mrazničky by mal byť väčší ako 70 cm a vzdialenosti na oboch stranách a zadnej strane musia byť väčšie ako 20 cm, aby sa uľahčil odvod tepla.



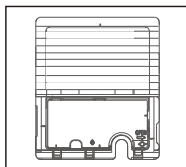
## Výmena svetla (voliteľné)

Akúkoľvek výmenu alebo údržbu LED žiaroviek má vykonať výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba.

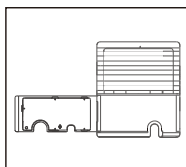
(Vyššie uvedený obrázok je len orientačný. Skutočná konfigurácia bude závisieť od fyzického produktu alebo vyhlásenia distribútora)

## Začnite používať

- Pomocou nástroja otvorte kryciu dosku zo strany.

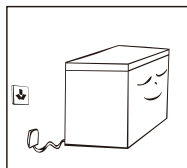


- Otvorte kryciu dosku, vyberte napájací kábel a potom kryciu dosku zakryte.



- Po preprave nechajte mrazničku stáť viac ako 2 hodiny pred zapnutím napájania, v opačnom prípade to povedie k zníženiu chladiaceho výkonu alebo poškodeniu mrazničky.
- Mraznička musí byť v prevádzke 2 až 3 hodiny pred vložením čerstvých alebo mrazených potravín; mraznička musí byť v prevádzke v letom období viac ako 4 hodiny vopred, pretože okolitá teplota je vysoká.
- V prípade výpadku dodávky elektrickej energie alebo čistenia vytiahnite zástrčku. Nepripájajte mrazničku k zdroju napájania do piatich minút od odpojenia, aby ste predišli poškodeniu kompresora v dôsledku následných štartov.





(Vyššie uvedený obrázok je len orientačný. Skutočná konfigurácia bude závisieť od fyzického produktu alebo vyhlásenia distribútora)

## Tipy na úsporu energie

- Spotrebič by mal byť umiestnený v najchladnejšej časti miestnosti, ďaleko od zariadení produkujúcich teplo alebo vykurovacích potrubí a mimo priameho slnečného žiarenia.
- Pred vložením do spotrebiča nechajte horúce potraviny vychladnúť na izbovú teplotu. Preťaženie spotrebiča núti kompresor pracovať dlhšie. Potraviny, ktoré zmrazujú príliš pomaly, môžu stratiť kvalitu alebo sa pokaziť.
- Potraviny pred vložením do spotrebiča riadne zabaľte a utrite dosucha. Tým sa zníži tvorba námrazy vo vnútri spotrebiča.
- Vnútrotný priestor spotrebiča by nemal byť vyložený hliníkovou fóliou, voskovým papierom alebo papierovou utierkou. Vložky narušajú cirkuláciu studeného vzduchu, čo znižuje účinnosť spotrebiča.
- Usporiadajte a označujte potraviny, aby ste znížili otváranie dvierok a zdĺhavé vyhľadávanie. Vyberte toľko potravín, koľko potrebujete naraz a čo najskôr zatvorte dvierka.

## Klimatické triedy

Trieda	Symbol	Rozsah teplôt okolia °C
Rozšírené mierne pásmo	SN	+ 10 až + 32
Mierne pásmo	N	+ 16 až + 32
Subtropické pásmo	ST	+ 16 až + 38
Tropické pásmo	T	+ 16 až + 43

### Rozšírené mierne pásmo:

Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 10 °C do 32 °C.

### Mierne pásmo:

Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 32 °C.

### Subtropické pásmo:

Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 38 °C.

### Tropické pásmo:

Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 43 °C.

## 3. ÚDRŽBA MRAZNIČKY

### Čistenie

- Prach za spotrebičom a na zemi sa musí včas odstrániť, aby sa zlepšil chladiaci efekt a ušetrila sa energia.
- Pravidelne kontrolujte tesnenie dvierok, aby ste sa uistili, že na ňom nie sú žiadne nečistoty. Očistite tesnenie dvierok mäkkou handričkou navlhčenou v mydlovej vode alebo zriedenom saponáte.
- Vnútrotný priestor spotrebiča by sa mal pravidelne čistiť, aby nevznikal zápach.
- Pred čistením vnútrotného priestoru vypnite napájanie, vyberte všetky potraviny, nápoje, police, zásuvky atď.
- Na čistenie vnútrotného priestoru spotrebiča použite mäkkú handričku alebo špongiu s dvoma polievkovými lyžicami jedlej sódy a litrom teplej vody. Potom opláchnite vodou a utrite dočista. Po vyčistení otvorte dvierka a pred zapnutím nechajte prirodzene vyschnúť.
- Miesta, ktoré sa v spotrebiči ťažko čistia (ako sú úzke štrbiny, medzery alebo rohy), sa odporúčajú pravidelne utierať mäkkou utierkou, mäkkou kefou atď. a v prípade potreby v kombinácii s niektorými pomocnými nástrojmi (ako napr. tenké tyčinky), aby sa v týchto oblastiach nehromadili žiadne nečistoty alebo baktérie.
- Nepoužívajte mydlo, saponát, čistiaci prášok, sprejový čistič atď., pretože môžu spôsobiť zápach vo vnútri spotrebiča alebo kontamináciu potravín.
- Koše čistite mäkkou utierkou navlhčenou v mydlovej vode alebo zriedenom saponáte. Osušte mäkkou handričkou alebo nechajte vyschnúť prirodzene.
- Vonkajší povrch spotrebiča utrite mäkkou utierkou navlhčenou v mydlovej vode, saponáte atď. a potom utrite dosucha.
- Nepoužívajte tvrdé kefy, čistiace ocelové špongie, drôtené kefy, abrazívne prostriedky (ako sú zubné pasty), organické rozpúšťadlá (ako je alkohol, acetón, banánový olej atď.), vriacu vodu, kyslé alebo alkalické prvky, ktoré môžu poškodiť povrch spotrebiča a jeho vnútrotný priestor. Vriaca voda a organické rozpúšťadlá ako benzén môžu deformovať alebo poškodiť plastové časti.
- V priebehu čistenia neoplachujte čistené povrchy priamo vodou ani inými tekutinami, aby ste predišli skratom alebo neovplyvnili elektrickú izoláciu po ponorení do vody.



Pri odmravovaní a čistení odpojte spotrebič od elektrickej siete.

## Odmrazovanie

- Mraznička sa odmráza manuálne.  
Pred rozmrazovaním odpojte mrazničku a otvorte dverka mrazničky, vyberte potraviny a policový kôš; Otvorte odtokový otvor a odtokový otvor (a umiestnite nádobu na vodu k odtokovému otvoru); námraza vo vnútornom priestore spotrebiča sa prirodzene roztopí, utrite rozmrazenú vodu suchou mäkkou utierkou. Keď námraza zmäkne, na urýchlenie procesu odmrázovania možno použiť škrabku na ľad.
- Pred vybratím príslušenstva vyberte pokry a uložte ich na chladné miesto pri rozmrazovaní.



Na zrýchlenie sa nesmú použiť iné mechanické zariadenia alebo iné prostriedky okrem tých, ktoré odporúča výrobca. Neпоškodzujte chladiaci okruh.

## Keď je spotrebič mimo prevádzky

- Výpadok dodávky elektrickej energie: V prípade výpadku dodávky elektrickej energie, aj keď je to v lete, môžu potraviny v spotrebiči zostať niekoľko hodín; počas výpadku dodávky elektrickej energie je potrebné skrátiť časy otvárania dveriek a do spotrebiča sa už nesmú vkladať žiadne čerstvé potraviny.
- Dlhodobé nepoužívanie: Z dôvodu čistenia odpojte mrazničku, ktorú ste dlhší čas nepoužívali. Nechajte dverka otvorené, aby ste sa vyhli nepríjemnému zápachu.
- Premiestňovanie: Neprevracajte mrazničku hore dnom ani s ňou netraсте, uhol nosenia nesmie byť väčší ako 45°. Pri premiestňovaní spotrebiča ho nedržte za dverka a závesy.

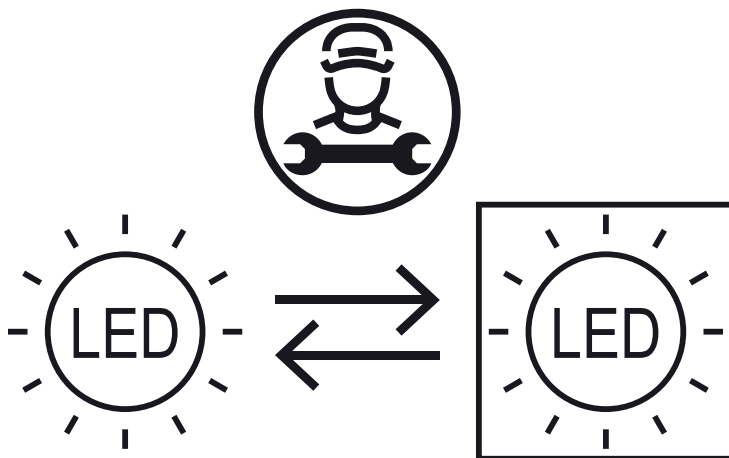


Pri spustení mrazničky sa odporúča nepretržitá prevádzka. Za normálnych okolností mrazničku nezastavujte, aby ste neovplyvnili životnosť mrazničky.

## Oprava osvetlenia

### **UPOZORNENIE:**

***Pokiaľ sa LED osvetlenie nerozsvieti, keď sú dverka otvorené, obráťte sa na autorizovaný servis a nechajte ho opraviť alebo vymeniť.***



## Pokyny ku skladovaniu

Rešpektujte prosím nasledujúce pokyny , aby nedošlo ku kontaminácii potravín

- Dlhé otváranie dverok môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v oddieloch spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy , ktoré môžu prísť do styku s potravinami a prístupnými drenážnymi systémami .
- Surové mäso a ryby umiestnite do vhodných nádob v chladničke, aby sa nedostali do kontaktu s inými potravinami ani na ne nekvapkala.
- \*\*Dvojhviezdičkové priestory pre mrazené potraviny sú vhodné pre skladovanie vopred zmrazených potravín , skladovanie alebo výrobu zmrzliny a výrobu kociek ľadu.
- \*Jedno - , dvoch\*\* - a trojhviezdičkové \*\*\*priestory nie sú vhodné pre zmrazovanie čerstvých potravín.

Č.	TYP priestoru	Cieľová teplota skladovania [°C]	Vhodné potraviny
1	Chladnička	+2 ~ +8	Vajcia, varené pokrmy, balené potraviny, ovocie a zelenina, mliečne výrobky, koláče, nápoje a iné potraviny, ktoré nie sú vhodné na mrazenie.
2	(***)*- Mraznička	≤ -18	Morské plody (ryby, krevety, mäkkýše), čerstvé výrobky zo sladkovodných rýb a mäsové výrobky (odporúčaná doba sú 3 mesiace, čím je doba skladovania dlhšia, tým je horšia chuť a nutričné hodnoty), vhodné pre čerstvé zmrazené potraviny.
3	***- Mraznička	≤ -18	Morské plody (ryby, krevety, mäkkýše), čerstvé výrobky zo sladkovodných rýb a mäsové výrobky (odporúčaná doba sú 3 mesiace, čím je doba skladovania dlhšia, tým je horšia chuť a nutričné hodnoty), vhodné pre čerstvé zmrazené potraviny.
4	** - Mraznička	≤ -12	Morské plody (ryby, krevety, mäkkýše), čerstvé výrobky zo sladkovodných rýb a mäsové výrobky (odporúčaná doba sú 2 mesiace, čím je doba skladovania dlhšia, tým je horšia chuť a nutričné hodnoty), nie je vhodné pre čerstvé zmrazené potraviny.
5	*- Mraznička	≤ -6	Morské plody (ryby, krevety, mäkkýše), čerstvé výrobky zo sladkovodných rýb a mäsové výrobky (odporúčaná doba je 1 mesiac, čím je doba skladovania dlhšia, tým je horšia chuť a nutričné hodnoty), nie je vhodné pre čerstvé zmrazené potraviny.
6	0 - hviezdičiek	-6~0	Čerstvé bravčové mäso, hovädzie mäso, ryby, kuracie mäso, niektoré balené spracované potraviny atď. (Odporúča sa konzumovať v ten istý deň, pokiaľ možno neskladovať dlhšie ako 3 dni). Čiastočne zabalené spracované potraviny (nezamrzajúce potraviny)

7	Chill	-2 ~ +3	Čerstvé/mrazené bravčové mäso, hovädzie mäso, kuracie mäso, čerstvé výrobky zo sladkovodných rýb, atď. (7 dní pri teplote pod 0 °C a pri teplote nad 0 °C sa odporúča konzumovať v ten istý deň, pokiaľ možno neskladovať dlhšie ako 2 dni). Morské plody (pri teplote pod 0 °C skladovať 15 dní, neodporúča sa skladovať pri teplote nad 0 °C).
8	Čerstvé potraviny	0 ~ +4	Čerstvé bravčové mäso, hovädzie mäso, ryby, kuracie mäso, varené potraviny, atď. (Odporúča sa konzumovať v ten istý deň, pokiaľ možno neskladovať dlhšie ako 3 dni).
9	Víno	+5 ~ +20	Červené víno, biele víno, šumivé víno atď.

**Poznámka:** Uchovávajte rôzne potraviny podľa priestorov alebo cieľovej teploty skladovania zakúpených výrobkov.

- Ak necháte chladiaci spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby ste tak zabránili tvorbe plesní v spotrebiči.


## 4. ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Môžete sa pokúsiť vyriešiť nasledujúce jednoduché problémy sami.

Ak ich nemožno vyriešiť, kontaktujte servisné stredisko.

Problém	Možné príčiny a riešenia
Spotrebič nefunguje.	Skontrolujte, či je mraznička pripojená k elektrickému napájaniu; Skontrolujte, či napätie nie je veľmi nízke; Skontrolujte, či je ovládač na reguláciu teploty v prevádzkovej oblasti; Skontrolujte, či nedošlo k výpadku napájania alebo nebol spustený vypínací obvod.
Cítiť zápach.	Potraviny so zápachom musia byť pevne zabalené; Skontrolujte, či nie sú niektoré potraviny zhnité; Skontrolujte, či nie je potrebné vyčistiť vnútorný priestor spotrebiča.
Dlhodobá prevádzka kompresora.	Je normálne, že mraznička je v prevádzke dlhší čas v lete, keď je okolitá teplota vyššia; Nevkladajte do mrazničky veľa veľa potravín naraz; Nedávajte do mrazničky potraviny, kým nevychladnú; Časté otváranie dvierok mrazničky; Hrubá vrstva námrazy (je potrebné odmraziť).
Svetlo nefunguje.	Skontrolujte, či je spotrebič pripojený k zdroju napájania a či nie je poškodené osvetlenie.
Dvierka sa nedajú správne zatvoriť.	Na dvierkach mrazničky sú prilepené obaly potravín; V spotrebiči je umiestnených veľmi veľa potravín; Spotrebič nie je vyrovnaný.
Hlasný zvuk.	Skontrolujte, či je podlaha rovná a či je spotrebič stabilne umiestnený. Skontrolujte, či je príslušenstvo umiestnené na správnych miestach.
Prechodné ťažkosti pri otváraní dvierok.	Po ochladení bude medzi vnútornou a vonkajšou časťou mrazničky rozdiel tlaku, čo spôsobí prechodné ťažkosti pri otváraní dvierok. Ide o normálny fyzikálny jav.
Nadmerné teplo na bočnej stene.  Kondenzácia vlhkosti na povrchu mrazničky.	Mraziaci priestor môže počas prevádzky vyžarovať teplo, najmä v lete, je to spôsobené žiarením kondenzátora a je to normálny jav. Kondenzácia vlhkosti: Jav kondenzácie sa zaznamená na vonkajšom povrchu a tesnení dvierok mrazničky, keď je okolitá vlhkosť vysoká, je to normálny jav a kondenzáciu je možné utrieť suchou utierkou.
Zvuk prúdenia vzduchu Bzučanie Cvakanie	Chladivá cirkulujúce v chladiacich potrubíach budú produkovať erupciu zvuku a chrčanie, čo je normálne, neovplyvňuje chladiaci účinok. Zvuk bzučania bude generovaný spustením kompresora špeciálne pri štartovaní alebo vypínaní. Solenoidový ventil alebo elektrický prepínací ventil bude cvakať, čo je normálny jav a nemá vplyv na prevádzku.

## 5. INFORMAČNÝ LIST

Informačný list		PHILCO 			
DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2016					
<b>Názov alebo ochranná známka výrobcu:</b> PHILCO					
<b>Adresa výrobcu:</b> FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic					
<b>Identifikačná značka modelu:</b> PCF 99 EFP JOKER					
<b>Typ chladiaceho zariadenia:</b>					
Spotrebič s nízkym hlukom:		Nie	Typ spotrebiča:		voľne stojaci
Zariadenie na skladovanie vína:		Nie	Ostatné chladiace spotrebiče		Áno
<b>Základné špecifikácie:</b>					
Parameter		Hodnota	Parameter		Hodnota
Rozmery v mm	Výška	850	Celkový objem (dm <sup>3</sup> alebo l)		99
	Šírka	545			
	Hĺbka	495			
Index energetickej účinnosti (EEI)		100	Trieda energetickej účinnosti *		E
Akustický zvuk emisie hluku (dB(A) re 1 pW)		38	Trieda akustických emisií hluku		C
Ročná spotreba energie (kWh/rok)		169	Klimatická trieda:		rozšírená mierna, mierna, subtropická, tropická
Minimálna okolitá teplota (°C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné		10	Maximálna okolitá teplota (°C), pre ktorú je chladiace zariadenie je vhodné		43
Nastavenie spotrebiča na zimu		Nie			
<b>Špecifikácia priestoru:</b>					
Typ priestoru		Parametre a hodnoty chladiaceho priestoru			
		Objem spotrebiča (dm <sup>3</sup> alebo l)	Odporúčené nastavenie teploty pre optimalizované skladovanie potravín (°C)	Mraziaca kapacita (kg/24h)	Typ odmrázovania:  (auto-odmrázovanie = A,  manuálne odmrázovanie = M)
Komora/špajza	Nie	-	-	-	-
Skladovanie vína	Nie	-	-	-	-
Pivničný priestor	Nie	-	-	-	-
Čerstvé potraviny	Nie	-	-	-	-
Mraziaci priestor	Nie	-	-	-	-

0-hviezdičiek alebo výrobnik ľadu	Nie	-	-	-	-
1-hviezdička	Nie	-	-	-	-
2-hviezdička	Nie	-	-	-	-
3-hviezdička	Nie	-	-	-	-
4-hviezdička	Nie	-	-	-	-
2-hviezdičkový priestor	Nie	-	-	-	-
Zásuvka s meniacou sa teplotou	Čerstvé potraviny / mraznička ****	99,0	+4 / -18	4,5 pre mrazničku ****	M
<b>4-hviezdičkový priestor</b>					
Funkcia rýchleho zmrazenia			Áno		
Typ svetelného zdroja			LED		
Trieda energetickej účinnosti			-		
<b>Minimálna doba trvania záruky ponúkanej výrobcom:</b> 24 mesiacov					
<b>Dodatočné informácie:</b>					
<b>Webový odkaz na web výrobcu, kde sú informácie uvedené v bode 4 (a) prílohy nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2022 nájdené:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (najvyššia účinnosť) až G (najnižšia účinnosť)



# Informačný list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2016

**Názov alebo ochranná známka výrobcu:** PHILCO

**Adresa výrobcu:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Identifikačná značka modelu:** PCF 142 EFPI JOKER

## Typ chladiaceho zariadenia:

Spotrebič s nízkym hlukom:	Nie	Typ spotrebiča:	voľne stojaci
Zariadenie na skladovanie vína:	Nie	Ostatné chladiace spotrebiče	Áno

## Základné špecifikácie:

Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota
Rozmery v mm	Výška	Celkový objem (dm <sup>3</sup> alebo l)	142
	Šírka		
	Hĺbka		
Index energetickej účinnosti (EEL)	100	Trieda energetickej účinnosti *	E
Akustický zvuk emisie hluku (dB(A) re 1 pW)	41	Trieda akustických emisií hluku	C
Ročná spotreba energie (kWh/rok)	182	Klimatická trieda:	rozšírená mierna, mierna, subtropická, tropická
Minimálna okolitá teplota (°C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné	10	Maximálna okolitá teplota (°C), pre ktorú je chladiace zariadenie je vhodné	43
Nastavenie spotrebiča na zimu	Nie		

## Špecifikácia priestoru:

Typ priestoru	Parametre a hodnoty chladiaceho priestoru			
	Objem spotrebiča (dm <sup>3</sup> alebo l)	Odporúčené nastavenie teploty pre optimalizované skladovanie potravín (°C)	Mraziaca kapacita (kg/24h)	Typ odmrazovania: (auto-odmrazovanie = A, manuálne odmrazovanie = M)
Komora/špajza	Nie	-	-	-
Skladovanie vína	Nie	-	-	-
Pivničný priestor	Nie	-	-	-
Čerstvé potraviny	Nie	-	-	-
Mraziaci priestor	Nie	-	-	-

0-hviezdičiek alebo výrobnik ľadu	Nie	-	-	-	-
1-hviezdička	Nie	-	-	-	-
2-hviezdička	Nie	-	-	-	-
3-hviezdička	Nie	-	-	-	-
4-hviezdička	Nie	-	-	-	-
2-hviezdičkový priestor	Nie	-	-	-	-
Zásuvka s meniacou sa teplotou	Čerstvé potraviny / mraznička ****	142,0	+4 / -18	6,5 pre mrazničku ****	M
<b>4-hviezdičkový priestor</b>					
Funkcia rýchleho zmrazenia			Áno		
Typ svetelného zdroja			LED		
Trieda energetickej účinnosti			-		
<b>Minimálna doba trvania záruky ponúkanej výrobcom:</b> 24 mesiacov					
<b>Dodatočné informácie:</b>					
<b>Webový odkaz na web výrobcu, kde sú informácie uvedené v bode 4 (a) prílohy nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2022 nájdené:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (najvyššia účinnosť) až G (najnižšia účinnosť)

# Informačný list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2016

**Názov alebo ochranná známka výrobcu:** PHILCO

**Adresa výrobcu:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Identifikačná značka modelu:** PCF 198 EFPI JOKER

## Typ chladiaceho zariadenia:

Spotrebič s nízkym hlukom:	Nie	Typ spotrebiča:	voľne stojaci
Zariadenie na skladovanie vína:	Nie	Ostatné chladiace spotrebiče	Áno

## Základné špecifikácie:

Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota
Rozmery v mm	Výška	Celkový objem (dm <sup>3</sup> alebo l)	198
	Šírka		
	Hĺbka		
Index energetickej účinnosti (EEL)	100	Trieda energetickej účinnosti *	E
Akustický zvuk emisie hluku (dB(A) re 1 pW)	41	Trieda akustických emisií hluku	C
Ročná spotreba energie (kWh/rok)	200	Klimatická trieda:	rozšírená mierna, mierna, subtropická, tropická
Minimálna okolitá teplota (°C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné	10	Maximálna okolitá teplota (°C), pre ktorú je chladiace zariadenie je vhodné	43
Nastavenie spotrebiča na zimu	Nie		

## Špecifikácia priestoru:

Typ priestoru	Parametre a hodnoty chladiaceho priestoru			
	Objem spotrebiča (dm <sup>3</sup> alebo l)	Odporúčené nastavenie teploty pre optimalizované skladovanie potravín (°C)	Mraziaca kapacita (kg/24h)	Typ odmrazovania: (auto-odmrazovanie = A, manuálne odmrazovanie = M)
Komora/špajza	Nie	-	-	-
Skladovanie vína	Nie	-	-	-
Pivničný priestor	Nie	-	-	-
Čerstvé potraviny	Nie	-	-	-
Mraziaci priestor	Nie	-	-	-

0-hviezdičiek alebo výrobnik ľadu	Nie	-	-	-	-
1-hviezdička	Nie	-	-	-	-
2-hviezdička	Nie	-	-	-	-
3-hviezdička	Nie	-	-	-	-
4-hviezdička	Nie	-	-	-	-
2-hviezdičkový priestor	Nie	-	-	-	-
Zásuvka s meniacou sa teplotou	Čerstvé potraviny / mraznička ****	198,0	+4 / -18	9,0 pre mrazničku ****	M
<b>4-hviezdičkový priestor</b>					
Funkcia rýchleho zmrazenia			Áno		
Typ svetelného zdroja			LED		
Trieda energetickej účinnosti			-		
<b>Minimálna doba trvania záruky ponúkanej výrobcom:</b> 24 mesiacov					
<b>Dodatočné informácie:</b>					
<b>Webový odkaz na web výrobcu, kde sú informácie uvedené v bode 4 (a) prílohy nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2022 nájdené:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (najvyššia účinnosť) až G (najnižšia účinnosť)

# Informačný list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2016

**Názov alebo ochranná známka výrobcu:** PHILCO

**Adresa výrobcu:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Identifikačná značka modelu:** PCF 249 EFPI JOKER

## Typ chladiaceho zariadenia:

Spotrebič s nízkym hlukom:	Nie	Typ spotrebiča:	voľne stojaci
Zariadenie na skladovanie vína:	Nie	Ostatné chladiace spotrebiče	Áno

## Základné špecifikácie:

Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota
Rozmery v mm	Výška	Celkový objem (dm <sup>3</sup> alebo l)	249
	Šírka		
	Hĺbka		
Index energetickej účinnosti (EEL)	100	Trieda energetickej účinnosti *	E
Akustický zvuk emisie hluku (dB(A) re 1 pW)	41	Trieda akustických emisií hluku	C
Ročná spotreba energie (kWh/rok)	216	Klimatická trieda:	rozšírená mierna, mierna, subtropická, tropická
Minimálna okolitá teplota (°C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné	10	Maximálna okolitá teplota (°C), pre ktorú je chladiace zariadenie je vhodné	43
Nastavenie spotrebiča na zimu	Nie		

## Špecifikácia priestoru:

Typ priestoru	Parametre a hodnoty chladiaceho priestoru			
	Objem spotrebiča (dm <sup>3</sup> alebo l)	Odporúčené nastavenie teploty pre optimalizované skladovanie potravín (°C)	Mraziaca kapacita (kg/24h)	Typ odmrazovania: (auto-odmrazovanie = A, manuálne odmrazovanie = M)
Komora/špajza	Nie	-	-	-
Skladovanie vína	Nie	-	-	-
Pivničný priestor	Nie	-	-	-
Čerstvé potraviny	Nie	-	-	-
Mraziaci priestor	Nie	-	-	-

0-hviezdičiek alebo výrobnik ľadu	Nie	-	-	-	-
1-hviezdička	Nie	-	-	-	-
2-hviezdička	Nie	-	-	-	-
3-hviezdička	Nie	-	-	-	-
4-hviezdička	Nie	-	-	-	-
2-hviezdičkový priestor	Nie	-	-	-	-
Zásuvka s meniacou sa teplotou	Čerstvé potraviny / mraznička ****	249,0	+4 / -18	11,5 pre mrazničku ****	M
<b>4-hviezdičkový priestor</b>					
Funkcia rýchleho zmrazenia			Áno		
Typ svetelného zdroja			LED		
Trieda energetickej účinnosti			-		
<b>Minimálna doba trvania záruky ponúkanej výrobcom:</b> 24 mesiacov					
<b>Dodatočné informácie:</b>					
<b>Webový odkaz na web výrobcu, kde sú informácie uvedené v bode 4 (a) prílohy nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2022 nájdené:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (najvyššia účinnosť) až G (najnižšia účinnosť)

# Informačný list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2016

**Názov alebo ochranná známka výrobcu:** PHILCO

**Adresa výrobcu:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Identifikačná značka modelu:** PCF 290 EFP JOKER

## Typ chladiaceho zariadenia:

Spotrebič s nízkym hlukom:	Nie	Typ spotrebiča:	voľne stojaci
Zariadenie na skladovanie vína:	Nie	Ostatné chladiace spotrebiče	Áno

## Základné špecifikácie:

Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota
Rozmery v mm	Výška	Celkový objem (dm <sup>3</sup> alebo l)	290
	Šírka		
	Hĺbka		
Index energetickej účinnosti (EEL)	100	Trieda energetickej účinnosti *	E
Akustický zvuk emisie hluku (dB(A) re 1 pW)	43	Trieda akustických emisií hluku	D
Ročná spotreba energie (kWh/rok)	229	Klimatická trieda:	rozšírená mierna, mierna, subtropická, tropická
Minimálna okolitá teplota (°C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné	10	Maximálna okolitá teplota (°C), pre ktorú je chladiace zariadenie je vhodné	43
Nastavenie spotrebiča na zimu	No		

## Špecifikácia priestoru:

Typ priestoru	Parametre a hodnoty chladiaceho priestoru			
	Objem spotrebiča (dm <sup>3</sup> alebo l)	Odporúčené nastavenie teploty pre optimalizované skladovanie potravín (°C)	Mraziaca kapacita (kg/24h)	Typ odmrazovania: (auto-odmrazovanie = A, manuálne odmrazovanie = M)
Komora/špajza	Nie	-	-	-
Skladovanie vína	Nie	-	-	-
Pivničný priestor	Nie	-	-	-
Čerstvé potraviny	Nie	-	-	-
Mraziaci priestor	Nie	-	-	-

0-hviezdičiek alebo výrobnik ľadu	Nie	-	-	-	-
1-hviezdička	Nie	-	-	-	-
2-hviezdička	Nie	-	-	-	-
3-hviezdička	Nie	-	-	-	-
4-hviezdička	Nie	-	-	-	-
2-hviezdičkový priestor	Nie	-	-	-	-
Zásuvka s meniacou sa teplotou	Čerstvé potraviny / mraznička ****	290,0	+4 / -18	14,0 pre mrazničku ****	M
<b>4-hviezdičkový priestor</b>					
Funkcia rýchleho zmrazenia			Áno		
Typ svetelného zdroja			LED		
Trieda energetickej účinnosti			-		
<b>Minimálna doba trvania záruky ponúkanej výrobcom:</b> 24 mesiacov					
<b>Dodatočné informácie:</b>					
<b>Webový odkaz na web výrobcu, kde sú informácie uvedené v bode 4 (a) prílohy nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2022 nájdené:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (najvyššia účinnosť) až G (najnižšia účinnosť)



# Informačný list

PHILCO 

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2016

**Názov alebo ochranná známka výrobcu:** PHILCO

**Adresa výrobcu:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Identifikačná značka modelu:** PCF 418 EFPI JOKER

## Typ chladiaceho zariadenia:

Spotrebič s nízkym hlukom:	Nie	Typ spotrebiča:	voľne stojaci
Zariadenie na skladovanie vína:	Nie	Ostatné chladiace spotrebiče	Áno

## Základné špecifikácie:

Parameter	Hodnota	Parameter	Hodnota
Rozmery v mm	Výška	Celkový objem (dm <sup>3</sup> alebo l)	418
	Šírka		
	Hĺbka		
Index energetickej účinnosti (EEL)	100	Trieda energetickej účinnosti *	E
Akustický zvuk emisie hluku (dB(A) re 1 pW)	44	Trieda akustických emisií hluku	D
Ročná spotreba energie (kWh/rok)	269	Klimatická trieda:	rozšírená mierna, mierna, subtropická, tropická
Minimálna okolitá teplota (°C), pre ktorú je chladiace zariadenie vhodné	10	Maximálna okolitá teplota (°C), pre ktorú je chladiace zariadenie je vhodné	43
Nastavenie spotrebiča na zimu	No		

## Špecifikácia priestoru:

Typ priestoru	Parametre a hodnoty chladiaceho priestoru			
	Objem spotrebiča (dm <sup>3</sup> alebo l)	Odporúčené nastavenie teploty pre optimalizované skladovanie potravín (°C)	Mraziaca kapacita (kg/24h)	Typ odmrazovania: (auto-odmrazovanie = A, manuálne odmrazovanie = M)
Komora/špajza	Nie	-	-	-
Skladovanie vína	Nie	-	-	-
Pivničný priestor	Nie	-	-	-
Čerstvé potraviny	Nie	-	-	-
Mraziaci priestor	Nie	-	-	-

0-hviezdičiek alebo výrobnik ľadu	Nie	-	-	-	-
1-hviezdička	Nie	-	-	-	-
2-hviezdička	Nie	-	-	-	-
3-hviezdička	Nie	-	-	-	-
4-hviezdička	Nie	-	-	-	-
2-hviezdičkový priestor	Nie	-	-	-	-
Zásuvka s meniacou sa teplotou	Čerstvé potraviny / mraznička ****	418,0	+4 / -18	19,0 pre mrazničku ****	M
<b>4-hviezdičkový priestor</b>					
Funkcia rýchleho zmrazenia			Áno		
Typ svetelného zdroja			LED		
Trieda energetickej účinnosti			-		
<b>Minimálna doba trvania záruky ponúkanej výrobcom:</b> 24 mesiacov					
<b>Dodatočné informácie:</b>					
<b>Webový odkaz na web výrobcu, kde sú informácie uvedené v bode 4 (a) prílohy nariadenia Komisie (EÚ) 2019/2022 nájdené:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (najvyššia účinnosť) až G (najnižšia účinnosť)

## TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Technické informácie sa nachádzajú na typovom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku. QR kód, na dodanom energetickom štítku, obsahuje odkaz na registráciu spotrebiča v databáze EÚ Eprel.

## INFORMÁCIE O TESTOVANÍ

Dodané zariadenie je v súlade s EcoDesign a EN62552. Požiadavky na prístup vzduchu pre správnu prevádzku prístroja, minimálna vzdialenosť od steny a rozmery prístroja, sú súčasťou tohto návodu. V prípade ďalších otázok sa obráťte na výrobcu.

## STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používajte iba originálne náhradné diely.

Označenie modelu a sériové číslo nájdete na typovom štítku. Polohu typového štítku je možné zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Originálne náhradné diely pre niektoré konkrétne komponenty sú k dispozícii minimálne 7 alebo 10 rokov. Závisí to od typu komponentu a od uvedenia posledného spotrebiča daného modelu na trh.

Pri kontaktovaní nášho autorizovaného servisu majte k dispozícii modelové označenie, sériové číslo a popis chyby.

Pre stiahnutie dokumentov navštívte [www.philco.sk](http://www.philco.sk).

Pre nahlásenie poruchy a získanie ďalších servisných informácií navštívte [www.philco.sk/servisne-miesta](http://www.philco.sk/servisne-miesta).

Zmeny vyhradené bez predchádzajúceho upozornenia.

# POKYNY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE POUŽITÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalové materiály zlikvidujte na verejnom mieste pre likvidáciu odpadu.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Význam symbolu na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s komunálnym odpadom. Tento výrobok zlikviduje na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Popríklad je možné v niektorých štátoch Európskej únie alebo iných európskych štátoch vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi, v prípade kúpy podobného nového výrobku. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné prírodné zdroje a pomôcť pri prevencii prípadného negatívneho vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobnejšie informácie získate od miestneho úradu alebo v najbližšom stredisku pre zber odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže podliehať vnútroštátnym predpisom o pokutách.

### Pre podnikateľské subjekty v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Likvidácia v iných štátoch mimo Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, vyžiadajte si nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky nariadenia EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických údajoch sa môžu vyskytnúť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo vykonať tieto zmeny.

Originál tohto návodu na obsluhu je v českom jazyku.



**VAROVANIE!** POČAS POUŽÍVANIA, SERVISU A LIKVIDÁCIA VENUJTE POZORNOSŤ SYMBOLU PODOBNÉMU NA ĽAVEJ STRANE, KTORÝ JE UMIESTNENÝ NA ZADNEJ STRANE SPOTREBIČA (ZADNÝ PANEL ALEBO KOMPRESOR) A SO ŽLTOU ALEBO ORANŽOVOU FARBOU.



JE TO RIZIKO POŽIARNEHO VAROVNÉHO SYMBOLU. SÚ TU HORĽAVÉ MATERIÁLY POTRUBIA A KOMPRESOR. BUĎTE ĎALEKO OD ZDROJA OHŇA POČAS POUŽÍVANIA, OBSLUHY SPOTREBIČA A LIKVIDÁCIE.







Výrobce/Manufacturer:  
Fast ČR, a.s.  
U Sanitasu 1621  
Říčany 251 01, CZECH REPUBLIC

Distributor:  
FAST PLUS, a.s.  
Vlčie hrdlo 324/90  
821 07 Bratislava, SLOVAKIA

**PHILCO** 

**is a pending or registered trademark of Electrolux Home Products, Inc. and used under a license from Electrolux Home Products, Inc.**



# ZAMRAŻARKA

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*


**PCF 99 EFP JOKER**  
**PCF 142 EFPI JOKER**  
**PCF 198 EFPI JOKER**

**PCF 249 EFPI JOKER**  
**PCF 290 EFP JOKER**  
**PCF 418 EFPI JOKER**

**Szanowny kliencie,  
Dziękujemy za zakup produktu marki PHILCO. Aby twoje urządzenie dobrze Ci służyło, przeczytaj  
wszystkie wskazówki zamieszczone w niniejszej instrukcji obsługi.**

# SPIS TREŚCI

<b>1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	<b>2</b>
<b>2. WŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE ZAMRAŹARKI</b> .....	<b>10</b>
NAZWY POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI .....	10
REGULACJA TEMPERATURY .....	11
MIEJSCE UMIESZCZENIA URZĄDZENIA .....	13
OŚWIETLENIE ZASTĘPCZE (OPCJA) .....	14
ZACZNIJ UŻYWAĆ .....	14
PORADY DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII.....	15
KLASY KLIMATYCZNE.....	15
<b>3. KONSERWACJA ZAMRAŹARKI</b> .....	<b>16</b>
CZYSZCZENIE .....	16
ROZMRAŻANIE .....	17
GDY URZĄDZENIE JEST WYŁĄCZONE Z EKSPLOATACJI .....	17
NAPRAWA OŚWIETLENIA .....	17
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA .....	18
<b>4. ROZWIĄZYWANIE POTENCJALNYCH PROBLEMÓW</b> .....	<b>20</b>
<b>5. ARKUSZ INFORMACYJNY</b> .....	<b>21</b>
INFORMACJE TECHNICZNE .....	33
INFORMACJE O TESTACH .....	33
OBSŁUGA I OBSŁUGA KLIENTA .....	33
WSKAZÓWKI I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM .....	34
LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH .....	34

 Urządzenie zostało przetestowane zgodnie z rozporządzeniami Unii Europejskiej.  
Urządzenie odpowiada zasadom bezpieczeństwa obowiązującym dla urządzeń elektrycznych w Unii Europejskiej.

## 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



W CELU BEZPIECZEŃSTWA I PRAWIDŁOWEGO STOSOWANIA PRZED INSTALACJĄ I PIERWSZYM UŻYCIEM URZĄDZENIA PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ, W TYM WSKAZÓWKI I OSTRZEŻENIA. ABY ZAPOBIEGAĆ NIEPOŻĄDANYM BŁĘDOM I WYPADKOM, WAŻNE JEST ZAPEWNIENIE, ŻE WSZYSTKIE OSOBY KORZYSTAJĄCE Z URZĄDZENIA ZOSTAŁY POINFORMOWANE O FUNKCJONOWANIU I BEZPIECZEŃSTWIE.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ W PRZYPADKU SPRZEDAŻY URZĄDZENIA I UPEWNIJ SIĘ, ŻE NINIEJSZA INSTRUKCJA POZOSTAJE W URZĄDZENIU, ABY MOŻNA BYŁO Z NIEGO KORZYSTAĆ PRZEZ CAŁY OKRES UŻYTKOWANIA. ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA I W CELU OCHRONY MIENIA NALEŻY POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI W TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI, PONIEWAŻ PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY PRZYCZYNIONE NIEPRZESTRZEGANIEM TEJ INSTRUKCJI.

- TO URZĄDZENIE MOGĄ UŻYWAĆ DZIECI DO 8 LAT I OSOBY ZE ZMNIEJSZONYMI FIZYCZNYMI, SENSORYCZNYMI I UMYSŁOWYMI UMIEJĘTNOŚCIAMI, ALBO BEZ DOSTATECZNYCH UMIEJĘTNOŚCI, KIEDY SĄ ONE POD DOZOREM ALBO BYŁY NAUCZONE JAK POPRAWNIE I BEZPIECZNIE UŻYWAĆ URZĄDZENIE I ZROZUMIELI MOŻLIWE RYZYKA.
- DZIECI W WIEKU OD 3 DO 8 LAT MOGĄ WKŁADAĆ I WYJMOWAĆ ŻYWNOSĆ Z URZĄDZEŃ CHŁODNICZYCH.
- DZIECI NIE MOGĄ SIĘ BAWIĆ Z URZĄDZENIEM.
- CZYSZCZENIE I KONSERWACJĘ NIE MOGĄ DZIECI WYKONYWAĆ BEZ NADZORU.

● JEŚLI PRZEWÓD ZASILAJĄCY JEST USZKODZONY, NALEŻY WYMIENIĆ GO PRZEZ PROFESJONALNE CENTRUM USŁUG, ABT ZAPOBIEGAĆ SYTUACJAM AWARYJNYM. URZĄDZENIE Z USZKODZONYM KABLEM ELEKTRYCZNYM JEST ZABRONIONE UŻYWAĆ.

● **UWAGA:** JEŚLI TWÓJ MODEL NIE MA PRODUCENTA LODU PODŁĄCZONEGO DO ZASILANIA WODĄ, NAPEŁNIJ GO TYLKO WODĄ PITNĄ.

● **OSTRZEŻENIE:** OTWORY WENTYLACYJNE W POKRYWIE URZĄDZENIA LUB W OBUDOWIE URZĄDZENIA MUSZĄ BYĆ DOSTĘPNE I BEZ PRZESZKODY.

● **OSTRZEŻENIE:** ABY PRZYSPIESZYĆ PROCES ROZMRAŻANIA NIE UŻYWAJ SPRZĘTU MECHANICZNEGO LUB INNYCH ŚRODKÓW NIŻ TE CO SĄ ZALECANE PRZEZ PRODUCENTA.

● **OSTRZEŻENIE:** NIE USZKADZAJ OBIEGU CHŁODZENIA.

● **OSTRZEŻENIE:** WEWNĄTRZ MIEJSCA PRZECHOWYWANIA NIE UŻYWAJ URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH, JEŻELI TYP NIE JEST ZALECANY PRZEZ PRODUCENTA.

● **OSTRZEŻENIE:** WEWNĄTRZ MIEJSCA PRZECHOWYWANIA NIE UŻYWAJ URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH, JEŻELI TYP NIE JEST ZALECANY PRZEZ PRODUCENTA.



ZNAK ISO 7000-1701 (2004-01)  
OZNACZA MEDIUM POD CIŚNIENIEM.

TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE DO UŻYTKU W GOSPODARSTWIE DOMOWYM I DO PODOBNYCH CELÓW, TAKICH JAK:

- KUCHNIE DLA PERSONELU W SKLEPACH, BIURA I INNE ŚRODOWISKA PRACY;
- NA GOSPODARSTWACH I DLA KLIENTÓW HOTELI, MOTELI I INNYCH TYPÓW MIESZKANIOWYCH;
- ŚRODOWISKA ZAKWATEROWANIA Z ŚNIADANIEM;
- CATERING I PODOBNE ZASTOSOWANIA DETALICZNE.

TYLKO NIEKTÓRE MODELE LODÓWEK ZAWIERAJĄ KOSTKARKĘ DO LODU. WBUDOWANY PRODUCENT LODÓW MUSI BYĆ ZAINSTALOWANY WYŁĄCZNIE PRZEZ PRODUCENTA LUB JEGO SERWIS.

- DO WYBRANYCH MODELI Z PRODUCENTEM LODU Z PODŁĄCZENIEM WODY: **UWAGA:** MUSI BYĆ PODŁĄCZONY TYLKO DO DOSTAWY WODY PITNEJ.
- **UWAGA:** URZĄDZENIE MUSI BYĆ PODŁĄCZONE WEDŁUG INSTRUKCJI OBSŁUGI, ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA WYNIKAJĄCEGO Z JEGO INSTALACJI.
- **UWAGA:** URZĄDZENIE MUSI BYĆ PODŁĄCZONE WEDŁUG INSTRUKCJI OBSŁUGI, ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA WYNIKAJĄCEGO Z JEGO INSTALACJI.



## **OSTRZEŻENIE:**

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŁĄCZARU / MATERIAŁY  
ŁATWOPALNE!

ZAWIERA GAZ CHŁODNICZY ISOBUTAN

# R600a

## **CHŁODZIWO**

CHŁODZONY ISOBUTAN (R600a) ZAWARTY W OBIEGU CHŁODZENIA URZĄDZENIA JEST NATURALNYM GAZEM Z WYSOKĄ KOMPATYBILNOŚCIĄ Z ŚRODOWISKIEM, KTÓRY JEST ŁATWOPALNY. PODCZAS TRANSPORTU I INSTALACJI NALEŻY UWAŻAĆ NA USZKODZENIE KOMPONENTÓW OBWODU CHŁODZENIA. CHŁODZIWO (R600a) JEST ŁATWOPALNE.

● **OSTRZEŻENIE** — LODÓWKI W IZOLACJI ZAWIERAJĄ GAZY CHŁODNICZE I CHŁODZICZE. CHŁODNICE I GAZY CHŁODZICZE MUSZĄ BYĆ USUWANE PROFESJONALNIE, MOGĄ SPOWODOWAĆ OBRAŹENIE OCZU. PRZED WYKONANIEM POPRAWNEGO USUNIĘCIA UPEWNIJ SIĘ, ŻE RURKA OBIEGU CHŁODZENIA NIE JEST USZKODZONA.



SYMBOL  OSTRZEŻENIE I ZNACZY TO, ŻE CHŁODZENIE I GAZY CHŁODNICZE SĄ ŁATWOPALNE.

## **OSTRZEŻENIE: RYZYKO POŻARU MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH**

JEŚLI OBWÓD CHŁODZENIA SIĘ USZKODZI:

- UNIKNIJ OTWARTEGO POŻARU I ZAPŁONU.
- DOKŁADNIE WENTYLUJ POKÓJ, W KTÓRYM SIĘ URZĄDZENIE ZNAJDUJE.

JEST NIEBEZPIECZNA ZMIANA LUB MODYFIKACJA URZĄDZENIA W DOWOLNY SPOSÓB. JAKIEKOLWIEK USZKODZENIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO MOŻE SPOWODOWAĆ KRÓTKI OBWÓD, POŻAR I / LUB PORĄŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.

● **UWAGA:** UKŁAD CHŁODZENIA ZAWIERA CHŁODNICTWO POD WYSOKIM CIŚNIENIEM. NIE OBSŁUGUJ SYSTEMU. NALEŻY GO NAPRAWIĆ TYLKO I WYŁĄCZNIE PRZEZ WYKWALIFIKOWANĄ OSOBĘ.

● **UWAGA:** PRZY USTAWIENIU URZĄDZENIA, UPEWNIJ SIĘ, ŻE KABEL ELEKTRYCZNY NIE JEST ZATKNIĘTY LUB USZKODZONY.

● **UWAGA:** NIE DAWAJ WIELU PRZENOŚNYCH GNIAZD ELEKTRYCZNYCH ANI PRZENOŚNYCH ŹRÓDEŁ ZASILANIA NA TYLNA STRONĘ URZĄDZENIA.



### **ELEKTRYCZNE BEZPIECZEŃSTWO**

1. KABEL ZASILAJĄCY NIE MOŻE BYĆ PRZEDŁUŻANY.
2. UPEWNIJ SIĘ, ŻE PRZEWÓD MOCY NIE JEST USZKODZONY. ZGNIĘCIONA LUB USZKODZONA WTYCZKA MOŻE SIĘ PRZEGRZEWAĆ I SPOWODOWAĆ POŻAR.
3. UPEWNIJ SIĘ, ŻE MASZ WOLNY DOSTĘP DO GNIAZDKA URZĄDZENIA.
4. NIE CIĄGNIJ ZA KABEL ZASILAJĄCY.



5. NIE NALEŻY PODŁĄCZAĆ WTYCZKI KIEDY JEST POLUZOWANE GNIAZDKO ELEKTRYCZNE. GROZI RYZYKO PORAZENIA PRĄDEM LUB POPIĘKAMI.
6. NIE UŻYWAJ TEGO URZĄDZENIA BEZ POKRYCIA OŚWIETLENIA WEWNĘTRZNEGO.
7. LODÓWKA JEST PRZEZNACZONA TYLKO DO ZASILANIA Z JEDNEJ FAZY ZASILANIA O WARTOŚCIACH 220-240 V~/50 Hz. JEŚLI WAHANIA NAPIĘCIA W MIEJSCU ZAMIESZKANIA UŻYTKOWNIKA SĄ TAKIE WIELKIE, JE PRZEKRACZAJĄ POWYŻE GRANICE ZE WZGLĘDU NA BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA AUTOMATYCZNEGO REGULATORA NAPIĘCIA O WIĘCEJ NIŻ 350 W DLA LODÓWKI.

LODÓWKA MUSI BYĆ WYPOSAŻONA W SPECJALNĄ WTYCZKĘ ZASILAJĄCĄ W MIEJSCU WSPÓLNYM Z INNYMI ELEKTRYCZNYMI URZĄDZENIAMI. WTYCZKA MUSI BYĆ PRAWIDŁOWA Z GNIAZDKIEM ELEKTRYCZNYM.

## **STOSOWANIE NORMALNE**

- NIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ ŁATWOPALNYCH GAZÓW LUB CIECZY W URZĄDZENIU. GROZI RYZYKO WYBUCHU.
- NIE UŻYWAJ INNYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH W URZĄDZENIU (NP. ELEKTRYCZNY PRODUCENT LODÓW, MIKSERY ITP.)
- PODCZAS ODŁĄCZANIA URZĄDZENIA Z GNIAZDKA ELEKTRYCZNEGO, ZAWSZE NALEŻY CIĄGNĄĆ ZA WTYCZKĘ. NIE CIĄGNIJ ZA KABEL.
- NIE STAWIAJ GORĄCYCH ELEMENTÓW W POBLIŻY CI Z TWORZYWA SZTUCZNEGO URZĄDZENIA.
- NIE UMIESZCZAJ ŻADNYCH ARTYKUŁÓW W POBLIŻY TYLNYCH OTWORÓW NA CHŁADZENIE.
- PAKOWANE MROŻONE WYNOŚCI PRZECHOWYWUJ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI PRODUCENTA.

- MIAŁ BYŚ ŚCISŁO DOTRZYMAĆ ZALECENIA PRZECHOWYWANIA W URZĄDZENIU PRZEZ PRODUCENTA. ZOBACZ OBOWIĄZUJĄCE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA.
- NIE WOLNO WSTAWIAĆ GAZOWANYCH NAPOJÓW W ZAMRAŻARCE DLATEGO BO MOGĄ STWORZYĆ CIŚNIENIE W POJEMNIKU KTÓRY MOŻE WYBUCHNĄĆ, CO MOŻE USZKODIĆ URZĄDZENIE.
- NIE JEDZ MROŻONEK NATYCHMIAST PO WYJĘCIU Z ZAMRAŻARKI, MOŻESZ DOZNAĆ OBRAŻEŃ.
- NIE WYSTAWIAJ URZĄDZENIA NA BEZPOŚREDNIE DZIAŁANIE PROMIENI SŁONECZNYCH.
- MIEJ PRZY SOBIE PŁONĄCE ŚWIECZKI, LAMPY I INNE PRZEDMIOTY Z OTWARTYM OGNIEM W WYSTARCZAJĄCEJ ODLEGŁOŚCI OD URZĄDZENIA, ABY UNIKNĄĆ RYZYKA POŻARU.
- URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE DO PRZECHOWYWANIA ŻYWNOŚCI I NAPOJÓW W NORMALNYM GOSPODARSTWIE DOMOWYM, JAK OPISANO W INSTRUKCJI OBSŁUGI. URZĄDZENIE JEST CIĘŻKIE. ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS PRZENOSZENIA.
- NIE WYJMUIJ ANI NIE DOTYKAJ PRZEDMIOTÓW W KOMORZE ZAMRAŻARKI MOKRYMI / WILGOTNYMI RĘKAMI, PONIEWAŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ OBRAŻENIA SKÓRY LUB POPARZENIA MROZEM.
- NIGDY NIE UŻYWAJ DNA, SZUFLAD, DRZWI ITP. DO WSPINACZKI LUB JAKO WSPARCIE.
- MROŻONEJ ŻYWNOŚCI NIE WOLNO PONOWNIE ZAMRAŻAĆ PO ROZMROŻENIU.
- NIE SPOŻYWAJ LODÓW ANI KOSTEK LODU NATYCHMIAST PO WYJĘCIU Z ZAMRAŻARKI, PONIEWAŻ MOŻE TO ZRANIĆ USTA.
- ABY NIE DOPUŚCIĆ DO UPADKU PRZEDMIOTÓW, ZRANIENIA LUB USZKODZENIA URZĄDZENIA, NIE NALEŻY PRZECIĄGAĆ KOMÓR, NIE WKŁADAJ NADMIERNYCH ILOŚCI JEDZENIA DO DRZWI LUB SZUFLADY.

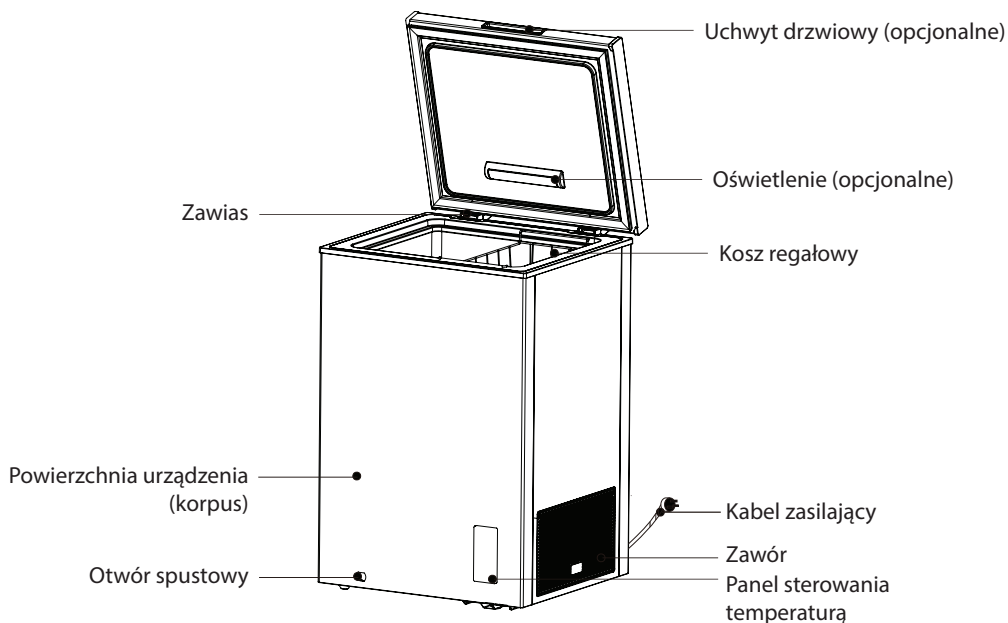
## **INSTALACJA**

### **WAŻNE!**

- PACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS PODŁĄCZANIA DO SIECI, POSTĘPUJ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI W TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI. ROZPAKUJ URZĄDZENIE I SPRAWDŹ, CZY NIE MA WIDOCZNYCH USZKODZEŃ.
- JEŚLI URZĄDZENIE JEST USZKODZONE, NIE PODŁĄCZAJ GO. NOTYFIKUJ MOŻLIWE SZKODY W MIEJSCU ZAKUPU. W TAKIM PRZYPADKU ZACHOWAJ OPAKOWANIE.
- ZALECA SIĘ ODCZEKAĆ KILKA GODZIN PRZED PODŁĄCZENIEM URZĄDZENIA, ABY OLEJ USTABILIZOWAŁ SIĘ W SPRĘŻARCE.
- ZAPEWNIJ ODPOWIEDNIA WENTYLACJĘ WOKÓŁ URZĄDZENIA, W PRZECIWNYM RAZIE MOŻE WYSTĄPIĆ PRZEGRZANIE. PRZESTRZEGAJ ODPOWIEDNIEJ WENTYLACJI.
- JEŚLI TO MOŻLIWE, TYŁ URZĄDZENIA NIE POWINIEN BYĆ BARDZO BLISKO ŚCIANY I NIE NALEŻY DOTYKAĆ GORĄCYCH CZĘŚCI (SPRĘŻARKI, SKRAPLACZA), ABY UNIKNĄĆ RYZYKA POŻARU, POSTĘPUJ ZGODNIE Z ODPOWIEDNIMI INSTRUKCJAMI INSTALACJI.
- URZĄDZENIE NIE WOLNO UMIESZCZAĆ W POBLIŻU GRZEJNIKÓW LUB PIECÓW.
- PO INSTALACJI URZĄDZENIA UPEWNIJ SIĘ, ŻE WTYCZKA JEST ŁATWO DOSTĘPNA.
- WSZYSTKIE OPAKOWANIA NALEŻY PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI, PONIEWAŻ ISTNIEJE RYZYKO UDUSZENIA.

## 2. WŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE ZAMRAŻARKI

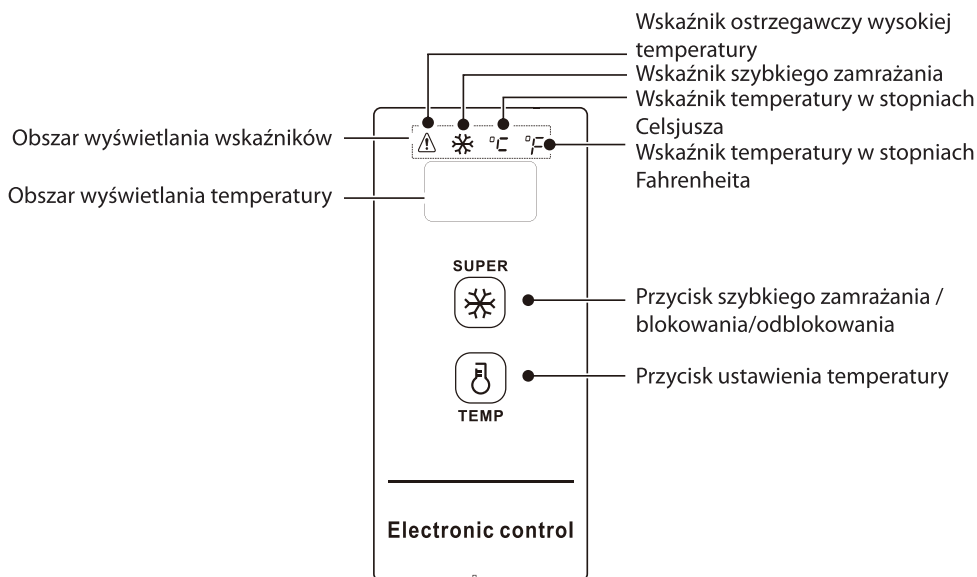
### Nazwy poszczególnych części



(Powyższy obrazek ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja będzie zależała od typu produktu lub oświadczenia dystrybutora).

- Niska temperatura zamrażarki może utrzymywać świeżość żywności przez długi czas, a urządzenie jest głównie używane do przechowywania mrożonej żywności i wytwarzania lodu.
- Zamrażarka nadaje się do przechowywania mięsa, ryb, krewetek, słodkich wypieków i innych produktów spożywczych, których nie zamierzasz spożywać w krótkim czasie.
- Nie zaleca się długotrwałego przechowywania butelkowanych lub szczelnie zamkniętych pojemników z płynną zawartością, jeśli jednak chcemy je przechowywać nie powinny znajdować się blisko ścian zamrażarki.
- Występują pewne różnice pomiędzy temperaturą wewnątrz urządzenia a rzeczywistą ustawioną temperaturą, które nie mają wpływu na normalne użytkowanie.
- Należy pamiętać, że żywność musi być spożyta w terminie jej przydatności do spożycia.
- Funkcja szybkiego zamrażania ma na celu zachowanie wartości odżywczych żywności. Może szybko zamrozić żywność w krótkim czasie. Jeśli konieczne jest jednorazowe zamrożenie dużej ilości żywności, użytkownikom zaleca się włączenie funkcji szybkiego zamrażania z 5-godzinnym wyprzedzeniem. W tym przypadku prędkość zamrażania zamrażarki wzrośnie, może ona szybko zamrozić żywność i skutecznie zachować jej wartość odżywczą.

## Regulacja temperatury



(Powyższy rysunek ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja będzie zależała od typu produktu lub oświadczenia dystrybutora)

### Sterowanie wyświetlaczem

- Po włączeniu zamrażarki okno wyświetlacza zapala się na 3 sekundy, a następnie przechodzi w stan czuwania. Wskazania temperatury na wyświetlaczu elektronicznym muszą być niższe niż 18 °C;
- Wskazania normalnej pracy: ① jeśli nie występuje usterka, wyświetlana jest ustawiona temperatura lub tryb pracy; ② Jeśli wystąpi błąd, zostanie wyświetlony kod błędu;
- Włączenie funkcji czuwania: funkcja czuwania jest domyślnie włączana w momencie włączenia zasilania, po potwierdzeniu ustawienia temperatury wyświetlacz zgaśnie po upływie 30 sekund.

Tryb czuwania można przełączyć poprzez jednoczesne naciśnięcie przycisków:

Nacisnąć jednocześnie przyciski „TEMP” i „SUPER” przez 5 sekund, gdy w obszarze wyświetlania temperatury pojawi się "ON", oznacza to, że funkcja czuwania jest aktywna.

Nacisnij jednocześnie przyciski „TEMP” i „SUPER” przez 5 sekund, gdy w obszarze wyświetlania temperatury pojawi się "OFF", oznacza to, że funkcja czuwania jest wyłączona.



Kontrola działania:

Włączenie funkcji czuwania. Po każdorazowym potwierdzeniu ustawionej temperatury, obszar wyświetlacza temperatury zgaśnie po 30 sekundach;

Wyłączenie funkcji czuwania. Po każdorazowym potwierdzeniu ustawienia temperatury, obszar jej wyświetlania nie gaśnie i pozostaje podświetlony.


## Blokowanie i odblokowywanie elementów sterujących

Po pierwszym włączeniu zasilania przycisk jest domyślnie w stanie zablokowanym; po odblokowaniu wymagane są ustawienia.

- **Blokada:** Po przytrzymaniu przycisku „” przez 3 sekundy, obszar wyświetlacza zaświeci się jednorazowo wyświetlając ustawioną temperaturę; po wejściu w stan blokady obszar wyświetlacza nie będzie migał; jeśli nie użyjesz przycisków przez 30 sekund, urządzenie może również wejść w stan automatycznej blokady, a obszar wyświetlacza mignie raz.
- **Odblokowanie:** po przytrzymaniu przycisku „” przez 3 sekundy, następuje odblokowanie urządzenia, a obszar wyświetlacza mignie raz. Po odblokowaniu urządzenia należy dokonać odpowiednich ustawień przyciskiem.



W stanie odblokowanym można wykonywać następujące różne operacje używając przycisków.

### Zmiana wyświetlania temperatury w stopniach Fahrenheita i stopniach Celsjusza

Poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku „” przez 3 sekundy możliwa jest zmiana wyświetlania temperatury w stopniach Fahrenheita na Celsjusza. Gdy temperatura jest wyświetlana w stopniach Celsjusza, zapali się wskaźnik temperatury w stopniach Celsjusza; a gdy temperatura jest wyświetlana w stopniach Fahrenheita, w obszarze wyświetlania zapali się wskaźnik temperatury w stopniach Fahrenheita.

### Ustawienie temperatury

(Dla ustawienia temperatury  $-30^{\circ}\text{C}/-22^{\circ}\text{F}$  zalecana jest temperatura otoczenia  $25^{\circ}\text{C}/77^{\circ}\text{F}$  lub niższa)

Naciśnięcie przycisku „” spowoduje wyświetlenie temperatury urządzenia na wyświetlaczu, po każdym naciśnięciu przycisku „” temperatura urządzenia zmieni się o 1 stopień Celsjusza/Fahrenheita;

Konkretna zmiana temperatury będzie się stopniowo zmieniać zgodnie z poniższym rysunkiem:

### Zakres ustawień temperatury w stopniach Celsjusza:

→  $10^{\circ}\text{C}$  →  $9^{\circ}\text{C}$  →  $8^{\circ}\text{C}$  → ..... →  $1^{\circ}\text{C}$  →  $0^{\circ}\text{C}$  →  $-1^{\circ}\text{C}$  → ..... →  $-28^{\circ}\text{C}$  →  $-29^{\circ}\text{C}$  →  $-30^{\circ}\text{C}$

### Zakres ustawień temperatury w stopniach Fahrenheita:

→  $50^{\circ}\text{F}$  →  $49^{\circ}\text{F}$  →  $48^{\circ}\text{F}$  → ..... →  $33^{\circ}\text{F}$  →  $32^{\circ}\text{F}$  →  $31^{\circ}\text{F}$  → ..... →  $-20^{\circ}\text{F}$  →  $-21^{\circ}\text{F}$  →  $-22^{\circ}\text{F}$

### Funkcja szybkiego zamrażania


Aktywacja funkcji szybkiego zamrażania:

- 1 Naciśnij przycisk „”, a wskaźnik szybkiego zamrażania „” zaświeci się;


Podczas ustawiania temperatury w stopniach Celsjusza, w obszarze wyświetlania temperatury wyświetlana jest temperatura  $-30^{\circ}\text{C}$ , jeśli sprężarka pracuje w trybie ciągłym, wskaźnik temperatury w stopniach Celsjusza zapala się „ $^{\circ}\text{C}$ ”.

Podczas ustawiania temperatury w stopniach Fahrenheita, w obszarze wyświetlania temperatury wyświetlana jest temperatura  $-22^{\circ}\text{F}$ , jeśli sprężarka pracuje w trybie ciągłym, zapala się wskaźnik temperatury w skali Fahrenheita „ $^{\circ}\text{F}$ ”.

Wyłączenie funkcji szybkiego zamrażania:

- 1 Podczas włączania zamrażarki po awarii zasilania;
- 2 W przypadku ciągłej pracy sprężarki trwającej 24 godziny;
- 3 Jeśli wystąpi awaria czujnika w trybie szybkiego zamrażania, możesz zakończyć szybkie zamrażanie
- 4 Można wyjść z trybu szybkiego zamrażania, naciskając przycisk „”.

## Alarm wysokiej temperatury

Wskaźnik „” świeci się jako alarm wysokiej temperatury.

## Pamięć w przypadku awarii zasilania

W przypadku awarii zasilania, stan pracy urządzenia jest zapamiętywany i blokowany, a po przywróceniu zasilania jego praca zostanie wznowiona zgodnie z ustawieniami sprzed awarii zasilania.

Funkcja szybkiego zamrażania wyłącza się po awarii zasilania.

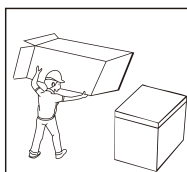
## Kod błędu

W przypadku wystąpienia usterki na wyświetlaczu pojawiają się odpowiednie kody błędów, jak pokazano to w poniższej tabeli, użytkownik powinien skontaktować się z centrum serwisowym, aby zapewnić normalne użytkowanie zamrażarki.

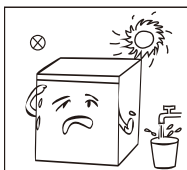
Kod błędu	E2
Opis	Awaria czujnika temperatury

## Miejsce umieszczenia urządzenia

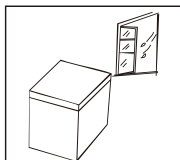
- Przed użyciem urządzenia należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, w tym wypełniacze dolne, podkładki piankowe i taśmy z wnętrza zamrażarki, oderwać folię ochronną z drzwi i korpusu zamrażarki.



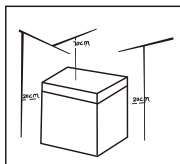
- Urządzenie trzymać z dala od źródeł ciepła i unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych. Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach wilgotnych lub zalanych wodą, aby zapobiec rdzewieniu lub zmniejszeniu efektu izolacyjnego.



- Zamrażarka powinna być umieszczona w dobrze wentylowanym miejscu wewnątrz budynku; podłoga musi być równa i solidna.



- Wolna przestrzeń nad górną pokrywą zamrażarki powinna być większa niż 70 cm, a odstępy od ścian po obu jej stronach i z tyłu muszą być większe niż 20 cm, aby ułatwić odprowadzanie ciepła.



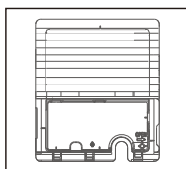
## Oświetlenie zastępcze (opcja)

Wymiana lub konserwacja żarówek LED powinna być przeprowadzona przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobną wykwalifikowaną osobę.

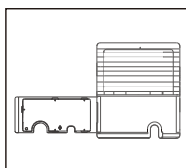
(Powyższy obrazek ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja będzie zależała od typu produktu lub oświadczenia dystrybutora)

## Zacznij używać

- Za pomocą narzędzia otwórz płytę osłonową z boku.

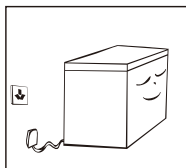


- Po otwarciu płyty osłonowej, wyjmij przewód zasilający, a następnie ją zamknij.



- Po transporcie pozostaw zamrażarkę nie włączoną na dłużej niż 2 godziny, w przeciwnym razie zmniejszy to wydajność chłodzenia lub spowoduje uszkodzenie zamrażarki
- Zamrażarka musi być włączona przez 2 do 3 godzin przed włożeniem do niej świeżej lub mrożonej żywności; latem zamrażarka musi działać z ponad 4 godzinnym wyprzedzeniem, ponieważ temperatura otoczenia jest wyższa.
- W przypadku przerwy w dostawie prądu lub czyszczenia zamrażarki należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania. Nie należy podłączać zamrażarki do źródła zasilania w ciągu pięciu minut od momentu jej odłączenia od sieci, aby zapobiec uszkodzeniu sprzężarki w wyniku wielokrotnych jej uruchomień.





(Powyższy obrazek ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja będzie zależała od typu produktu lub oświadczenia dystrybutora)

## Porady dotyczące oszczędzania energii

- Urządzenie powinno być umieszczone w najchłodniejszej części pomieszczenia, z dala od urządzeń wytwarzających ciepło lub kanałów grzewczych oraz z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Przed umieszczeniem gorących potraw w urządzeniu należy odczekać, aż ostygną do temperatury pokojowej. Przeciążenie urządzenia zmusza sprężarkę do dłuższej pracy. Żywność, która zamarza zbyt wolno, może stracić jakość lub zepsuć się.
- Przed umieszczeniem żywności w urządzeniu należy ją odpowiednio zawinąć i wytrzeć do sucha. To ograniczy powstawanie szronu wewnątrz urządzenia.
- Wnętrze urządzenia nie powinno być wykładane folią aluminiową, papierem woskowym lub ręcznikiem papierowym. Wykładziny takie zakłócają cyrkulację zimnego powietrza, co zmniejsza wydajność urządzenia.
- Segreguj i oznaczaj żywność, aby ograniczyć konieczność częstego otwierania drzwi i długiego poszukiwania. Wyjmij tylko tyle jedzenia, ile jednorazowo potrzebujesz i jak najszybciej zamknij drzwi.

## Klasy klimatyczne

Klasa	Symbol	Zakres temperatury otoczenia °C
Rozszerzona strefa umiarkowana	SN	+ 10 do + 32
Strefa umiarkowana	N	+16 do +32
Strefa podzwrotnikowa	ST	+16 do +38
Strefa tropikalna	T	+ 16 do + 43

### Rozszerzona strefa umiarkowana:

To urządzenie chłodzące jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia od 10 °C do 32 °C.

### Strefa umiarkowana:

To urządzenie chłodzące jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia od 16 °C do 32 °C.

### Strefa podzwrotnikowa:

To urządzenie chłodzące jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia od 16 °C do 38 °C.

### Strefa tropikalna:

To urządzenie chłodzące jest przeznaczone do stosowania w temperaturach otoczenia od 16 °C do 43 °C.

## 3. KONSERWACJA ZAMRAŻARKI

### Czyszczenie

- Kurz za urządzeniem i na ziemi należy w porę usuwać, aby poprawić efekt chłodzenia i zaoszczędzić energię.
- Regularnie sprawdzaj uszczelkę drzwi, aby upewnić się, że nie ma na niej zanieczyszczeń.
- Wyczyść uszczelkę drzwi miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem lub rozcieńczonym detergentem.
- Należy regularnie czyścić wnętrze urządzenia, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia wnętrza należy wyłączyć zasilanie, usunąć wszystkie potrawy, napoje, półki, szuflady, itp.
- Użyj miękkiej szmatki lub gąbki zamoczonej w roztworze dwóch łyżek sody oczyszczonej rozpuszczonych w 1 litrze ciepłej wody, do wyczyszczenia wnętrza urządzenia. Następnie wnętrze spłucz wodą i wytrzyj do sucha. Po oczyszczeniu zostaw otwarte drzwi, aby pozwolić wnętrzu na naturalne wyschnięcie przed włączeniem urządzenia.
- Miejsca trudne do wyczyszczenia w urządzeniu (takie jak wąskie szczeliny, szpary lub narożniki) zaleca się regularnie przecierać miękką szmatką, miękką szczotką itp. a w razie potrzeby użyć w tym celu narzędzi pomocniczych (takich jak cienkie patyczki), aby nie gromadził się w tych miejscach brud ani bakterie.
- Nie należy używać mydła, detergentów, proszków do czyszczenia, środków czyszczących w sprayu itp., ponieważ mogą one powodować nieprzyjemny zapach wewnątrz urządzenia lub zanieczyszczać żywność.
- Czyść kosze miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem lub rozcieńczonym detergentem. Wysusz miękką szmatką lub pozostaw do naturalnego wyschnięcia.
- Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię urządzenia miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem, detergentem itp, a następnie wytrzyj do sucha.
- Nie należy używać do czyszczenia twardych szczotek, gąbek stalowych, szczotek drucianych, materiałów ściernych (takich jak pasta do zębów), rozpuszczalników organicznych (takich jak alkohol, aceton, olej bananowy itp.), wrzącej wody, elementów kwaśnych lub zasadowych, które mogą uszkodzić powierzchnię i wnętrze urządzenia. Wrząca woda i rozpuszczalniki organiczne, takie jak benzen, mogą zdeformować lub uszkodzić części z tworzyw sztucznych.
- Podczas czyszczenia nie należy spłukiwać czyszczonych powierzchni bieżącą wodą lub innymi płynami, aby uniknąć zwarcia instalacji elektrycznej lub zmniejszenia efektu izolacji elektrycznej.



Podczas odszraniania i czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

## Rozmrażanie

- Zamrażarka jest rozmrażana ręcznie. Przed rozmrożeniem odłącz zamrażarkę od prądu i otwórz jej drzwi, wyjmij żywność i półki regalowe; Otwórz otwór spustowy odprowadzający wodę (przystaw pojemnik na wodę do otworu spustowego); szron wewnątrz urządzenia stopi się w sposób naturalny, wytrzyj rozmrażającą się wodę suchą, miękką szmatką. Gdy szron nieco zmięknie, można użyć skrobaczki do lodu, aby przyspieszyć proces rozmrażania.
- Przed wyjęciem akcesoriów należy wyjąć naczynia i przechowywać je w chłodnym miejscu na czas rozmrażania.



Do przyspieszania rozmrażania nie można używać żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków poza tymi, które są zalecane przez producenta. Nie uszkadzać obiegu chłodzenia.

## Gdy urządzenie jest wyłączone z eksploatacji

- Awaria zasilania: w przypadku awarii zasilania, nawet w lecie, żywność może pozostać w nim przez kilka godzin; podczas awarii zasilania należy zmniejszyć częstotliwość otwierania drzwi i czas ich otwarcia oraz nie wkładać do urządzenia świeżej żywności.
- Długotrwałe nieużywanie: w celu oczyszczenia odłącz zamrażarkę, która nie będzie używana przez dłuższy czas. Pozostaw otwarte drzwi, aby uniknąć powstania nieprzyjemnych zapachów.
- Obsługa: nie należy odwracać zamrażarki do góry nogami ani nią potrząsać, kąt przenoszenia nie może przekraczać 45°. Podczas przenoszenia urządzenia nie należy trzymać go za drzwi i zawiasy.

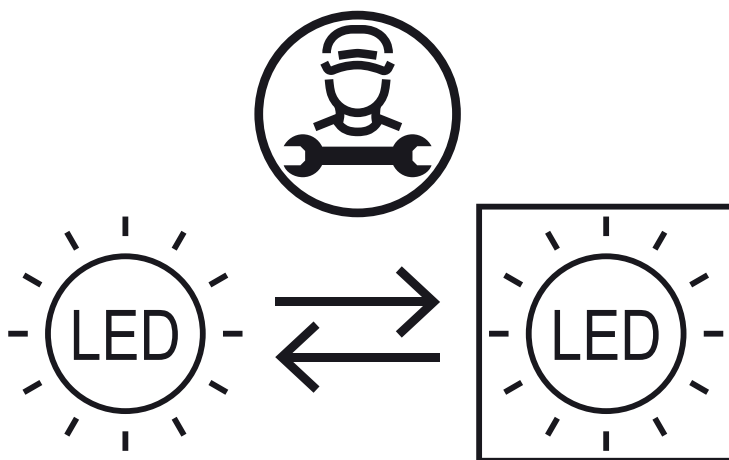


Po uruchamianiu zamrażarki zalecana jest jej nieprzerwana praca. W normalnych warunkach nie należy zatrzymywać zamrażarki, co może wpłynąć na jej żywotność.

## Naprawa oświetlenia

### **UWAGA:**

**Jeśli dioda LED nie zapala się, gdy drzwi są otwarte, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem i zleć naprawę lub wymianę.**



## Wskazówki dotyczące przechowywania

Uwzględnij poniższe wskazówki, aby nie dochodziło do psucia się żywności

- Długie otwieranie drzwiczek może spowodować znaczne podniesienie temperatury w częściach urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością oraz z dostępnymi systemami odwadniającymi.
- Surowe mięso i ryby umieść w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie dochodziło między nimi do kontaktu z inną żywnością i aby nie ciekła na nie woda.
- \*\*Dwugwiazdkowe pojemniki na żywność mrożoną są odpowiednie do przechowywania uprzednio zamrożonej żywności, przechowywania lub produkcji lodów i produkcji kostek lodu.
- \*Jedno -, dwu\*\* - i trzygwiazdkowe \*\*\*pojemniki nie są odpowiednie do mrożenia świeżej żywności.

nr.	RODZAJ przestrzeni	Docelowa temperatura przechowywania [°C]	Odpowiednie jedzenie
1	Lodówka	+2 ~ +8	Jajka, posiłki gotowane, pakowane produkty spożywcze, owoce i warzywa, produkty mleczne, ciasta, napoje i inne produkty spożywcze nienadające się do zamrażania.
2	(***)*- Zamrażarka	≤ -18	Owoce morza (ryby, krewetki, skorupiaki), świeże słodkowodne produkty rybne i produkty mięsne (zalecany okres to 3 miesiące, im dłuższy okres przechowywania, tym gorszy smak i wartość odżywcza) odpowiedni do świeżej mrożonej żywności.
3	***- Zamrażarka	≤ -18	Owoce morza (ryby, krewetki, skorupiaki), świeże słodkowodne produkty rybne i produkty mięsne (zalecany okres to 3 miesiące, im dłuższy okres przechowywania, tym gorszy smak i wartość odżywcza) odpowiedni do świeżej mrożonej żywności.
4	** - Zamrażarka	≤ -12	Owoce morza (ryby, krewetki, skorupiaki), świeże słodkowodne produkty rybne i produkty mięsne (zalecany okres to 2 miesiące, im dłuższy okres przechowywania, tym gorszy smak i wartość odżywcza) nie nadaje się do świeżo mrożonej żywności.
5	* - Zamrażarka	≤ -6	Owoce morza (ryby, krewetki, skorupiaki), świeże słodkowodne produkty rybne i produkty mięsne (zalecany okres to 1 miesiące, im dłuższy okres przechowywania, tym gorszy smak i wartość odżywcza) nie nadaje się do świeżo mrożonej żywności.
6	0 - gwiazdek	-6 ~ 0	Świeża wieprzowina, wołowina, ryby, kurczak, niektóre pakowane przetworzone produkty spożywcze itp. (Zaleca się spożywać tego samego dnia, najlepiej nie dłużej niż 3 dni). Częściowo pakowana żywność przetworzona (żywność niezamrażająca).

7	Chłodzenie	-2 ~ +3	Świeża / mrożona wieprzowina, wołowina, kurczak, świeże ryby słodkowodne itp. (Zaleca się spożywać tego samego dnia przez 7 dni w temperaturze poniżej 0 °C i temperaturze powyżej 0 °C, jeśli to możliwe, nie przechowywać przez dłużej niż 2 dni). Owoce morza (przechowywać w temperaturze poniżej 0 °C przez 15 dni, przechowywanie w temperaturze powyżej 0 °C nie jest zalecane).
8	Świeża żywność	0 ~ +4	Świeża wieprzowina, wołowina, ryby, kurczak, gotowane jedzenie itp. (zaleca się spożywać tego samego dnia, najlepiej nie dłużej niż 3 dni).
9	Wino	+5 ~ +20	Czerwone wino, białe wino, wino musujące itp.

**Uwaga:** Przechowuj różne produkty spożywcze zgodnie z zakupioną lokalizacją lub docelową temperaturą przechowywania produktów.

- W przypadku pozostawienia urządzenia chłodniczego pustego przez długi czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec tworzeniu się pleśni w urządzeniu.

## 4. ROZWIĄZYWANIE POTENCJALNYCH PROBLEMÓW

Możesz spróbować samodzielnie rozwiązać poniższe proste problemy.

Jeśli nie można ich rozwiązać samodzielnie, należy skontaktować się z centrum serwisowym.

Problem	Możliwe przyczyny i sposoby ich rozwiązania
Urządzenie nie działa.	Sprawdź, czy zamrażarka jest podłączona do zasilania; sprawdź, czy napięcie nie jest zbyt niskie; Sprawdź, czy pokrętko regulacji temperatury znajduje się w zakresie roboczym; Sprawdź, czy nie nastąpiła awaria zasilania lub czy osobne obwody zasilające nie zostały wyłączone.
Wyczuwalny zapach.	Żywność o nieprzyjemnym zapachu musi być szczelnie zapakowana; Sprawdź, czy nie jest zgniła; Sprawdź, czy wewnątrz urządzenia nie wymaga czyszczenia.
Długotrwała praca sprężarki.	Jest rzeczą normalną, że zamrażarka pracuje dłużej w lecie, gdy temperatura otoczenia jest wysoka; Nie wkładaj do zamrażarki dużej ilości jedzenia naraz; Nie wkładaj jedzenia do zamrażarki, dopóki nie ostygnie; Nie otwieraj drzwi zamrażarki zbyt często; Gruba warstwa szronu (wymaga rozmrożenia).
Oświetlenie nie działa.	Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania i czy oświetlenie nie jest uszkodzone.
Nie można prawidłowo zamknąć drzwi.	Do drzwi zamrażarki mogły przykleić się elementy opakowania po jedzeniu; W urządzeniu znajduje się zbyt dużo jedzenia; Urządzenie nie jest wypoziomowane.
Głośny dźwięk.	Sprawdź, czy podłoga jest równa i czy urządzenie jest stabilnie ustawione. Sprawdź, czy akcesoria są umieszczone we właściwych miejscach.
Przejściowe trudności w otwarciu drzwi.	Po schłodzeniu powstaje podciśnienie wewnątrz zamrażarki, co powoduje chwilowe trudności w otwieraniu drzwi. Jest to normalne zjawisko fizyczne.
Nadmierne ciepło na ścianie bocznej. Kondensacja wilgoci na powierzchni zamrażarki.	Komora zamrażarki może wypromieniowywać ciepło podczas pracy, szczególnie w lecie, jest to spowodowane pracą skraplacza i jest to zjawisko normalne. Kondensacja wilgoci: zjawisko kondensacji zauważa się na zewnętrznej powierzchni i uszczelce drzwi zamrażarki, gdy wilgotność otoczenia jest wysoka, jest to normalne zjawisko, a kondensację można wytrzeć suchą szmatką.
Dźwięk przepływu powietrza Brzęczenie Kliknięcie	Czynniki chłodnicze krążące w przewodach chłodzących powodują wytwarzanie odgłosów, które są normalne i nie wpływają na efekt chłodzenia. Brzęczący dźwięk jest generowany przy uruchamianiu sprężarki, zwłaszcza podczas jej startu lub wyłączenia. Zawór elektromagnetyczny lub elektryczny, w momencie jego przełączania będzie klikał, co jest normalnym zjawiskiem i nie wpływa na działanie urządzenia.

## 5. ARKUSZ INFORMACYJNY

# Arkusz informacyjny

PHILCO 

DELEGOWANE ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2019/2016

**Nazwa lub znak producenta:** PHILCO

**Adres producenta:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Znak identyfikacyjny modelu:** PCF 99 EFP JOKER

### Rodzaj sprzętu chłodniczego:

Urządzenie z niskim poziomem hałasu	Nie	Rodzaj urządzenia	wolnostojący
Urządzenie do przechowywania wina	Nie	Inne urządzenia chłodnicze	Tak

### Podstawowe specyfikacje

Parametr	Wartość	Parametr	Wartość	
Rozmiary w mm	Wysokość	Całkowita objętość (dm <sup>3</sup> lub l)	99	
	Szerokość			545
	Głębokość			495
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI)	100	Klasa efektywności energetycznej	E	
Akustyczny dźwięk emisji hałasu (dB(A) re 1 pW)	38	Klasa emisji hałasu akustycznego	C	
Roczne zużycie energii (kWh/rok)	169	Klasa klimatyczna:	rozszerzona umiarkowana, umiarkowana, subtropikalna, tropikalna	
Minimalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	10	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	43	
Nastawienie urządzenia na zimę	Nie			

### Specyfikacja przestrzeni

Rodzaj przestrzeni	Parametry i wartość przestrzeni chłodzącej			
	Objętość urządzenia (dm <sup>3</sup> lub l)	Zalecane ustawienie temperatury dla optymalnego przechowywania żywności (°C)	Zdolność zamrażania (kg/24h)	Rodzaj rozmrażania (automatyczne rozmrażanie = A ręczne rozmrażanie = M)
Spizarnia	Nie	-	-	-
Przechowywanie wina	Nie	-	-	-
Piwnica	Nie	-	-	-

Świeża żywność	Nie	-	-	-	-
Komora zamrażarki	Nie	-	-	-	-
0 – gwiazdek lub kostka do lodu	Nie	-	-	-	-
1-gwiazdka	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
3-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
4-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdkowa przestrzeń	Nie	-	-	-	-
Szuflada ze zmienną temperaturą	Świeża żywność / zamrażarka ****	99,0	+4 / -18	4,5 do zamrażarki ****	M
<b>4-gwiazdkowa przestrzeń</b>					
Funkcja szybkiego zamrażania			Tak		
Rodzaj źródła światła			LED		
Klasa efektywności energetycznej			-		
<b>Minimalny okres gwarancji oferowany przez producenta:</b> 24 miesiące					
<b>Dodatkowe informacje:</b>					
<b>Link do strony internetowej producenta, na której są informacje o których mowa w pkt.4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022, można znaleźć na stronie:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (najwyższa wydajność) do G (najniższa wydajność)



# Arkusz informacyjny

PHILCO 

DELEGOWANE ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2019/2016

**Nazwa lub znak producenta:** PHILCO

**Adres producenta:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Znak identyfikacyjny modelu:** PCF 142 EFPI JOKER

## Rodzaj sprzętu chłodniczego:

Urządzenie z niskim poziomem hałasu	Nie	Rodzaj urządzenia	wolnostojący
Urządzenie do przechowywania wina	Nie	Inne urządzenia chłodnicze	Tak

## Podstawowe specyfikacje

Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Rozmiary w mm	Wysokość	Całkowita objętość (dm <sup>3</sup> lub l)	142
	Szerokość		
	Głębokość		
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI)	100	Klasa efektywności energetycznej	E
Akustyczny dźwięk emisji hałasu (dB(A) re 1 pW)	41	Klasa emisji hałasu akustycznego	C
Roczne zużycie energii (kWh/rok)	182	Klasa klimatyczna:	rozszerzona umiarkowana, umiarkowana, subtropikalna, tropikalna
Minimalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	10	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	43
Nastawienie urządzenia na zimę	Nie		

## Specyfikacja przestrzeni

Rodzaj przestrzeni	Parametry i wartość przestrzeni chłodzącej			
	Objętość urządzenia (dm <sup>3</sup> lub l)	Zalecane ustawienie temperatury dla optymalnego przechowywania żywności (°C)	Zdolność zamrażania (kg/24h)	Rodzaj rozmrażania (automatyczne rozmrażanie = A ręczne rozmrażanie = M)
Spizarnia	Nie	-	-	-
Przechowywanie wina	Nie	-	-	-
Piwnica	Nie	-	-	-

Świeża żywność	Nie	-	-	-	-
Komora zamrażarki	Nie	-	-	-	-
0 – gwiazdek lub kostka do lodu	Nie	-	-	-	-
1-gwiazdka	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
3-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
4-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdkowa przestrzeń	Nie	-	-	-	-
Szuflada ze zmienną temperaturą	Świeża żywność / zamrażarka ****	142,0	+4 / -18	6,5 do zamrażarki ****	M
<b>4-gwiazdkowa przestrzeń</b>					
Funkcja szybkiego zamrażania			Tak		
Rodzaj źródła światła			LED		
Klasa efektywności energetycznej			-		
<b>Minimalny okres gwarancji oferowany przez producenta:</b> 24 miesiące					
<b>Dodatkowe informacje:</b>					
<b>Link do strony internetowej producenta, na której są informacje o których mowa w pkt.4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022, można znaleźć na stronie:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (najwyższa wydajność) do G (najniższa wydajność)

# Arkusz informacyjny

PHILCO 

DELEGOWANE ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2019/2016

**Nazwa lub znak producenta:** PHILCO

**Adres producenta:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Znak identyfikacyjny modelu:** PCF 198 EFPI JOKER

**Rodzaj sprzętu chłodniczego:**

Urządzenie z niskim poziomem hałasu	Nie	Rodzaj urządzenia	wolnostojący
Urządzenie do przechowywania wina	Nie	Inne urządzenia chłodnicze	Tak

**Podstawowe specyfikacje**

Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Rozmiary w mm	Wysokość	Całkowita objętość (dm <sup>3</sup> lub l)	198
	Szerokość		
	Głębokość		
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI)	100	Klasa efektywności energetycznej	E
Akustyczny dźwięk emisji hałasu (dB(A) re 1 pW)	41	Klasa emisji hałasu akustycznego	C
Roczne zużycie energii (kWh/rok)	200	Klasa klimatyczna:	rozszerzona umiarkowana, umiarkowana, subtropikalna, tropikalna
Minimalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	10	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	43
Nastawienie urządzenia na zimę	Nie		

**Specyfikacja przestrzeni**

Rodzaj przestrzeni	Parametry i wartość przestrzeni chłodzącej			
	Objętość urządzenia (dm <sup>3</sup> lub l)	Zalecane ustawienie temperatury dla optymalnego przechowywania żywności (°C)	Zdolność zamrażania (kg/24h)	Rodzaj rozmrażania (automatyczne rozmrażanie = A ręczne rozmrażanie = M)
Spizarnia	Nie	-	-	-
Przechowywanie wina	Nie	-	-	-
Piwnica	Nie	-	-	-

Świeża żywność	Nie	-	-	-	-
Komora zamrażarki	Nie	-	-	-	-
0 – gwiazdek lub kostka do lodu	Nie	-	-	-	-
1-gwiazdka	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
3-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
4-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdkowa przestrzeń	Nie	-	-	-	-
Szuflada ze zmienną temperaturą	Świeża żywność / zamrażarka ****	198,0	+4 / -18	9,0 do zamrażarki ****	M
<b>4-gwiazdkowa przestrzeń</b>					
Funkcja szybkiego zamrażania			Tak		
Rodzaj źródła światła			LED		
Klasa efektywności energetycznej			-		
<b>Minimalny okres gwarancji oferowany przez producenta:</b> 24 miesiące					
<b>Dodatkowe informacje:</b>					
<b>Link do strony internetowej producenta, na której są informacje o których mowa w pkt.4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022, można znaleźć na stronie:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (najwyższa wydajność) do G (najniższa wydajność)

# Arkusz informacyjny

PHILCO 

DELEGOWANE ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2019/2016

**Nazwa lub znak producenta:** PHILCO

**Adres producenta:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Znak identyfikacyjny modelu:** PCF 249 EFPI JOKER

## Rodzaj sprzętu chłodniczego:

Urządzenie z niskim poziomem hałasu	Nie	Rodzaj urządzenia	wolnostojący
Urządzenie do przechowywania wina	Nie	Inne urządzenia chłodnicze	Tak

## Podstawowe specyfikacje

Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Rozmiary w mm	Wysokość	Całkowita objętość (dm <sup>3</sup> lub l)	249
	Szerokość		
	Głębokość		
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI)	100	Klasa efektywności energetycznej	E
Akustyczny dźwięk emisji hałasu (dB(A) re 1 pW)	41	Klasa emisji hałasu akustycznego	C
Roczne zużycie energii (kWh/rok)	216	Klasa klimatyczna:	rozszerzona umiarkowana, umiarkowana, subtropikalna, tropikalna
Minimalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	10	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	43
Nastawienie urządzenia na zimę	Nie		

## Specyfikacja przestrzeni

Rodzaj przestrzeni	Parametry i wartość przestrzeni chłodzącej			
	Objętość urządzenia (dm <sup>3</sup> lub l)	Zalecane ustawienie temperatury dla optymalnego przechowywania żywności (°C)	Zdolność zamrażania (kg/24h)	Rodzaj rozmrażania (automatyczne rozmrażanie = A ręczne rozmrażanie = M)
Spizarnia	Nie	-	-	-
Przechowywanie wina	Nie	-	-	-
Piwnica	Nie	-	-	-

Świeża żywność	Nie	-	-	-	-
Komora zamrażarki	Nie	-	-	-	-
0 – gwiazdek lub kostka do lodu	Nie	-	-	-	-
1-gwiazdka	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
3-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
4-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdkowa przestrzeń	Nie	-	-	-	-
Szuflada ze zmienną temperaturą	Świeża żywność / zamrażarka ****	249,0	+4 / -18	11,5 do zamrażarki ****	M
<b>4-gwiazdkowa przestrzeń</b>					
Funkcja szybkiego zamrażania			Tak		
Rodzaj źródła światła			LED		
Klasa efektywności energetycznej			-		
<b>Minimalny okres gwarancji oferowany przez producenta:</b> 24 miesiące					
<b>Dodatkowe informacje:</b>					
<b>Link do strony internetowej producenta, na której są informacje o których mowa w pkt.4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022, można znaleźć na stronie:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (najwyższa wydajność) do G (najniższa wydajność)

# Arkusz informacyjny

PHILCO 

DELEGOWANE ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2019/2016

**Nazwa lub znak producenta:** PHILCO

**Adres producenta:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Znak identyfikacyjny modelu:** PCF 290 EFP JOKER

## Rodzaj sprzętu chłodniczego:

Urządzenie z niskim poziomem hałasu	Nie	Rodzaj urządzenia	wolnostojący
Urządzenie do przechowywania wina	Nie	Inne urządzenia chłodnicze	Tak

## Podstawowe specyfikacje

Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Rozmiary w mm	Wysokość	Całkowita objętość (dm <sup>3</sup> lub l)	290
	Szerokość		
	Głębokość		
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI)	100	Klasa efektywności energetycznej	E
Akustyczny dźwięk emisji hałasu (dB(A) re 1 pW)	43	Klasa emisji hałasu akustycznego	D
Roczne zużycie energii (kWh/rok)	229	Klasa klimatyczna:	rozszerzona umiarkowana, umiarkowana, subtropikalna, tropikalna
Minimalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	10	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	43
Nastawienie urządzenia na zimę	Nie		

## Specyfikacja przestrzeni

Rodzaj przestrzeni	Parametry i wartość przestrzeni chłodzącej			
	Objętość urządzenia (dm <sup>3</sup> lub l)	Zalecane ustawienie temperatury dla optymalnego przechowywania żywności (°C)	Zdolność zamrażania (kg/24h)	Rodzaj rozmrażania (automatyczne rozmrażanie = A ręczne rozmrażanie = M)
Spizarnia	Nie	-	-	-
Przechowywanie wina	Nie	-	-	-
Piwnica	Nie	-	-	-

Świeża żywność	Nie	-	-	-	-
Komora zamrażarki	Nie	-	-	-	-
0 – gwiazdek lub kostka do lodu	Nie	-	-	-	-
1-gwiazdka	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
3-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
4-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdkowa przestrzeń	Nie	-	-	-	-
Szuflada ze zmienną temperaturą	Świeża żywność / zamrażarka ****	290,0	+4 / -18	14,0 do zamrażarki ****	M
<b>4-gwiazdkowa przestrzeń</b>					
Funkcja szybkiego zamrażania			Tak		
Rodzaj źródła światła			LED		
Klasa efektywności energetycznej			-		
<b>Minimalny okres gwarancji oferowany przez producenta:</b> 24 miesiące					
<b>Dodatkowe informacje:</b>					
<b>Link do strony internetowej producenta, na której są informacje o których mowa w pkt.4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022, można znaleźć na stronie:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (najwyższa wydajność) do G (najniższa wydajność)



# Arkusz informacyjny

PHILCO 

DELEGOWANE ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2019/2016

**Nazwa lub znak producenta:** PHILCO

**Adres producenta:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Znak identyfikacyjny modelu:** PCF 418 EFPI JOKER

**Rodzaj sprzętu chłodniczego:**

Urządzenie z niskim poziomem hałasu	Nie	Rodzaj urządzenia	wolnostojący
Urządzenie do przechowywania wina	Nie	Inne urządzenia chłodnicze	Tak

**Podstawowe specyfikacje**

Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Rozmiary w mm	Wysokość	Całkowita objętość (dm <sup>3</sup> lub l)	418
	Szerokość		
	Głębokość		
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI)	100	Klasa efektywności energetycznej	E
Akustyczny dźwięk emisji hałasu (dB(A) re 1 pW)	44	Klasa emisji hałasu akustycznego	D
Roczne zużycie energii (kWh/rok)	269	Klasa klimatyczna:	rozszerzona umiarkowana, umiarkowana, subtropikalna, tropikalna
Minimalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	10	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), dla której odpowiedni jest układ chłodzenia	43
Nastawienie urządzenia na zimę	Nie		

**Specyfikacja przestrzeni**

Rodzaj przestrzeni	Parametry i wartość przestrzeni chłodzącej			
	Objętość urządzenia (dm <sup>3</sup> lub l)	Zalecane ustawienie temperatury dla optymalnego przechowywania żywności (°C)	Zdolność zamrażania (kg/24h)	Rodzaj rozmrażania (automatyczne rozmrażanie = A ręczne rozmrażanie = M)
Spizarnia	Nie	-	-	-
Przechowywanie wina	Nie	-	-	-
Piwnica	Nie	-	-	-

Świeża żywność	Nie	-	-	-	-
Komora zamrażarki	Nie	-	-	-	-
0 – gwiazdek lub kostka do lodu	Nie	-	-	-	-
1-gwiazdka	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
3-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
4-gwiazdki	Nie	-	-	-	-
2-gwiazdkowa przestrzeń	Nie	-	-	-	-
Szuflada ze zmienną temperaturą	Świeża żywność / zamrażarka ****	418,0	+4 / -18	19,0 do zamrażarki ****	M
<b>4-gwiazdkowa przestrzeń</b>					
Funkcja szybkiego zamrażania			Tak		
Rodzaj źródła światła			LED		
Klasa efektywności energetycznej			-		
<b>Minimalny okres gwarancji oferowany przez producenta:</b> 24 miesiące					
<b>Dodatkowe informacje:</b>					
<b>Link do strony internetowej producenta, na której są informacje o których mowa w pkt.4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022, można znaleźć na stronie:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>					

\* A (najwyższa wydajność) do G (najniższa wydajność)

## INFORMACJE TECHNICZNE

Informacje techniczne można znaleźć na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie energetycznej. Kod QR na dostarczonej etykiecie energetycznej zawiera link do rejestracji urządzenia w unijnej bazie danych Eprei.

## INFORMACJE O TESTACH

Dostarczone urządzenie jest zgodne z EcoDesign i EN62552. Wymagania dotyczące dostępu powietrza do prawidłowego działania urządzenia, minimalna odległość od ściany oraz wymiary urządzenia są częścią niniejszej instrukcji. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt z producentem.

## OBSŁUGA I OBSŁUGA KLIENTA

Zawsze używaj oryginalnych części zamiennych.

Oznakowanie modelu i numer serii znajdziesz na tablicy znamionowej. Pozycję tablicy znamionowej można zmienić bez uprzedniego ostrzeżenia. Oryginalne części zamienne dla niektórych konkretnych komponentów są do dyspozycji min. 7 lub 10 lat. Jest to zależne od typu komponentu oraz od wprowadzenia ostatniego urządzenia danego modelu na rynek.

Kontaktując się z naszym autoryzowanym serwisem, należy mieć dostępne oznaczenie modelu, numer seryjny i opis wady.

Aby pobrać dokumenty, odwiedź [www.philco.pl](http://www.philco.pl).

Aby zgłosić usterkę i uzyskać dodatkowe informacje serwisowe, odwiedź [www.philco.pl/sposoby-zglaszania-reklamacji-gwarancyjnej](http://www.philco.pl/sposoby-zglaszania-reklamacji-gwarancyjnej).

Zastrzega się możliwość zmian bez powiadomienia.

## WSKAZÓWKI I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowania odnieść na miejsce wyznaczone przez administrację.

## LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol na produktach lub w dokumentach dodatkowych oznacza, że zużyte urządzenie elektryczne i elektroniczne nie mogą zostać wyrzucone z odpadem komunalnym. Aby odpowiednio likwidować, odnawiać i oddawać do recyklingu oddawaj te produkty do odpowiednich punktów zbiórki. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej lub w innych rajach Europy możesz zwrócić swoje produkty lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Odpowiednio likwidując ten produkt pomożesz zachować cenne źródła naturalne i pomagasz w prewencji potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby być wynikiem niewłaściwej likwidacji odpadów. O więcej szczegółów poproś w lokalnej administracji lub w najbliższym punkcie zbiórki odpadów. Za nieodpowiedni likwidację tego rodzaju odpadu mogą zostać udzielone mandaty zgodnie z przepisami państwowymi.

### Dla podmiotów handlowych w krajach Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zapytaj o potrzebne informacje swojego sprzedawcę lub dostawcę.

### Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską

Symbol ten obowiązuje w UE. Jeśli chcesz zlikwidować ten produkt, zapytaj o potrzebne informacje o odpowiednim sposobie likwidacji w lokalnej administracji lub u sprzedawcy.



Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymagania rozporządzeń UE, które się do niego stosują.

Zmiany w tekście, wyglądzie i specyfikacji technicznej mogą się pojawić bez uprzedniego ostrzeżenia zastrzegamy sobie prawo do tych zmian.

Oryginał niniejszej instrukcji obsługi jest w języku czeskim.



**OSTRZEŻENIE! PODCZAS UŻYTKOWANIA, SERWISOWANIA I UTYLIZACJI NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA SYMBOL PODOBNY Z LEWEJ STRONY, ZNAJDUJĄCY SIĘ Z TYŁU URZĄDZENIA (PANEL TYLNY LUB SPRĘŻARKA) ORAZ W KOLORZE ŻÓŁTYM LUB POMARAŃCZOWYM.**



**JEST TO ZAGROŻENIE SYMBOLEM OSTRZEGAWCZYM POŻAROWYM. SĄ ŁATWOPALNE RURY I MATERIAŁY SPRĘŻARKI. TRZYMAĆ Z DALA OD OGNIA. PROSZĘ TRZYMAĆ Z DALA OD ŹRÓDŁA OGNIA PODCZAS UŻYTKOWANIA, OBSŁUGI URZĄDZENIA ORAZ UTYLIZACJI.**

# MÉLYHŰTŐ

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*

**PCF 99 EFP JOKER**  
**PCF 142 EFPI JOKER**  
**PCF 198 EFPI JOKER**

**PCF 249 EFPI JOKER**  
**PCF 290 EFP JOKER**  
**PCF 418 EFPI JOKER**

**Tisztelt vásárlónk,  
Köszönjük, hogy PHILCO terméket vásárolt. Kérjük, hogy a készülék helyes használata érdekében olvassa el az útmutatóban összefoglalt használati utasításokat.**

# TARTALOM

<b>1. RÉSZ: BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....</b>	<b>2</b>
<b>2. A FAGYASZTÓ HELYES HASZNÁLATA.....</b>	<b>10</b>
A KÉSZÜLÉK RÉSZEI.....	10
HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS.....	11
ELHELYEZÉS.....	13
IZZÓCSERE (OPCIONÁLIS).....	14
HASZNÁLAT ELŐTT.....	14
ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK.....	15
KLÍMAOSZTÁLYOK.....	15
<b>3. A FAGYASZTÓ KARBANTARTÁSA .....</b>	<b>16</b>
TISZTÍTÁS.....	16
LEOLVASZTÁS.....	17
HASZNÁLATON KÍVÜL.....	17
VILÁGÍTÁS JAVÍTÁS .....	17
TÁROLÁSI UTASÍTÁSOK.....	18
<b>4. HIBAELHÁRÍTÁS .....</b>	<b>20</b>
<b>5. RÉSZ: TERMÉKLAP.....</b>	<b>21</b>
MŰSZAKI INFORMÁCIÓK.....	33
VIZSGÁLATI INFORMÁCIÓK.....	33
ÜGYFÉLKÖRNYEZET ÉS SZOLGÁLTATÁS.....	33
A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK.....	34
A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE .....	34



A készülék tesztelése az EU vonatkozó, érvényes szabványai szerint zajlott. A készülék megfelel az Európai Unió elektromos készülékek használatára vonatkozó biztonsági szabványainak.

## 1. RÉSZ: BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



SZEMÉLYES BIZTONSÁGA ÉS A KÉSZÜLÉK HELYES HASZNÁLATA MIATT KÉRJÜK, HOGY A KÉSZÜLÉK BESZERELÉSE ÉS ÜZEMBE HELYEZÉSE ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, A TANÁCSOKAT ÉS A FIGYELMEZTETÉSEKET. A HIBÁK ÉS SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN GONDOSKODNI KELL ARRÓL, HOGY A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLÓ SZEMÉLYEK TISZTÁBAN LEGYENEK A HASZNÁLAT MÓDJÁVAL ÉS A BIZTONSÁGI FUNKCIÓKKAL. ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT. A KÉSZÜLÉK ELADÁSA ESETÉN MELLÉKELJE HOZZÁ A HASZNÁLATI UTASÍTÁST IS ÚGY, HOGY ANNAK TELJES ÉLETTARTAMA ALATT KÉZNÉL LEGYEN ÉS BIZTOSÍTANI TUDJA A HELYES ÉS BIZTONSÁGOS HASZNÁLATOT. BIZTONSÁGI ÉS TULAJDONVÉDELMI OKOKBÓL BE KELL TARTANI AZ ÚTMUTATÓ UTASÍTÁSAIT, MERT A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET AZ UTASÍTÁSOK MELLŐZÉSE MIATT FELLÉPŐ ANYAGI KÁROKÉRT.

- A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLHATJÁK 8 ÉVNÉL IDŐSEBB GYERMEKEK ÉS KORLÁTOZOTT FIZIKAI, ÉRZÉKSZERVI ÉS MENTÁLIS KÉPESSÉGŰ, VAGY KELLŐ TAPASZTALATOKKAL NEM RENDELKEZŐ SZEMÉLYEK IS, HA FELÜGYELNEK RÁJUK ÉS TISZTÁBAN VANNAK A KÉSZÜLÉK HELYES ÉS BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL ÉS A FENNÁLLÓ VESZÉLYEKKEL.
- 3 -8 ÉVES KORÚ GYEREKEK A TERMÉKET ÉLELMISZER BEHELYEZÉSÉRE ÉS KIEMELÉSÉRE HASZNÁLHATJÁK.
- A KÉSZÜLÉKKEL NEM JÁTSZHATNAK GYERMEKEK.
- A TISZTÍTÁST ÉS ÁPOLÁST NEM VÉGEZHETIK GYERMEKEK FELÜGYELET NÉLKÜL.



- A SÉRÜLT TÁPKÁBELT A FENNÁLLÓ VESZÉLYEK MIATT CSAK A MÁRKASZERVIZ CSERÉLHETI KI. TILOS HASZNÁLNI A KÉSZÜLÉKET, HA MEGSÉRÜLT A TÁPKÁBEL.

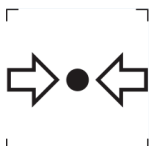
- **FIGYELEM:** HA AZ ÖN MODELLJÉN A JÉGKÉSZÍTŐ NEM CSATLAKOZIK A VÍZVEZETÉKHEZ, AKKOR CSAK IVÓVÍZZEL SZABAD FELTÖLTENI.

- **VIGYÁZAT:** TARTSA TISZTÁN ÉS AKADÁLYMENTESEN A TERMÉKEN VAGY A BEÉPÍTETT SZEKRÉNYEN LEVŐ SZELLŐZŐNYÍLÁSOKAT.

- **VIGYÁZAT:** NE HASZNÁLJON MECHANIKUS ESZKÖZÖKET A LEOLVASZTÁS MEGGYORSÍTÁSÁHOZ, CSAK HA A GYÁRTÓ JAVASOLJA AZOKAT.

- **VIGYÁZAT:** NEM SZABAD MEGRONGÁLNI A HŰTŐKÖRT.

- **VIGYÁZAT:** A KÉSZÜLÉK BELSŐ TÁROLÓTERÉBEN TILOS AZ ELEKTROMOS ESZKÖZÖK HASZNÁLATA, KIVÉVE, HA A GYÁRTÓ JAVASOLJA AZOKAT.



ISO 7000-1701 (2004-01)

A JELZÉS JELENTÉSE: NYOMÁS ALATT LÉVŐ MÉDIUM.

EZ A KÉSZÜLÉK HÁZTARTÁSOKBAN ÉS HASONLÓ HELYEKEN HASZNÁLHATÓ, MINT PÉLDÁUL:

- KLKALMAZOTTAK KONYHÁJÁBAN BOLTOKBAN, IRODÁKBAN ÉS MÁŠ MUNKAHELYEKEN;
- FARMOK, HOTELEK, MOTELEK ÉŠ MÁŠ SZÁLLÁŠHELYEK VENDÉGEI ÁLTAL;
- REGGELIT SZOLGÁLTATÓ SZÁLLÁŠHELYEKEN;
- CATERING ÉŠ MÁŠ KISKERESKEDELMI JELLEGŰ HASZNÁLAT.

CSAK NÉHÁNY HŰTŐSZEKRÉNY-MODELL RENDELKEZIK JÉGKÉSZÍTŐVEL IS. A BEÉPÍTETT JÉGKÉSZÍTŐ SZERELÉSÉT CSAK A GYÁRTÓ VAGY A MÁRKASZERVIZ VÉGEZHETI EL.

● VÍZVEZETÉKHEZ CSATLAKOZTATOTT JÉGKÉSZÍTŐVEL RENDELKEZŐ MODELLEK ESETÉBEN: **FIGYELEM:** KIZÁRÓLAG IVÓVÍZHEZ SZABAD BEKÖTNI.

● **FIGYELEM:** A KÉSZÜLÉKET AZ ÚTMUTATÓ SZERINT KELL TELEPÍTENI, A FELBORULÁS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE VÉGETT.

● **FIGYELEM:** A HŰTŐRENDSZERBEN KERINGŐ HŰTŐKÖZEG NAGY NYOMÁS ALATT VAN. NE NYÚLJON A HŰTŐRENDSZERHEZ. A JAVÍTÁSOKAT CSAK SZAKKÉPZETT SZEMÉLYEK VÉGEZHETIK EL.



## VIGYÁZAT:

T<sup>°</sup>ZVESZÉ LY/GYÚLÉKONY ANYAGOK!

IZOBUTÁN H<sup>°</sup> T<sub>c</sub> GÁZT TARTALMAZ

# R600a

## HŰTŐKÖZEG

A HŰTŐKÖRBE KERINGŐ IZOBUTÁN (R600a) EGY TERMÉSZETES ÉS KÖRNYEZETBARÁT GÁZ, DE ENNEK ELLENÉRE IS GYÚLÉKONY. SZÁLLÍTÁS KÖZBEN ÓVNI KELL A H<sup>°</sup> T<sub>c</sub> KÖR RÉSZEIT A SÉRÜLÉSEKTŐL. A HŰTŐKÖZEG (R600a) GYÚLÉKONY.

• **VIGYÁZAT** — A HŰTŐSZEKRENYEK HŰTŐKÖZEGET ÉS H<sup>°</sup> T<sub>c</sub>G ÁZOKAT TARTALMAZNAK. A H<sup>°</sup> T<sub>c</sub> KÖZEGET ÉS A H<sup>°</sup> T<sub>c</sub>G ÁZOKAT SZAKSZERŐE N KELL SELEJTEZNI, MERT SZEMSÉRÜLÉSEKET OKOZHATNAK VAGY MEGGYULLADHATNAK. SELEJTEZÉS EL<sub>c</sub> TT ELLEN<sub>c</sub>R IZZE A H<sup>°</sup> T<sub>c</sub> VEZETÉK SÉRTETLENSÉGÉT.



A JELZÉS ARRA FIGYELMEZTET, HOGY A H<sup>°</sup> T<sub>c</sub> KÖZEG ÉS A SZIGETEL<sub>c</sub> GÁZOK GYÚLÉKONYAK.

## VIGYÁZAT: TŰZVESZÉLY – GYŰLÉKONY ANYAGOK

A HŰTŐKÖZEG SÉRÜLÉSE ESETÉN:

- KERÜLJE A NYÍLT TŰZET ÉS A TŰZVESZÉLYES HELYEKET.
- ALAPOSAN SZELLŐZTESSE KI A HELYISÉGET, AHOL A KÉSZÜLÉK ÁLL.

A KÉSZÜLÉK BÁRMILYEN VÁLTOZTATÁSA VAGY MÓDOSÍTÁSA VESZÉLYES LEHET.

A TÁPKÁBEL MINDEN SÉRÜLÉSE ZÁRLATOT, TŰZET ÉS/VAGY ÁRAMÜTÉST OKOZHAT.

● **FIGYELEM:** A HŰTŐKÖZEG A HŰTŐRENDSZERBEN NAGY NYOMÁS ALATT VAN. NE NYÚLJON A HŰTŐRENDSZERHEZ. A JAVÍTÁSOKAT CSAK KÉPZETT SZEMÉLYEK VÉGEZHETIK EL.

● **FIGYELEM:** A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSÉNÉL ÓVNI KELL A TÁPKÁBELT A BECSÍPÖDÉSTŐL ÉS SÉRÜLÉSEKTŐL.

● **FIGYELEM:** NE HELYEZZEN TÖBBRÉSZZES HORDOZHATÓ ALJZATOT VAGY MOBIL TÁPFORRÁSOKAT A KÉSZÜLÉK HÁTSÓ RÉSZÉHEZ.



### ELEKTROMOS BIZTONSÁG

1. NEM SZABAD MEGHOSSZABBÍTANI A TÁPKÁBELT.
2. ELLENŐRIZZE A CSATLAKOZÓDUGÓ SÉRTETLENSÉGÉT.  
A MEGRONGÁLT VAGY SÉRÜLT CSATLAKOZÓDUGÓ FELFORRÓSODHAT ÉS TŰZET OKOZHAT.
3. BIZTOSÍTANI KELL A CSATLAKOZÓDUGÓ JÓ HOZZÁFÉRHETŐSÉGÉT.
4. NE HÚZZA A TÁPKÁBELT.

5. NE CSATLAKOZTASSA A KÁBELT EGY KILAZULT DUGALJHOZ. FENNÁLL AZ ÁRAMÜTÉS VAGY T<sup>°</sup>ZKÉ PZ<sub>c</sub> DÉS VESZÉLYE.
6. NE ÜZEMELTESSE A KÉSZÜLÉKET A BELS<sub>c</sub> IZZÓ BURKOLATA NÉLKÜL.
7. A H<sup>°</sup> T<sub>c</sub> SZEKRÉNY TÁPELLÁTÁSÁT EGYFÁZISÚ 220-240 V~ / 50 Hz VÁLTAKOZÓ ÁRAM BIZTOSÍTJA. HA A HELYI HÁLÓZAT FESZÜLTSGÉNEK INGADOZÁSA OLYAN MÉRTÉK<sup>°</sup>, HOGY AZ ÉRTÉKEK A TARTOMÁNYOK KÍVÜL ESNEK, BIZTONSÁGI OKOKBÓL AUTOMATIKUS FESZÜLTSG-SZABÁLYOZÓT KELL HASZNÁLNI 350 W-NÁL MAGASABB ÉRTÉKKEL.

A H<sup>°</sup> T<sub>c</sub> SZEKRÉNYT MÁ S ELEKTROMOS ESZKÖZÖKKEL KÖZÖ S ELOSZTÓ ALJZAT HELYETT EGY SPECIÁLIS, ÖNÁLLÓ É S FÖLDELT HÁLÓZATI ALJZATHOZ KELL CSATLAKOZTATNI.

## **MINDENNAPOS HASZNÁLAT**

- NE TÁROLJON GYÚLÉKONY GÁZOKAT É S FOLYADÉKOKAT A KÉSZÜLÉKBEN. ROBBANÁ SVESZÉLY!
- NE HASZNÁLJON MÁ S ELEKTROMOS ESZKÖZÖKET (PL. ELEKTROMOS FAGYLALTGÉPET, TURMIXGÉPET STB.) A KÉSZÜLÉKBEN.
- A KÉSZÜLÉK LEVÁLÁ SZTÁSÁNÁL MINDIG A CSATLAKOZÓDUGÓ T KELL MEGFOGNI. NE HÚZZA MAGÁT A KÁBELT.
- NE HELYEZZEN FORRÓ TÁRGYAKAT A KÉSZÜLÉK M<sup>°</sup> ANYAG RÉ SZEINEK KÖZELÉBE.
- NE HELYEZZEN SEMMIT A KÉSZÜLÉK SZELL<sub>c</sub> Z<sub>c</sub> NYÍLÁ SAI KÖZELÉBE A HÁT LAPON.
- A FAGYASZTOTT CSOMAGOLT ÉLELMISZERT A GYÁ RTÓ CÉG UTASÍTÁ SAI SZERINT KELL TÁROLNI SZIGORÚ AN BE KELL TARTANI A GYÁ RTÓ TÁROLÁ SRA VONATKOZÓ UTASÍTÁ SAIT. OLVASSA EL AZ UTASÍTÁ SOKAT.

- NE HELYEZZEN SZÉNSAVAS VAGY HABZÓ ITALOKAT A FAGYASZTÓTÉRBE, MERT EZEK NYOMÁST GYAKOROLNAK A TÁROLÓEDÉNYRE, AMELY ÍGY FELROBBANHAT ÉS A KÉSZÜLÉK KÁROSODÁSÁT OKOZHATJA.
- NE FOGYASSZON FAGYASZTOTT ÉLELMISZERT KÖZVETLENÜL KIEMELÉS UTÁN, MERT FENNÁLL A SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE.
- NE HELYEZZE NAPSÜTÖTT HELYRE A KÉSZÜLÉKET.
- ÉGŐ GYERTYÁKAT, LÁMPÁKAT ÉS MÁΣ, NYÍLT LÁNGGAL MŰKÖDŐ ESZKÖZÖKET A TŰZKÉPZŐDÉS VESZÉLYE MIATT A KÉSZÜLÉKTŐL BIZTONSÁGOS TÁVOLSÁGBAN KELL HASZNÁLNI.
- A KÉSZÜLÉK ÉTELEK ÉS/VAGY ITALOK TÁROLÁSÁRA SZOLGÁL HÁZTARTÁSOKBAN, AZ ÚTMUTATÓ SZERINT. A KÉSZÜLÉK NEHÉZ. ÁTHELYEZÉSÉNÉL FOKOZOTT ÓVATOSSÁGRA VAN SZÜKSÉG.
- NE EMELJEN KI ÉS NE ÉRINTSEN MEG SEMMIT A FAGYASZTÓTÉRBEN VIZES VAGY NEDVES KÉZZEL. EZ FELSÉRTHETI A BŐRT VAGY FAGYÁSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.
- NEM SZABAD A KÉSZÜLÉKBE LÉPNI VAGY AZ ALJZATNÁL, AJTÓNÁL STB. FOGVA MEGEMELNI A KÉSZÜLÉKET.
- A FAGYASZTOTT ÉLELMISZERT KIOLVASZTÁS UTÁN NEM SZABAD ISMÉT LEFAGYASZTANI.
- NE FOGYASSZON JÉGKRÉMET VAGY JÉGKOCKÁKAT KÖZVETLENÜL KIEMELÉSÜK UTÁN A FAGYASZTÓBÓL, MERT FAGYÁSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHATNAK AZ AJKAKON VAGY A SZÁJJÜREGBEN.
- A BEHELYEZETT TÁRGYAK KIESÉSE, VALAMINT SÉRÜLÉSEK ÉS ANYAGI KÁROK MEGELŐZÉSE MIATT NEM SZABAD TŰLTERHELNI A REKESZÉKET ÉS TŰL SOK ÉTELT HELYEZNI A FIÓKOKBA.

## **SZERELÉS**

### **FONTOS!**

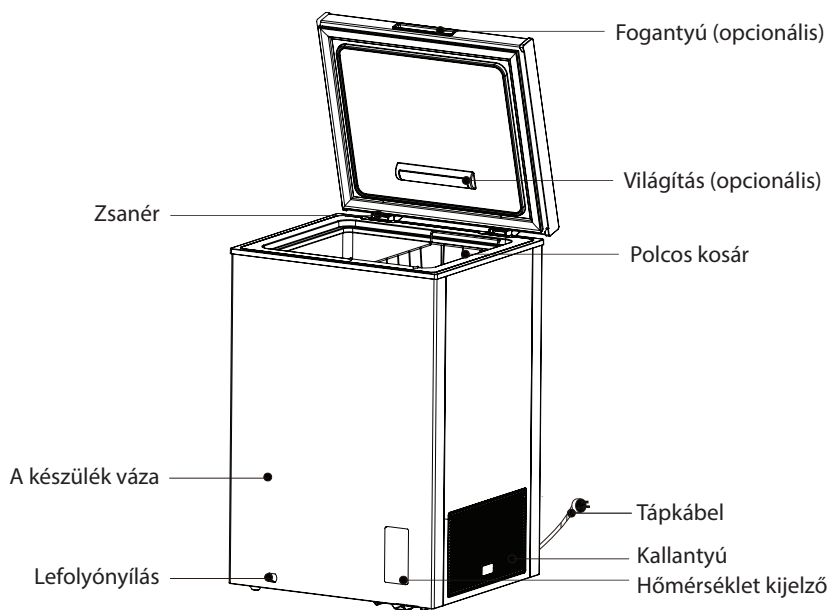
- A CSATLAKOZTATÁSNÁL AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATHOZ BE KEL TARTANI AZ ÚTMUTATÓ UTASÍTÁSAIT. CSOMAGOLJA KI ÉS ELLENŐRIZZE A KÉSZÜLÉKET SÉRÜLÉSEK SZEMPONTJÁBÓL.
- SÉRÜLT KÉSZÜLÉKET NEM SZABAD CSATLAKOZTATNI. ILYEN ESETBEN ÉRTESÍTSE AZ ELADÓT ÉS ŐRIZZE MEG A CSOMAGOLÓANYAGOT.
- CSATLAKOZTATÁS ELŐTT HAGYJA ÁLLNI NÉHÁNY ÓRÁN ÁT A KÉSZÜLÉKET, EZ ELŐSEGÍTI AZ OLAJ EGYENLETES ELOSZLÁSÁT A KOMPRESSZORBAN.

A KÉSZÜLÉK KÖRÜL GONDOSKODNI KELL A JÓ LÉGÁRAMLÁSRÓL, KÜLÖNBEN TÚLMELEGEDHET. TARTSA BE A SZELLŐZÉSRE VONATKOZÓ SZERELÉSI UTASÍTÁSOKAT.

- A KÉSZÜLÉK HÁT LAPJA LEHETŐLEG NE LEGYEN TÚL KÖZEL A FALHOZ, ÉS NE ÉRJEN A FORRÓ RÉSZEKHEZ (KOMPRESSZOR, KONDENZÁTOR), MERT FENNÁLL A TŰZKÉPZŐDÉS VESZÉLYE. TARTSA BE A VONATKOZÓ SZERELÉSI UTASÍTÁSOKAT.
- NE HELYEZZE FŰTŐTESTEK ÉS GÁZTŰZHELYEK KÖZELÉBE A KÉSZÜLÉKET.
- SZERELÉS UTÁN GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A CSATLAKOZÓDUGÓ KÖNNYEN HOZZÁFÉRHEŐ.
- TÁROLJA GYERMEKEKTŐL TÁVOL AZ ÖSSZES CSOMAGOLÓANYAGOT, FENNÁLL A FULLADÁS VESZÉLYE.

## 2. A FAGYASZTÓ HELYES HASZNÁLATA

### A készülék részei

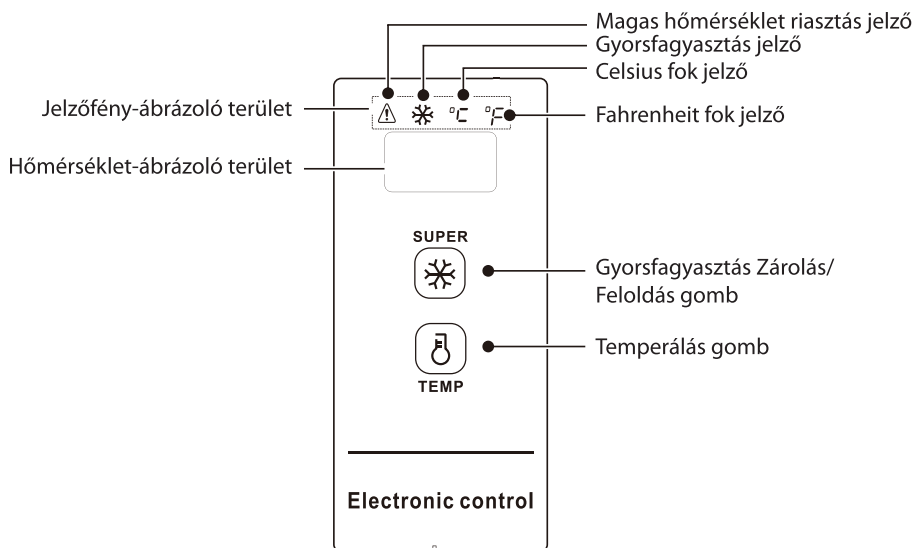


(A fenti kép csak tájékoztató jellegű. A tényleges konfiguráció a fizikai terméktől vagy a forgalmazó nyilatkozatától függ)

- A fagyasztó alacsony hőmérséklete hosszú ideig frissen tartja az élelmiszereket, és a készülék elsősorban fagyasztott élelmiszerek tárolására és jégkészítésre használatos.
- A fagyasztó alkalmas hús, hal, garnélarák, édes sütemények és egyéb, rövid időn belül el nem fogyasztható élelmiszerek tárolására.
- Nem ajánlatos palackozott vagy lezárt, folyékony tartalmú tartályokat hosszú ideig tárolni, ha palackozott vagy lezárt, folyékony tartalmú tartályokat szeretne tárolni, a tárolt tárgyak ne legyenek közel a fagyasztó falához.
- A készülék belsejében lévő hőmérséklet és a ténylegesen beállított hőmérséklet között van némi eltérés, ami nem befolyásolja a normál használatot.
- Felhívjuk figyelmét, hogy az élelmiszert az eltarthatósági időn belül el kell fogyasztani.
- A gyorsfagyasztás funkciót úgy tervezték, hogy megőrizze az ételek tápértékét. Rövid idő alatt gyorsan lefagyasztja az élelmiszereket. Ha egyszerre nagy mennyiségű ételt kell lefagyasztani, akkor ajánlott 5 órával korábban bekapcsolni a gyorsfagyasztás funkciót. Ebben az esetben a fagyasztó fagyasztási sebessége megnő, gyorsan lefagyasztja az élelmiszereket, és hatékonyan megőrzi az élelmiszerek tápértékét.



## Hőmérséklet-szabályozás





(A fenti kép csak tájékoztató jellegű. A tényleges konfiguráció a fizikai terméktől vagy a forgalmazó nyilatkozatától függ)

### Vezérlőpanel

- A fagyasztó bekapcsolásakor a vezérlőpanel 3 másodpercig világít, majd a normál üzemi kijelzőre vált, az eredeti elektromos kijelzőnek 18°C-nál alacsonyabb beállítást kell ábrázolnia;
- Normál mód ábrázolás: ① ha nem lép fel hiba, a beállított hőmérséklet vagy üzemmód jelenik meg a kijelzőn; ② hiba esetén a hibakód jelenik meg;
- Alvás funkció ábrázolása: az alvás funkció alapértelmezés szerint bekapcsoláskor aktiválódik, a hőmérséklet megerősítése után a kijelző további 30 másodperc múlva kikapcsol.

Az alvás üzemmódot a gombok együttes megnyomásával lehet átkapcsolni:

Nyomja le egyszerre 5 másodpercra a „” és „” gombot, ha a hőmérséklet-ábrázolás mezőben megjelenik az „ON”, akkor az alvás funkció aktiválva van.



Nyomja le egyszerre 5 másodpercra a „” és „” gombot, ha a hőmérséklet-ábrázolás mezőben megjelenik az „OFF”, akkor az alvás funkció ki van kapcsolva.

Működés szabályozása:

Aktiválja az alvás funkciót. Minden egyes temperálási hőmérséklet megerősítése után a kijelző-terület további 30 másodpercig kialszik; kapcsolja ki az alvás funkciót. Minden egyes temperálási hőmérséklet-megerősítés után a kijelző nem alszik ki, és világít.


## A kezelőszervek lezárása és feloldása

Az első bekapcsolás után a gomb alapértelmezés szerint zárolt állapotban van; a feloldás után a gombot működtetni kell.

- Zárolás: a „” gomb 3 másodperces folyamatos megnyomásakor a kijelzőfelület egyszer felvillan és azonnal megjelenik a beállított hőmérséklet, a kijelzőfelület nem villog a zárolási állapotba való belépés után; ha 30 másodpercig nem használja a gombokat, a készülék automatikus zárolási állapotba is kerülhet, és a kijelzőfelület egyszer felvillan.
- Feloldás: a „” gomb 3 másodperces folyamatos megnyomásakor a kijelzőfelület egyszer felvillan és a készülék használható. A feloldás után a gombokat működtetni kell.



Feloldott állapotban az alábbi kezelőgomb-műveletek hajthatók végre:

## A hőmérséklet-kijelzés megváltoztatása Fahrenheit és Celsius fokokban

A „” gomb 3 másodperces folyamatos megnyomásakor lehetőség van a hőmérséklet kijelzésének Fahrenheit/Celsius fokban való átkapcsolására. Celsiusban fokok beállításánál a Celsius hőmérsékletjelző világít a kijelzőn; Fahrenheit fokok beállításánál a Fahrenheit hőmérsékletjelző világít a kijelzőn.

## Hőmérséklet beállítása

(-30 °C/-22 °F beállítások esetén 25 °C/77 °F, vagy alacsonyabb környezeti hőmérséklet ajánlott)

A „” gomb megnyomásánál a kijelző a készülék hőmérsékletét ábrázolja, a „” gomb minden megnyomásával a készülék hőmérséklete 1 Celsius/Fahrenheit fok értékkel változik.

A hőmérsékletváltozás fokozatos az alábbi ábra szerint:

## Hőmérséklet beállítási tartomány Celsius fokban:



→ 10°C → 9°C → 8°C → ..... → 1°C → 0°C → -1°C → ..... → -28°C → -29°C → -30°C

## Hőmérséklet beállítási tartomány Fahrenheit fokban:

→ 50°F → 49°F → 48°F → ..... → 33°F → 32°F → 31°F → ..... → 20°F → 21°F → 22°F

## Gyorsfagyasztás funkció


A gyorsfagyasztás funkció aktiválása:

- 1 A „” gomb megnyomásánál felvilágít a „” gyorsfagyasztás jelző;

A hőmérséklet Celsius fokban történő beállításakor a hőmérséklet-kijelzőn "-30" jelenik meg, ha a kompresszor folyamatosan működik, világít az „°C” Celsius fok jelző.

A hőmérséklet Fahrenheit fokban történő beállításakor a hőmérséklet kijelzőn "-22" jelenik meg, ha a kompresszor folyamatosan működik, világít az „°F” Fahrenheit fok jelző.

A gyorsfagyasztás funkció kikapcsolása:

- 1 Áramkimaradás utáni bekapcsoláskor;
- 2 A kompresszor 24 órán át tartó folyamatos működése esetén;
- 3 Ha az érzékelő meghibásodik a gyorsfagyasztás üzemmódban, leállíthatja a gyorsfagyasztást;
- 4 Gyorsfagyasztás üzemmódban a gyorsfagyasztás üzemmódból kiléphet a „” gomb megnyomásával.

## Magas hőmérséklet riasztás

A világító „” a magas hőmérséklet riasztás jelzője.

## Memória áramkiesés esetén

Áramkimaradás esetén a működés az áramkimaradás miatt hirtelen leáll, az áramellátás helyreállítása után a működés az áramkimaradás előtti beállításnak megfelelően folytatódik.

A gyorsfagyasztás funkció áramszünet után kikapcsol.

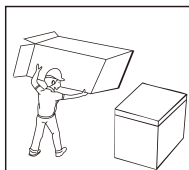
## Hibakód

Ha meghibásodás lép fel, a kijelzőn a táblázatban látható hibakódok jelennek meg, a felhasználónak kapcsolatba kell lépnie a szervizközponttal a fagyasztó normál működésének érdekében.

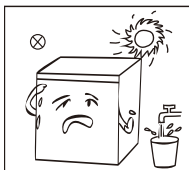
Hibakód	E2
Jelentése	Hibás hőmérséklet-érzékelő

## Elhelyezés

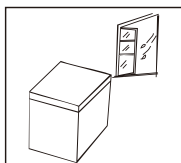
- Használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot, beleértve az alsó védőréteget, habszivacsokat és szalagokat a hűtőszekrényben; tépje le a hűtőszekrény ajtajáról és testéről a védőfóliát.



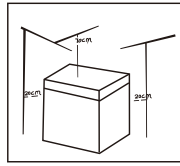
- Tartsa távol a hőforrásoktól és kerülje a közvetlen napfényt. Ne helyezze a készüléket nedves vagy vizes helyre rozsdásodás vagy a szigetelőhatás csökkenésének veszélye miatt.



- A fagyasztót jól szellőző, zárt helyen kell elhelyezni; A padló vízszintes és szilárd legyen.



- A fagyasztó felett több, mint 70 cm ürest tért kell hagyni, kétoldalt és hátul pedig több, mint 20 cm rést a faltól a jó hőelvezetés érdekében.



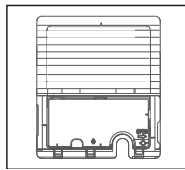
## Izzócsere (opcionális)

A LED izzók cseréjét vagy karbantartását a gyártónak, márkaszerviznek vagy hasonlóan képzett személynek kell elvégeznie.

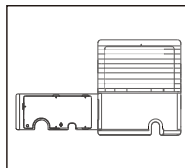
(A fenti kép csak tájékoztató jellegű. A tényleges konfiguráció a fizikai terméktől vagy a forgalmazó nyilatkozatától függ)

## Használat előtt

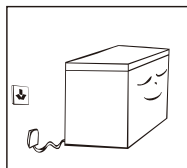
- Használjon szerszámot a fedőlap oldalról történő kinyitásához.



- Nyissa ki a fedőlapot, vegye ki a tápkábelt, majd fedje le a fedőlapot.



- Szállítás után először hagyja a fagyasztót 2 óránál hosszabb ideig állni a bekapcsolás előtt, különben csökken a hűtőteljesítmény vagy károsodik a fagyasztó.
- A fagyasztónak 2-3 órát kell működnie friss vagy fagyasztott élelmiszerek behelyezése előtt; a fagyasztót nyáron több mint 4 órával korábban kell üzembe helyezni, mert a környezeti hőmérséklet magas.
- Áramszünet vagy tisztítás esetén húzza ki a csatlakozódugót. Ne csatlakoztassa a fagyasztót az áramforráshoz a kikapcsolást követő öt percen belül a kompresszor károsodásának elkerülése végett.



(A fenti kép csak tájékoztató jellegű. A tényleges konfiguráció a fizikai terméktől vagy a forgalmazó nyilatkozatától függ)

## Energiatakarékossági tippek

- A készüléket a helyiség leghűvösebb részében kell elhelyezni, távol a hőforrásoktól vagy fűtőcsatornáktól és a közvetlen napfénytől.
- Hagyja, hogy a forró étel szobahőmérsékletűre hűljön, mielőtt a készülékbe helyezné. A készülék túlterhelése arra kényszeríti a kompresszort, hogy tovább működjön. A túl lassan fagyasztott élelmiszer minőségét veszítheti vagy megromolhat.
- Behelyezés előtt mindig csomagolja be helyesen az ételt, az edényeket törölje szárazra. Ez csökkenti a jégretteg képződését a készülék belsejében.
- A készülék belsejét nem szabad alumíniumfóliával, viaszpapírral vagy papírtörővel kibélelni. Ezek akadályozzák a hideg levegő keringését, ami csökkenti a készülék hatékonyságát.
- Rendezze és címkézza az ételeket az ajtónyitások és a hosszas keresgélés csökkentéséhez. Válasszon ki egyszerre annyi élelmiszert, amennyi szükséges, és gyorsan csukja be az ajtót.

## Klímaosztályok

Osztály	Jel	Környezeti hőmérséklet-tartomány °C
Bővített mérsékelt övezet	SN	+ 10 és + 32 között
Mérsékelt övezet	N	+ 16 és + 32 között
Szubtrópusi övezet	ST	+ 16 és + 38 között
Trópusi övezet	T	+ 16 és + 43 között

### **Bővített mérsékelt övezet:**

Ez a hűtőkészülék 10°C és 32°C közötti környező hőmérsékleti tartományban használható.

### **Mérsékelt övezet:**

Ez a hűtőkészülék 16°C és 32°C közötti környező hőmérsékleti tartományban használható.

### **Szubtrópusi övezet:**

Ez a hűtőkészülék 16°C és 38°C közötti környező hőmérsékleti tartományban használható.

### **Trópusi övezet:**

Ez a hűtőkészülék 16°C és 43°C közötti környező hőmérsékleti tartományban használható.

## 3. A FAGYASZTÓ KARBANTARTÁSA

### Tisztítás

- A port a hűtőszekrény mögül és a padlóról időben el kell távolítani a hűthetőképesség növelése és az energiatakarékosság érdekében.
- Rendszeresen ellenőrizni kell az ajtó tömítését, hogy ne maradjanak rajta ételmaradványok. Tisztítsa meg a tömítést szappanos vagy mosogatószeres vízbe mártott puha ronggyal.
- A hűtőszekrény belső terét rendszeresen meg kell tisztítani a kellemetlen szagok megelőzése végett.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készülék tápellátását, vegye ki az összes élelmiszert, italt, polcokat, rekeszeket stb.
- A hűtőszekrény belső részének tisztításához használjon egy puha rongyot vagy szivacsot két kanál szóda és egy liter meleg víz oldatával. Ezután öblítse ki vízzel a belső teret és törölje szárazra. Tisztítás után nyissa ki a készülék ajtaját, és hagyja kiszáradni a tápellátás bekapcsolása előtt.
- A hűtőszekrény nehezen tisztítható részeit (mint a rések, sarkok) ajánlatos rendszeresen megtisztítani egy puha szövetvel, puha kefével stb. Szükség esetén más eszközök (pl. vékony pálcikák) használata is megengedett a tisztításhoz annak érdekében, hogy a kérdéses részeken ne halmozódjanak fel a szennyeződések vagy baktériumok.
- Ne használjon szappant, tisztítószert, tisztítóport, spray tisztítót stb., mert ezek az eszközök szagképződést vagy élelmiszer-szennyeződést okozhatnak.
- A palacktartók, polcok és rekeszek tisztítása meleg szappanos vagy mosogatóvízbe mártott puha szövetvel javasolt. Törölje szárazra egy puha szövetvel, vagy hagyja kiszáradni.
- Törölje át a hűtőszekrény külső felületét meleg szappanos vagy mosogatóvízbe mártott puha szövetvel, majd törölje szárazra.
- Ne használjon kemény kefét, drótkefét, csiszoló szereket (p. fogkrémet), szerves higítókat (pl. alkohol, aceton, banánolaj stb.), forrásban levő vizet, savas vagy lúgos szereket, amelyek megrongálhatják a hűtőszekrény felületét vagy a belső teret. A forrásban levő víz és a szerves higítószer, pl. benzol hatására a készülék műanyag részei eltorzulhatnak vagy megsérülhetnek.
- Tisztítás közben ne öblítse le közvetlenül vízzel vagy más folyadékkal a hűtőszekrényt, mert ez rövidzárlatot okozhat vagy az elektromos szigetelés meghibásodásához vezethet.



Leolvasztás vagy tisztítás előtt mindig áramtalanítani kell a készüléket.

## Leolvasztás

- A fagyasztót kézzel kell leolvasztani. Leolvasztás előtt húzza ki a tápkábelt a dugaljából, nyissa ki a fagyasztó ajtaját, vegye ki az ételt és a polcos kosarat; Nyissa ki a lefolyónyílást (helyezzen egy tálat a lefolyónyíláshoz); a készülék belsejében lévő jég magától felolvad, törölje fel a leolvadt vizet egy száraz, puha ruhával. Ha a jég megpuhult, jégkaparóval fel lehet gyorsítani a leolvasztási folyamatot.
- A tartozékok eltávolítása előtt vegye ki az ételt, és a leolvasztás idejére tárolja hűvös helyen.



A leolvasztás gyorsításához nem szabad a gyártó által ajánlottaktól eltérő mechanikus eszközt vagy más eszközt használni. Ne rongálja meg a hűtőkört.

## Használaton kívül

- Az áramszolgáltatás kiesése: Áramszünet esetén, még nyáron is, a készülék belsejében levő élelmiszert még órákon át lehet tárolni; áramkiesés esetén le kell rövidíteni az ajtónyitások számát és nem szabad friss élelmiszert behelyezni a készülékbe.
- Ha hosszabb ideig nem használja majd a készüléket: válassza le az elektromos hálózatról, ürítse ki a belső részt és tisztítsa ki. Hagyja megnyitva a készülék ajtaját a kellemetlen szagok megelőzése miatt.
- Áthelyezés: a fagyasztót ne fordítsa fejjel lefelé, és ne rázza meg, a billentési szög nem haladhatja meg a 45°-ot. A készülék mozgatásakor ne fogja meg az ajtókat és a zsanérokat.

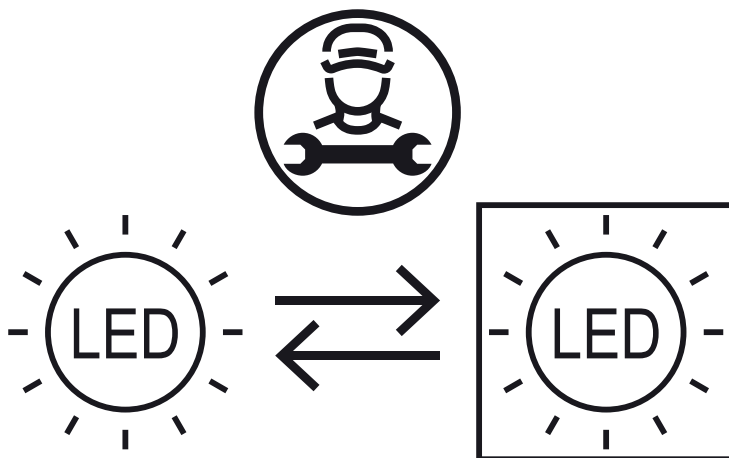


Bekapcsolás után a készüléknek megállás nélkül üzemelnie kell. Általánosságban véve a készülék működését nem szabad megszakítani; ellenkező esetben lerövidülhet az élettartama.

## Világítás javítás

### **ÉRTEŚÍTÉS:**

***Ha a LED nem világít, amikor az ajtó nyitva van, forduljon egy hivatalos szervizközponthoz, és javíttassa meg vagy cserélje ki.***



## Tárolási utasítások

Kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat az élelmiszer-szennyeződés elkerülése érdekében.

- A hosszantartó ajtónyitás következtében jelentősen emelkedhet a belső tér hőmérséklete.
- Rendszeresen meg kell tisztítani az élelmiszerrel és a vízvezető rendszerekkel érintkező felületeket.
- A nyers húst és halat megfelelő tartályokban kell tárolni a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerrel, és ne szivároгjon belőlük a folyadék.
- A kétszillagos \*\* fagyasztórekeszek előfagyasztott élelmiszer, fagylalt és jégkocka készítésére vagy tárolására szolgálnak.
- Az egy \*, kettő \*\* vagy három \*\*\* csillaggal jelölt rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszer fagyasztásához.

Sz.	Tárolótér	Tároló célhőmérséklet [°C]	Élelmiszer típusa
1	Hűtőszekrény	+2 ~ +8	Tojás, főtt ételek, csomagolt ételek, gyümölcs és zöldség, tejtermékek, sütemények, italok és más, fagyasztásra nem alkalmas élelmiszer.
2	(***)*- Fagyasztó	≤ -18	Tenger gyümölcsei (halak, rákok, kagylók), friss termékek édesvízi halakból és hústermékek (javasolt tárolási idő 3 hónap, a tárolási idő meghosszabbításával arányosan romlik a termék íze és tápértéke), frissen fagyasztott élelmiszer.
3	***- Fagyasztó	≤ -18	Tenger gyümölcsei (halak, rákok, kagylók), friss termékek édesvízi halakból és hústermékek (javasolt tárolási idő 3 hónap, a tárolási idő meghosszabbításával arányosan romlik a termék íze és tápértéke), frissen fagyasztott élelmiszer.
4	** - Fagyasztó	≤ -12	Tenger gyümölcsei (halak, rákok, kagylók), friss termékek édesvízi halakból és hústermékek (javasolt tárolási idő 2 hónap, a tárolási idő meghosszabbításával arányosan romlik a termék íze és tápértéke), frissen fagyasztott élelmiszer.
5	*- Fagyasztó	≤ -6	Tenger gyümölcsei (halak, rákok, kagylók), friss termékek édesvízi halakból és hústermékek (javasolt tárolási idő 1 hónap, a tárolási idő meghosszabbításával arányosan romlik a termék íze és tápértéke), frissen fagyasztott élelmiszer.
6	0 - csillag	-6 ~ 0	Friss sertéshús, marhahús, halak, csirkehús, néhány csomagolt késztermék stb. (Javasolt fogasztás ugyanazon a napon, lehetőleg ne tárolja 3 napnál hosszabb ideig). Részben csomagolt készételek (nem fagyasztható ételek).



7	Hűtés	-2 ~ +3	Friss/fagyasztott sertéshús, marhahús, csirkehús, friss termékek édesvízi halakból stb. (7 nap 0 °C alatt, 0 °C feletti hőmérsékletnél javasolt a még aznapi fogyasztás, lehetőleg ne tárolja 2 napnál hosszabb ideig). Tenger gyümölcsei (0 °C alatt 15 napig, a 0 °C feletti tárolás nem ajánlott).
8	Friss élelmiszer	0 ~ +4	Friss sertéshús, marhahús, hal, csirkehús, főtt ételek stb. (Javasolt fogyasztás ugyanazon a napon, lehetőleg ne tárolja 3 napnál hosszabb ideig).
9	Bor	+5 ~ +20	Vörösbor, fehér bor, pezsgő bor stb.

**Megjegyzés:** Tárolja a különböző élelmiszereket a megfelelő tárolóterekben, vagy a vásárolt termék ajánlott tároló hőmérséklete szerint.


- Ha hosszabb ideig üresen marad a készülék, kapcsolja ki, olvassa le, tisztítsa meg, szárítsa ki és hagyja nyitva az ajtaját a penészképződés meggátolásához.

## 4. HIBAELHÁRÍTÁS

A következő egyszerű problémák könnyen megoldhatók.  
Ha nem sikerült, forduljon egy szervizközpontozhoz.

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A készülék nem működik.	Győződjön meg arról, hogy a készülék csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz, vagy hogy a csatlakozódugó jól érintkezik-e a hálózati aljzattal; Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség nem túl alacsony-e; Ellenőrizze, hogy nincs-e áramkiesés vagy részleges áramköri leállítás.
Kellemetlen szag.	Az aromás ételeket jól be kell csomagolni; Ellenőrizze, nem romlott-e egy élelmiszer; Ellenőrizze, hogy a készülék belseje nem szorul-e tisztításra.
Túl sokáig megy a kompresszor.	Normális, hogy a fagyasztó hosszabb ideig működik nyáron, amikor a környezeti hőmérséklet magasabb; Ne tegyen egyszerre sok élelmiszert a fagyasztóba; Ne tegye az élelmiszert a fagyasztóba, amíg az ki nem hült; Ne nyissa ki gyakran a fagyasztó ajtaját; Vastag jégréteg (ki kell olvasztani).
Nem világít az izzó.	Ellenőrizze, hogy a fagyasztó csatlakoztatva van-e az elektromos hálózathoz, és a világítás működik-e.
Nem lehet jól becsukni az ajtót.	Az ajtókhöz csomagolóanyag tapad; Sok élelmiszer van a készülékben; A hűtőszekrény nem áll vízszintesen.
Túl zajos.	Győződjön meg arról, hogy a padló vízszintes, és a készülék stabil. Ellenőrizze, hogy a készülék tartozékai a megfelelő helyen vannak-e.
A tömítés nem ül rendesen.	A hűtés után nyomáskülönbség keletkezik a fagyasztó belseje és külseje között, ami átmeneti nehézséget okoz az ajtó kinyitásában. Ez egy normális fizikai jelenség.
Túl meleg az oldalfalon. Kifolyik a víz a víztartályból.	A fagyasztórekeszből működés közben, különösen nyáron, hő távozik, ezt a kondenzátor felhevülése okozza, és ez normális jelenség. Nedvességkondenzáció: a fagyasztó ajtajának külső felületén és tömítésén lecsapódhat a víz, amikor a környezeti páratartalom magas, ez normális jelenség, és a kondenzáció száraz ruhával letörölhető.
Légáramlás hangja Morajlás Kattogás	A hűtőközeg-vezetékekben keringő hűtőközeg erőteljes zajt és zörgést okoz, ami normális, nem befolyásolja a hűtőhatékonyságot. A zümmögő hangot a kompresszor működése generálja, kifejezetten indításkor vagy leállításkor. A mágnesszelep vagy az elektromos kapcsolószelep kattogni fog, ami normális jelenség, és nem befolyásolja a működést.

## 5. RÉSZ: TERMÉKLAP

Terméklap		PHILCO 			
A BIZOTTSÁG FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE (EU) 2019/2016					
<b>A gyártó neve vagy védjegye:</b> PHILCO					
<b>A gyártó székhelye:</b> FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic					
<b>Modellszám:</b> PCF 99 EFP JOKER					
<b>Hűtőberendezés-típus:</b>					
Alacsony zajszintű készülék:		Nem	Készülék típusa:		szabadon álló
Bortároló készülék:		Nem	Más hűtőkészülékek		Igen
<b>Más hűtőkészülékek:</b>					
Paraméter		Érték	Paraméter		Érték
Méretek mm	Magasság	850	Teljes térfogat (dm <sup>3</sup> vagy l)		99
	Szélesség	545			
	Mélység	495			
Energiahatékonysági index (EEL)		100	Energiahatékonysági osztály *		E
Zajkibocsátás akusztikus hang (dB(A) re 1 pW)		38	Akusztikus zajkibocsátás osztálya		C
Éves energiafogyasztás (kWh/év)		169	Klimatikus osztály:		kiterjesztett mérsékelt, mérsékelt, szubtropikus, tropikus
Minimális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés		10	Maximális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés		43
Készülék beállítása télre		Nem			
<b>A tér paramétereit:</b>					
Tér típusa		A hűtőtér paramétereit és értékei			
		Készülék térfogata (dm <sup>3</sup> vagy l)	Javasolt hőmérsékletbeállítások optimalizált élelmiszer-tároláshoz (°C)	Fagyasztó-térfogat (kg/24h)	Leolvasztás típusa: (önleolvasztó = A, kézi leolvasztás = M)
Kamra/spájz	Nem	-	-	-	-
Bortárolás	Nem	-	-	-	-
Pincehelyiség	Nem	-	-	-	-
Friss élelmiszer	Nem	-	-	-	-
Fagyasztótér	Nem	-	-	-	-

0-csillag vagy jégkészítő	Nem	-	-	-	-
1-csillag	Nem	-	-	-	-
2- csillag	Nem	-	-	-	-
3- csillag	Nem	-	-	-	-
4- csillag	Nem	-	-	-	-
2- csillagos tér	Nem	-	-	-	-
Fiók váltakozó hőmérséklettel	Friss élelmiszer / fagyasztó ****	99,0	+4 / -18	4,5 a fagyasztóhoz ****	M
<b>4-csillagos tér</b>					
Gyorsfagyasztó funkció			Igen		
Fényforrás típusa			LED		
Energiahatékonysági osztály			-		
<b>A gyártó által biztosított minimális garancia: 24 hónap</b>					
<b>Kiegészítő információk:</b>					
<b>Weblink a gyártó weboldalára a 4. pontban ismertetett információkkal (és) a Komisszió (EU) 2019/2022 rendeletének mellékletével, forrás: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (legnagyobb határfok) - G (legalacsonyabb határfok)

A BIZOTTSÁG FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE (EU) 2019/2016

**A gyártó neve vagy védjegye:** PHILCO

**A gyártó székhelye:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Modellszám:** PCF 142 EFPI JOKER

**Hűtőberendezés-típus:**

Alacsony zajszintű készülék:	Nem	Készülék típusa:	szabadon álló
Bortároló készülék:	Nem	Más hűtőkészülékek	Igen

**Más hűtőkészülékek:**

Paraméter	Érték	Paraméter	Érték
Méretek mm	Magasság	Teljes térfogat (dm <sup>3</sup> vagy l)	142
	Szélesség		
	Mélység		
Energiahatékonysági index (EEI)	100	Energiahatékonysági osztály *	E
Zajkibocsátás akusztikus hang (dB(A) re 1 pW)	41	Akusztikus zajkibocsátás osztálya	C
Éves energiafogyasztás (kWh/év)	182	Klimatikus osztály:	kiterjesztett mérsékelt, mérsékelt, szubtropikus, tropikus
Minimális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés	10	Maximális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés	43
Készülék beállítása télre	Nem		

**A tér paramétere:**

Tér típusa	A hűtőtér paramétere és értékei				Leolvasztás típusa: (önleolvasztó = A, kézi leolvasztás = M)
	Készülék térfogata (dm <sup>3</sup> vagy l)	Javasolt hőmérsékletbeállítások optimalizált élelmiszer-tároláshoz (°C)	Fagyasztó-térfogat (kg/24h)		
Kamra/spájz	Nem	-	-	-	-
Bortárolás	Nem	-	-	-	-
Pincehelyiség	Nem	-	-	-	-
Friss élelmiszer	Nem	-	-	-	-
Fagyasztótér	Nem	-	-	-	-

0-csillag vagy jégkészítő	Nem	-	-	-	-
1-csillag	Nem	-	-	-	-
2- csillag	Nem	-	-	-	-
3- csillag	Nem	-	-	-	-
4- csillag	Nem	-	-	-	-
2- csillagos tér	Nem	-	-	-	-
Fiók váltakozó hőmérséklettel	Friss élelmiszer / fagyasztó ****	142,0	+4 / -18	6,5 a fagyasztóhoz ****	M
<b>4-csillagos tér</b>					
Gyorsfagyasztó funkció			Igen		
Fényforrás típusa			LED		
Energiahatékonysági osztály			-		
<b>A gyártó által biztosított minimális garancia: 24 hónap</b>					
<b>Kiegészítő információk:</b>					
<b>Weblink a gyártó weboldalára a 4. pontban ismertetett információkkal (és) a Komisszió (EU) 2019/2022 rendeletének mellékletével, forrás: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (legnagyobb hatások) - G (legalacsonyabb hatások)

A BIZOTTSÁG FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE (EU) 2019/2016

**A gyártó neve vagy védjegye:** PHILCO

**A gyártó székhelye:** FAST ČR, a.s. U Sanitasy 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Modellszám:** PCF 198 EFPI JOKER

**Hűtőberendezés-típus:**

Alacsony zajszintű készülék:	Nem	Készülék típusa:	szabadon álló
Bortároló készülék:	Nem	Más hűtőkészülékek	Igen

**Más hűtőkészülékek:**

Paraméter	Érték	Paraméter	Érték
Méretek mm	Magasság	Teljes térfogat (dm <sup>3</sup> vagy l)	198
	Szélesség		
	Mélység		
Energiahatékonysági index (EEI)	100	Energiahatékonysági osztály *	E
Zajkibocsátás akusztikus hang (dB(A) re 1 pW)	41	Akusztikus zajkibocsátás osztálya	C
Éves energiafogyasztás (kWh/év)	200	Klimatikus osztály:	kiterjesztett mérsékelt, mérsékelt, szubtropikus, tropikus
Minimális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés	10	Maximális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés	43
Készülék beállítása télre	Nem		

**A tér paramétere:**

Tér típusa	A hűtőtér paramétere és értékei				Leolvasztás típusa: (önleolvasztó = A, kézi leolvasztás = M)
	Készülék térfogata (dm <sup>3</sup> vagy l)	javasolt hőmérsékletbeállítások optimalizált élelmiszertároláshoz (°C)	Fagyasztó-térfogat (kg/24h)		
Kamra/spájz	Nem	-	-	-	-
Bortárolás	Nem	-	-	-	-
Pincehelyiség	Nem	-	-	-	-
Friss élelmiszer	Nem	-	-	-	-
Fagyasztótér	Nem	-	-	-	-

0-csillag vagy jégkészítő	Nem	-	-	-	-
1-csillag	Nem	-	-	-	-
2- csillag	Nem	-	-	-	-
3- csillag	Nem	-	-	-	-
4- csillag	Nem	-	-	-	-
2- csillagos tér	Nem	-	-	-	-
Fiók váltakozó hőmérséklettel	Friss élelmiszer / fagyasztó ****	198,0	+4 / -18	9,0 a fagyasztóhoz ****	M
<b>4-csillagos tér</b>					
Gyorsfagyasztó funkció			Igen		
Fényforrás típusa			LED		
Energiahatékonysági osztály			-		
<b>A gyártó által biztosított minimális garancia: 24 hónap</b>					
<b>Kiegészítő információk:</b>					
<b>Weblink a gyártó weboldalára a 4. pontban ismertetett információkkal (és) a Komisszió (EU) 2019/2022 rendeletének mellékletével, forrás: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (legnagyobb határfok) - G (legalacsonyabb határfok)



A BIZOTTSÁG FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE (EU) 2019/2016

**A gyártó neve vagy védjegye:** PHILCO

**A gyártó székhelye:** FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Modellszám:** PCF 249 EFPI JOKER

**Hűtőberendezés-típus:**

Alacsony zajszintű készülék:	Nem	Készülék típusa:	szabadon álló
Bortároló készülék:	Nem	Más hűtőkészülékek	Igen

**Más hűtőkészülékek:**

Paraméter	Érték	Paraméter	Érték
Méretek mm	Magasság	Teljes térfogat (dm <sup>3</sup> vagy l)	249
	Szélesség		
	Mélység		
Energiahatékonysági index (EEI)	100	Energiahatékonysági osztály *	E
Zajkibocsátás akusztikus hang (dB(A) re 1 pW)	41	Akusztikus zajkibocsátás osztálya	C
Éves energiafogyasztás (kWh/év)	216	Klimatikus osztály:	kiterjesztett mérsékelt, mérsékelt, szubtropikus, tropikus
Minimális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés	10	Maximális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés	43
Készülék beállítása télre	Nem		

**A tér paramétere:**

Tér típusa	A hűtőtér paramétere és értékei				Leolvasztás típusa: (önleolvasztó = A, kézi leolvasztás = M)
	Készülék térfogata (dm <sup>3</sup> vagy l)	Javasolt hőmérsékletbeállítások optimalizált élelmiszer-tároláshoz (°C)	Fagyasztó-térfogat (kg/24h)		
Kamra/spájz	Nem	-	-	-	-
Bortárolás	Nem	-	-	-	-
Pincehelyiség	Nem	-	-	-	-
Friss élelmiszer	Nem	-	-	-	-
Fagyasztótér	Nem	-	-	-	-

0-csillag vagy jégkészítő	Nem	-	-	-	-
1-csillag	Nem	-	-	-	-
2- csillag	Nem	-	-	-	-
3- csillag	Nem	-	-	-	-
4- csillag	Nem	-	-	-	-
2- csillagos tér	Nem	-	-	-	-
Fiók váltakozó hőmérséklettel	Friss élelmiszer / fagyasztó ****	249,0	+4 / -18	11,5 a fagyasztóhoz ****	M
<b>4-csillagos tér</b>					
Gyorsfagyasztó funkció			Igen		
Fényforrás típusa			LED		
Energiahatékonysági osztály			-		
<b>A gyártó által biztosított minimális garancia: 24 hónap</b>					
<b>Kiegészítő információk:</b>					
<b>Weblink a gyártó weboldalára a 4. pontban ismertetett információkkal (és) a Komisszió (EU) 2019/2022 rendeletének mellékletével, forrás: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (legnagyobb határfok) - G (legalacsonyabb határfok)

# Terméklap

PHILCO 

A BIZOTTSÁG FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE (EU) 2019/2016

**A gyártó neve vagy védjegye:** PHILCO

**A gyártó székhelye:** FAST ČR, a.s. U Sanitatu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Modellszám:** PCF 290 EFP JOKER

## Hűtőberendezés-típus:

Alacsony zajszintű készülék:	Nem	Készülék típusa:	szabadon álló
Bortároló készülék:	Nem	Más hűtőkészülékek	Igen

## Más hűtőkészülékek:

Paraméter	Érték	Paraméter	Érték
Méretek mm	Magasság	Teljes térfogat (dm <sup>3</sup> vagy l)	290
	Szélesség		
	Mélység		
Energiahatékonysági index (EEI)	100	Energiahatékonysági osztály *	E
Zajkibocsátás akusztikus hang (dB(A) re 1 pW)	43	Akusztikus zajkibocsátás osztálya	D
Éves energiafogyasztás (kWh/év)	229	Klimatikus osztály:	kiterjesztett mérsékelt, mérsékelt, szubtropikus, tropikus
Minimális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés	10	Maximális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés	43
Készülék beállítása télre	Nem		

## A tér paramétere:

Tér típusa	A hűtőtér paramétere és értékei				Leolvasztás típusa: (önleolvasztó = A, kézi leolvasztás = M)
	Készülék térfogata (dm <sup>3</sup> vagy l)	Javasolt hőmérsékletbeállítások optimalizált élelmiszertároláshoz (°C)	Fagyasztó-térfogat (kg/24h)		
Kamra/spájz	Nem	-	-	-	-
Bortárolás	Nem	-	-	-	-
Pincehelyiség	Nem	-	-	-	-
Friss élelmiszer	Nem	-	-	-	-
Fagyasztótér	Nem	-	-	-	-

0-csillag vagy jégkészítő	Nem	-	-	-	-
1-csillag	Nem	-	-	-	-
2- csillag	Nem	-	-	-	-
3- csillag	Nem	-	-	-	-
4- csillag	Nem	-	-	-	-
2- csillagos tér	Nem	-	-	-	-
Fiók váltakozó hőmérséklettel	Friss élelmiszer / fagyasztó ****	290,0	+4 / -18	14,0 a fagyasztóhoz ****	M
<b>4-csillagos tér</b>					
Gyorsfagyasztó funkció			Igen		
Fényforrás típusa			LED		
Energiahatékonysági osztály			-		
<b>A gyártó által biztosított minimális garancia: 24 hónap</b>					
<b>Kiegészítő információk:</b>					
<b>Weblink a gyártó weboldalára a 4. pontban ismertetett információkkal (és) a Komisszió (EU) 2019/2022 rendeletének mellékletével, forrás: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (legnagyobb határfok) - G (legalacsonyabb határfok)

# Terméklap

PHILCO 

A BIZOTTSÁG FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE (EU) 2019/2016

**A gyártó neve vagy védjegye:** PHILCO

**A gyártó székhelye:** FAST ČR, a.s. U Sanitatu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Modellszám:** PCF 418 EFPI JOKER

## Hűtőberendezés-típus:

Alacsony zajszintű készülék:	Nem	Készülék típusa:	szabadon álló
Bortároló készülék:	Nem	Más hűtőkészülékek	Igen

## Más hűtőkészülékek:

Paraméter	Érték	Paraméter	Érték
Méretek mm	Magasság	Teljes térfogat (dm <sup>3</sup> vagy l)	418
	Szélesség		
	Mélység		
Energiahatékonysági index (EEI)	100	Energiahatékonysági osztály *	E
Zajkibocsátás akusztikus hang (dB(A) re 1 pW)	44	Akusztikus zajkibocsátás osztálya	D
Éves energiafogyasztás (kWh/év)	269	Klimatikus osztály:	kiterjesztett mérsékelt, mérsékelt, szubtropikus, tropikus
Minimális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés	10	Maximális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés	43
Készülék beállítása télre	Nem		

## A tér paramétere:

Tér típusa	A hűtőtér paramétere és értéke				Leolvasztás típusa: (önleolvasztó = A, kézi leolvasztás = M)
	Készülék térfogata (dm <sup>3</sup> vagy l)	Javasolt hőmérsékletbeállítások optimalizált élelmiszer-tároláshoz (°C)	Fagyasztó-térfogat (kg/24h)		
Kamra/spájz	Nem	-	-	-	-
Bortárolás	Nem	-	-	-	-
Pincehelyiség	Nem	-	-	-	-
Friss élelmiszer	Nem	-	-	-	-
Fagyasztótér	Nem	-	-	-	-

0-csillag vagy jégkészítő	Nem	-	-	-	-
1-csillag	Nem	-	-	-	-
2- csillag	Nem	-	-	-	-
3- csillag	Nem	-	-	-	-
4- csillag	Nem	-	-	-	-
2- csillagos tér	Nem	-	-	-	-
Fiók váltakozó hőmérséklettel	Friss élelmiszer / fagyasztó ****	418,0	+4 / -18	19,0 a fagyasztóhoz ****	M
<b>4-csillagos tér</b>					
Gyorsfagyasztó funkció			Igen		
Fényforrás típusa			LED		
Energiahatékonysági osztály			-		
<b>A gyártó által biztosított minimális garancia: 24 hónap</b>					
<b>Kiegészítő információk:</b>					
<b>Weblink a gyártó weboldalára a 4. pontban ismertetett információkkal (és) a Komisszió (EU) 2019/2022 rendeletének mellékletével, forrás: <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a></b>					

\* A (legnagyobb hatások) - G (legalacsonyabb hatások)

## MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

A műszaki információka készülék belsejében található típustáblán és az energiacímkén található. A mellékelt energiacímkén található QR-kód tartalmaz egy linket a készülék regisztrálására az EU Eprei adatbázisában. Őrizze meg az energiacímkét, a használati utasítást, valamint a készülékhez kapott egyéb dokumentumokat.

## VIZSGÁLATI INFORMÁCIÓK

A leszállított készülék megfelel az EcoDesign és az EN62552 szabványoknak. A készülék helyes működéséhez, a faltól való minimális távolsághoz és a készülék méretéhez szükséges légi hozzáférési követelmények a kézikönyv részét képezik. További kérdéseivel forduljon a gyártóhoz.

## ÜGYFÉLKÖRNYEZET ÉS SZOLGÁLTATÁS

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

A modellnév és a sorozatszám a típuslapon található. A típuslap helyzete előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhat.

Az eredeti pótalkatrészek néhány konkrét komponenshez legalább 7-10 évig rendelkezésre állnak.

Ez a komponens típusától és az adott modell utolsó készüléke forgalomba hozatalának idejétől függ.

Amikor kapcsolatba lép a hivatalos szervizünkkel, rendelkezésére kell bocsátani a modell megnevezését, a sorozatszámot és a hibaleírást.

Dokumentumok letöltéséhez látogasson el a [www.philco.hu](http://www.philco.hu) oldalra.

Ha hibát szeretne jelenteni, és további szolgáltatási információkat szeretne kapni, látogasson el a [www.philco.hu/tamogatas-szerviz](http://www.philco.hu/tamogatas-szerviz).

Előzetes értesítés nélkül változtatható.

# A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK

A csomagolóanyagokat csak egy hivatalos hulladékértékesítő telephelyen szabad selejtezni.

## A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE



Az áthúzott konténer ikonja a készüléken vagy a csomagolóanyagon azt jelenti, hogy ezt a készüléket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt selejtezni. Az ilyen készüléket egy, az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyjt 04 elpen kell leadni. Az EU egyes államaiban, akárcsak más európai országokban gyakran a termék viszonteladója is átveszi a készüléket egy új készülék vásárlása esetén. A helyes selejtezéssel Ön is hozzájárulhat a régi készülékek megfelelő feldolgozásához és újrahasznosításához. A szakszerű selejtezés megelőzi az esetleges negatív kihatásokat az emberi egészségre és a környezetre. Részletes információkkal a helyi hivatal, vagy a legközelebbi hulladékhasznosító telephely szolgálhat. A termék szabálytalan selejtezése a helyi törvények értelmében büntetendő lehet.

### Vállalkozók az EU területén

Az elektromos és elektronikus készülékek helyes selejtezéséről a helyi viszonteladó vagy forgalmazó tud tájékoztatást nyújtani.

### Selejtezés a nem EU államokban

Kérjük, érdeklődjön a termék helyes selejtezéséről a helyi hivatalokban vagy a termék eladójánál.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU szabványok valamennyi alapvető követelményének.

A gyártó fenntartja a kísérő szöveg, külalak és műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát.

A használati útmutató eredeti példája cseh nyelven.



**FIGYELEM!** HASZNÁLAT, SZERVIZ ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS SORÁN FIGYELJEN A KÉSZÜLÉK HÁTSÁN TALÁLHATÓ BAL OLDALON HASONLÓ SZIMBÓLUMRA. (HÁTSÓ PANEL VAGY KOMPRESSZOR) ÉS SÁRGA VAGY NARANCS SZÍNŰ.



TŰZ FIGYELMEZTETŐ SZIMBÓLUM VESZÉLY. VAN GYŰLÉKONY CSÖVEK ÉS KOMPRESSZOR ANYAGOK. TARTSA TÁVOL A TŰZTŐL HASZNÁLAT, MŰKÖDTETÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS ALATT KÉRJÜK, TARTSON TÁVOL A TŰZFORRÁSTÓL.









Výrobce/Manufacturer:  
Fast ČR, a.s.  
U Sanitasu 1621  
Říčany 251 01, CZECH REPUBLIC

Distributor:  
FAST PLUS, a.s.  
Vlčie hrdlo 324/90  
821 07 Bratislava, SLOVAKIA

Distributor:  
FAST POLAND Sp. z o. o.  
Kwietniowa 36  
05-090 Wypędy, POLAND

Distributor:  
FAST HUNGARY Kft.  
H-2310 Szigetszentmiklós  
Kántor utca 10, HUNGARY

**PHILCO** 

**is a pending or registered trademark of Electrolux Home Products, Inc. and used under a license from Electrolux Home Products, Inc.**